

Edited by **Ashraf Aboul-Yazid**



## Nano Poems For Africa

Nano is a combining form with the meaning “very small or minute,” used in the formation of compound words; so (nano-poems) means very short poems.

Short poems have been written in different forms, under the umbrella of varied names. For example, the haiku is a Japanese poetic form that consists of three lines, with five syllables in the first line, seven in the second, and five in the third. The haiku developed from the hokku, the opening three lines of a longer poem known as a tanka. The haiku became a separate form of poetry in the 17th century.

Some of the most famous short poems in history are written with quatrains, or four-line groupings. Omar Khayyám’s quatrains are the well-known example of this form, reminding us with the title that Edward FitzGerald gave to his 1859 translation from Persian to English of a selection of quatrains attributed to Omar Khayyam.

After publishing my call to join this anthology theme, I was introduced to a new short form of poems, exactly in two-line verses, created by Malian poet, philosopher and historian Ismaël Diadié Haïdara who called it “Tebrae”. Spanish poet and critic wrote : “If the five-line tanka have their poet in Takuboku, the four-line quartets in Khayyam their great creator, and the three-line haikus in Bashô, their most representative poet, then we can say without exaggeration that the tebrae, two-line poems, the most brief so far, have their creator in Ismael, he gives us a new genre in short poetry whose roots are the songs of the African women of the Sahara”.

“Nano Poems for Africa”, is the new 2023 Anthology of the Silk Road Literature Series, poems which bring the five senses; with the poetic vocabulary of Sight, Sound, Smell, Taste, and Touch, are the

best choice. This enabled us to include the works of more than 150 participants.

The previous themes of the Anthology Editions were “Asia Sings”, “Mediterranean Waves”, Ancient Egyptians, Modern Poets”, and “Arabian Nights, World Poems”. The Anthology has been seeking bridging ideas and creative people. This project will be a part of World Poetry Movement -Egypt activities.

Being a member of PAWA (Pan-African Writers Association) the chance will be given to follow the multi-language submission of poems and poets’ biographies. In the previous edition of the Silk Road Anthology there were more than 20 languages chosen by 155 poets from 40 countries, and this is also the case here. This is a word of gratitude for those who joined us, sending their poems for Africa.

**Ashraf Aboul-Yazid (*Ashraf Dali*)**

***Cairo, 2023***

**The Silk Road Anthology**

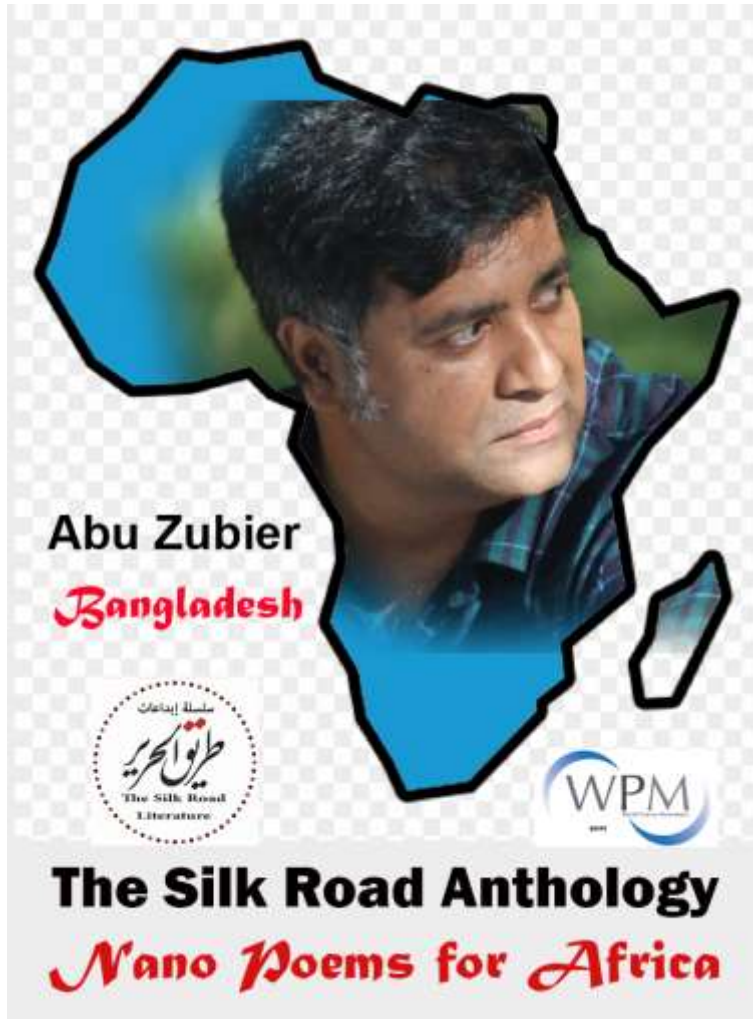
# **Nano Poems**

*For* **Africa**

Editor

**Ashraf Aboul-Yazid**

**CAIRO 2023**



Abu Zubier is a Bengali poet, writer, cultural activist and former university teacher currently living in France. Writing began in the mid-eighties. First published in 1985 in Kachi Kachar Asar, a Bengali children's periodical. Participated in the opposition movement as a teenager. At the end of the eighties, he published a book of poems called Ichcha (desire). Besides, he read poetry in association with the anti-Ershad movement in the first and second festivals of the National Poetry Council. The number of books published by him is 28.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أبو زبير | بنجلاديش

## Africa your light is showing my face

I was looking for light for a long time  
Search Europe, Asia, Australia or  
I didn't get it in America either  
Now I feel like going to Africa  
They say there is only darkness  
I found there a source of light against the darkness  
From where it spreads all over the world  
Africa salutes you  
At least without your cup of coffee  
I never have a good day.



**Alejandro Vega Gaona:** My name is Alejandro Vega Gaona, my work is the way that connects the senses with color and abstraction, I have created works from painting through all media, photography and design, to my credit I have more than three thousand works together. I was born in Mexico City in 1972. He studied at the National Autonomous University of Mexico, he developed as a painter, image creator, photographer and writer. Winner of the 2015 and 2016 Paloma de la Paz Snyder Award for digital design.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أليخاندرو فيجا جاوننا | المكسيك

## **The ANGELS ALSO LIE**

**Angels lie too when it rains sands from the sky,  
and the voice of silence was heard, in you.**

**They lie in that blue silk dome,  
becoming the smell of death,  
that is the unforgettable madness of believing you,  
It is the deadly heresy of having you,  
I want to die in your blasphemies,  
in that downward spiral.**

**Angels lie too when the seas of air dry up,  
and the voice of silence was heard,  
In myself.**

**They always lie in the noise of the innocents,  
It is the spell of looking at you in the wind,  
and turn you into my faith of torment,  
I want to die in your infinity,  
defy oblivion and stay awake.**

**Never ever forget that your lie is my imminent truth...**

**<http://ar.theasian.asia/archives/46910>**



Althea Romeo Mark, Born in Antigua, West Indies, is an educator and writer who grew up in St. Thomas, US Virgin Islands. She has lived and taught in St. Thomas, Virgin Islands, USA, Liberia, London, England, and Switzerland since 1991. Althea Romeo Mark is the author of two full-length poetry collections, *The Nakedness of New, If Only the Dust Would Settle*, (English-German), and three chapbooks, *Beyond Dreams: The Ritual Dancer* (chapbook), *Two Faces, Two phases* (chapbook) and *Palaver* (chapbook) and a poetry collaboration, *Shu-Shu Moko Jumbi: The Silent Dancing Spirit*.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | آلتى روميو مارك | سويسرا

## Malaria Misery

In this humble quarter,  
mosquitoes bet on our longevity.  
Their squads make lances ready  
in bunkers of rusty tins  
camouflaged by undergrowth  
resistant to its residents' trudging.  
We try to beat this lottery cast at birth.



Ana Atanaskovic graduated English language and literature at the Faculty of Philology in Belgrade. Master's degree – advertising in literature. She has written collection of stories 'Belgrade May Stories', novel 'Duet of Souls', novel 'Helene d'Anjou', novel 'My Love Nikola Tesla', collection of stories 'Belgrade is Love', novel 'Queen of Lilacs' – extended edition of 'Helene d'Anjou' and novel 'Davorjanka Paunovic'. 'My Love Nikola Tesla' was translated into Macedonian and English. As a journalist, she has written for Serbian ELLE and many other prominent magazines.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أنا آتاسكوفيتش | صربيا

## POEM NUMBER ONE

Africa is the heart of the world  
the heart of everything  
of the heart beginning,  
water,  
sun,  
laughter,  
weeping,  
struggle  
and acceptance.

## POEM NUMBER TWO

Africa grins as pain grins  
she drums the way fear drums  
she gives us the very essence of who we are  
she gives us back what we have been giving.

<http://ar.theasian.asia/archives/46815>



Ana Stjelja (1982, Belgrade, Serbia). In 2012 she obtained her PhD (on the life and work of the Serbian woman writer Jelena J. Dimitrijević). She is a poet, writer, translator, journalist, researcher and editor. She published more than 30 books of different literary genres. In 2018 she established the Association Alia Mundi for promoting cultural diversity. She is a member of the Association of Writers of Serbia, the Association of Literary Translators of Serbia, the Association of Journalists of Serbia and the International Federation of Journalists (IFJ).

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أنا ستيليا | صربيا

**In sparkling, fiery eyes**

**Ardent sun is reflected**

**Dancing to the rhythm of drums**

**Pulsates the soul of Africa.**



Aneta Velkoska was born in 1978. Work experience: professor, TV journalist, librarian, writer. Winner of awards for poetry, prose, drama: poetry book of the year, state award for essay, best drama script of a festival, first award in the world for Esperanto culture, special award for the traveling theater. Works: What Annoys Eternity, Are All Gods Romantics, First Macedonian Lexicon, The Second Love of the Stone, The Most Giant Dwarf and the Most Dwarf Giant, Bad Yin and Good Yang, Infinite Frame. She writes drama and film scripts.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أنيتا فولكوسكا | مقدونيا الشمالية

## The untouchable woman

Everything smells like her

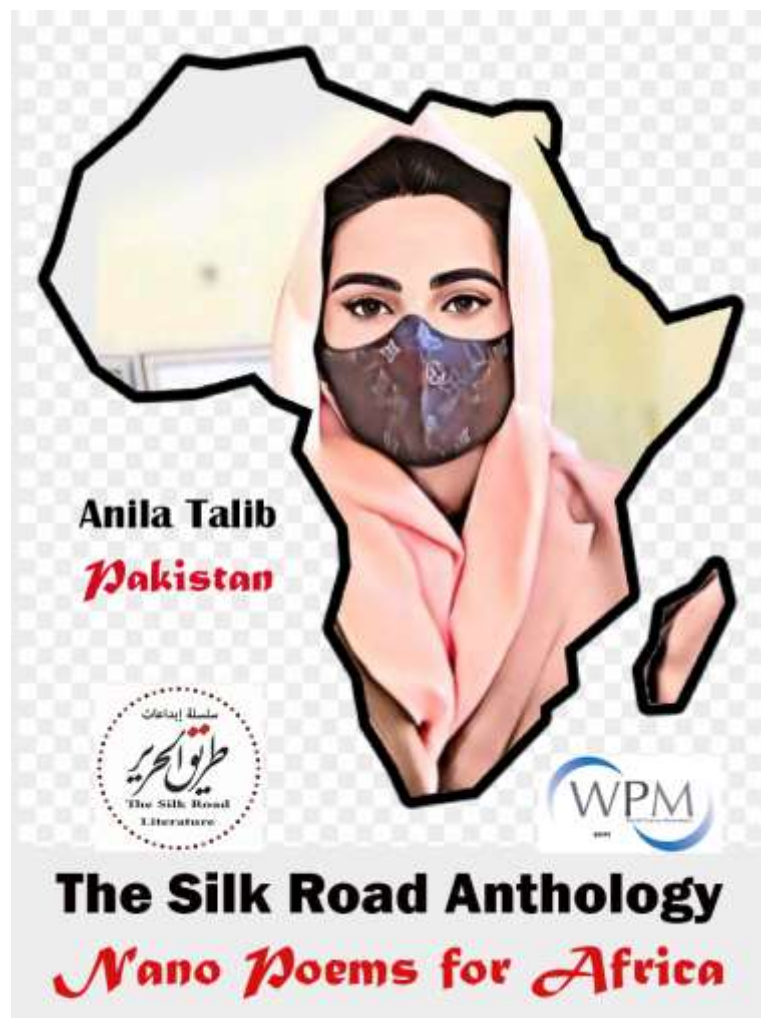
You hear her, but you don't see her

You want to taste it

But you can't touch her

Nano Poems for Africa

Writer: Aneta Velkoska from Macedonia



Anila Talib (born December 14, 2002 in Gujranwala, Punjab, Pakistan). She is a Pakistani writer, poet, activist and humanist. She set a world record by writing ninety poems about Asma ul Husna and keeping track of the meanings of each name of Allah, and putting the Name in the International Book of Achievements and many other world record books. She is the founder and director of Light for All, where she does social work and takes action to empower young girls.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أنيلا طالب | باكستان

**In Africa,**

**I want to see you**

**at that point where a child sitting**

**in your desert,  
do not think soil as chocolate**

**and do not think of**

**quenching his hunger.**



Anna is an Italian poet for peace and cultural contamination. Anna Ferriero was appointed a member of the WNWU (member of the World Union of Kazakh National Writers) by Muhammad Shanazar. Mbizo Chrasha, an African poet, described her verses as follows: ANNA FERRIERO is a brilliant poet of international renown. Her poetry is a candle to the body of his audience. The lines have a sparkling rhythm like a musical ensemble of guitars, tamborini and drums. The sound of his verses is like the waves of a raging sea which sometimes become soft like the mighty tenors of a great river.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أنا فيريرو | إيطاليا

## **SOGNO**

## **A DREAM**

**È un luogo incantato**

**It's an enchanted place**

**fra un manto fatato**

**between a fairy cloak**

**dalle creature stimato**

**by creatures esteemed**

**e tanto apprezzato!**

**and much appreciated!**

**È prato in un deserto**

**It is a meadow in a  
desert**

**un ruscello tanto allegro**

**such a merry stream**

**quel cuore tanto atteso**

**that long-awaited heart**

**fra fiori e tanto amore**

**between flowers and lots  
of love**

**la Vita che mai muore!**

**the Life that never dies!**



Born and lived in Yonkers, New York till 1979. Moved to Italy in 1979 learning a new language and learning in a new cultural environment. Started writing poems at a young age in English. I love to read and recite Emily Dickinson and her great love for nature. I treasure Walt Whitman and his love for his mother country, America, my own. In Italy I began to read and to love poets like Giacomo Leopardi, learning my first Italian poem by heart, “L’infinito”, probably my favorite. As well as Cesare Pavese, so nostalgic, like me and Ugo Foscolo, far from his mother land.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أنتونيا بتروني | الولايات المتحدة

## Want for Africa

Want to touch you deep

insideWant to hear the music we breathe

Want to smell you oceanwide

Want to see you appear with poetry



Aparnaa Laxmi Singh, is a Harvard Business School alumna, Cyber Crime Intervention Officer (CCIO), Independent Director, POSH Consultant and Speaker on Women's issues, Fellow of Aspire Circle of Enlightened Social Leaders in India and of the Indian Lawyers Association. She is a Documentation Specialist, internationally published bilingual poetess and Social Entrepreneur from Gurugram. Founder of NGO EcoLibFoundation, she runs a YouTube Channel "Streelouges (स्त्रीलौग)- Your Channel, Your Voice", to highlight Women's Voices and a registered Independent Director, she conducts Cyber Safety Awareness sessions for School, Corporates.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | آبارنا لاکشمي سنغ | الهند

**Oh! Africa!!**

**Thou art Afru-ica,**

**Oh! Africa!!**

**The motherland of  
mankind.**

**Thou art the sunny Aprica.**

**Oh! Africa!!**

**You bestow the 'friqi' and  
'pharika'.**

**Thou art the Alkebulan,**

**Oh! Africa!!**

**The very garden of Eden.**

**The culture and  
abundance that thee  
bestows,**

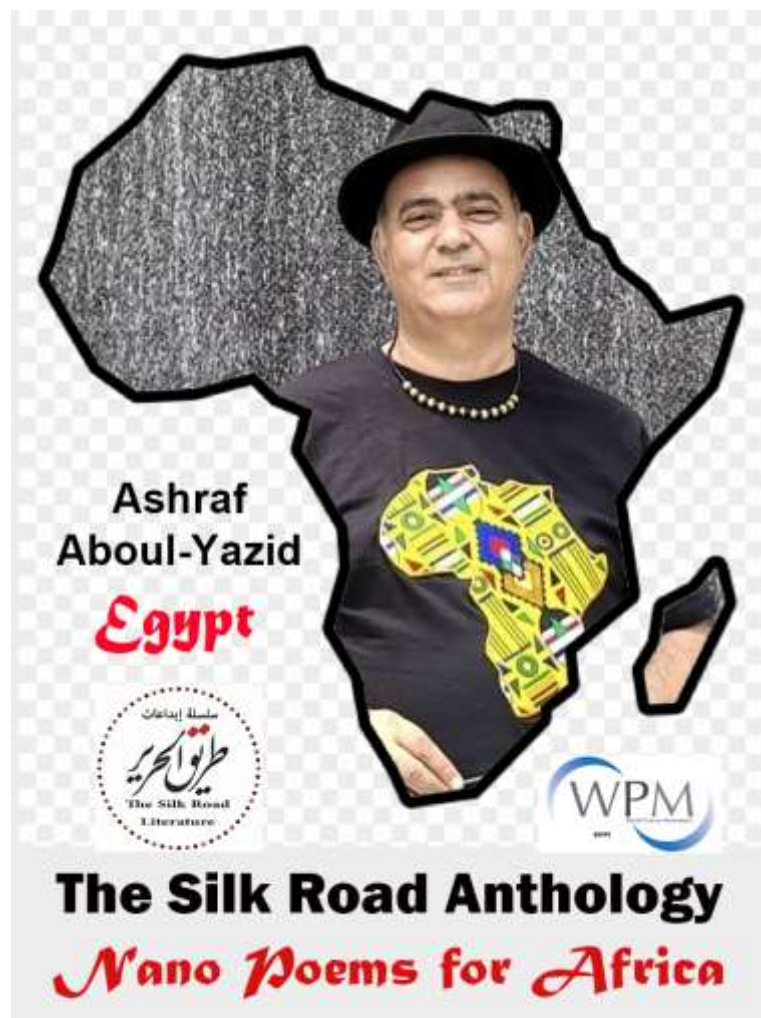
**Oh! Africa!!**

**Thou art the antithesis of  
cold,**

**Makes thee a land coveted  
by vassals and pharaohs**

**The warm welcoming  
Aphrike.**

.



Ashraf Aboul-Yazid is Editor in Chief, THE SILK ROAD LITERATURE SERIES. He has been working in Cultural Journalism since 1986. He authored and translated 42 books. He was honored as the Man of Culture for the Year, 2012, Tatarstan, Russia.. He won Manhae Prize in Literature, 2014, the Republic of Korea . He won the Arab Journalism Award in Culture, in 2015, UAE. He was awarded by Gold Medal in the Eurasian Literary LIFFT, Istanbul, Turkey, 2021. He won Sawiris Cultural Award in Children Literature, Cairo, Egypt, 2023. He is the President of Asia Journalist Association (since April 2016). Some of his books have been translated into Korean, Turkish, Persian, Sindhi, English, German, Spanish, Russian, and Malayalam.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أشرف أبو اليزيد | مصر

## في رأس الجبل الأشيب

كان الراهب ينتظر

بمعبده اليشبه غيمةً

تُعمم ناطحةً سحبٍ

كي أصل إليه

سِرْتُ محطاتٍ خمسين وخمسةً

لا أذكر منها غير الأسماء البالية

ومقاعدِها الخالية

يسألني الراهبُ عما صادفني؛

سبع فراشات ترقص وهي تعانق

شرنقة توشك أن تتحول؟

وردات عشر كانت تدمع عطرا من

مسك وكروم؟

بركة ماء تحمل صورة طائر بجناحي

تنين؟

جيش من عشر سناجب؟

شجرات خمس تثمر تفاعًا من نور؟

كوكبة من عشرين مجرة؟

فيل يرفع هودجه الذهبي؟

أو ضفدعة مطت شفيتها لأمير هارب؟

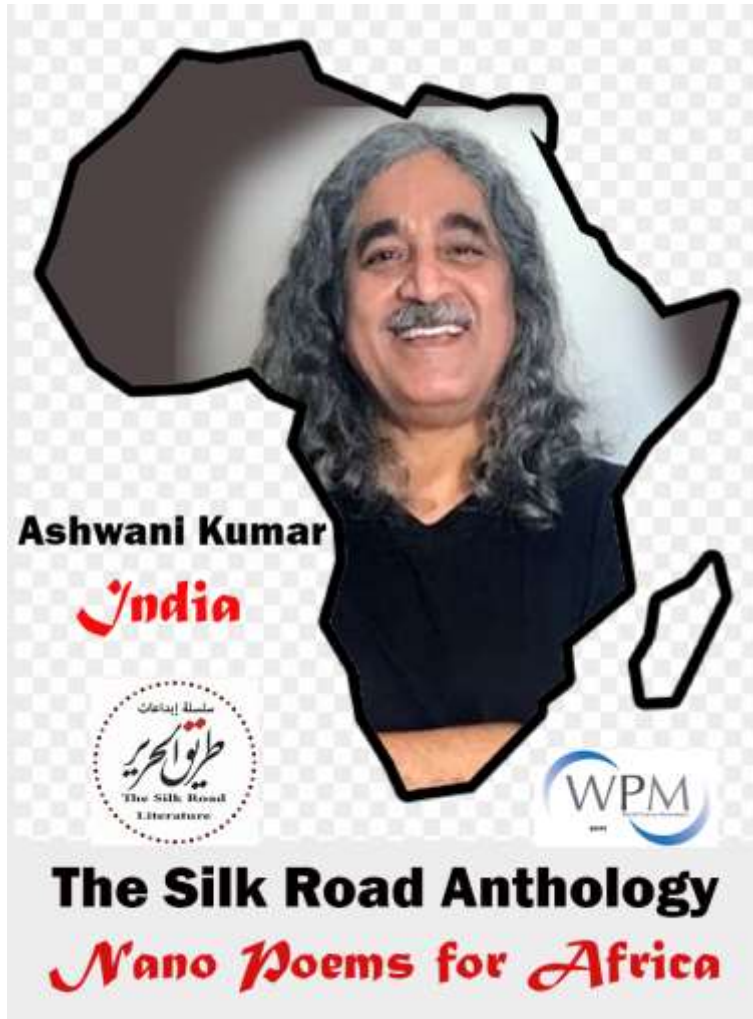
يتأمل وجهي اليائس من رؤية شيء ما

في دربٍ ختمت عينيه القسوةُ

تذكرةٌ ذهابٍ كانت معي

هل يمنحني تذكرة العودة لأفتش ثانية؟

<http://ar.theasian.asia/archives/48847>



Ashwani Kumar is a poet, author and professor at Tata Institute of Social Sciences-Mumbai(India). Widely published, anthologized and translated into several Indian languages, his major poetry volumes include 'My Grandfather's Imaginary Typewriter' and 'Banaras and the Other'. Recently, a collection of his select poems titled 'Architecture of Alphabets' has been published in Hungarian. He is one of the chief editors of 'Global Civil Society' at London School of Economics. He has also served as the jury of fiction for Tata Literature Live 2020 and helped co-found Indian Novels Collective, an initiative to popularize translation of classic novels of Indian languages. In leisure, he writes a book column in the Financial Express.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أشواني كومار | الهند

## Uprising of Moon

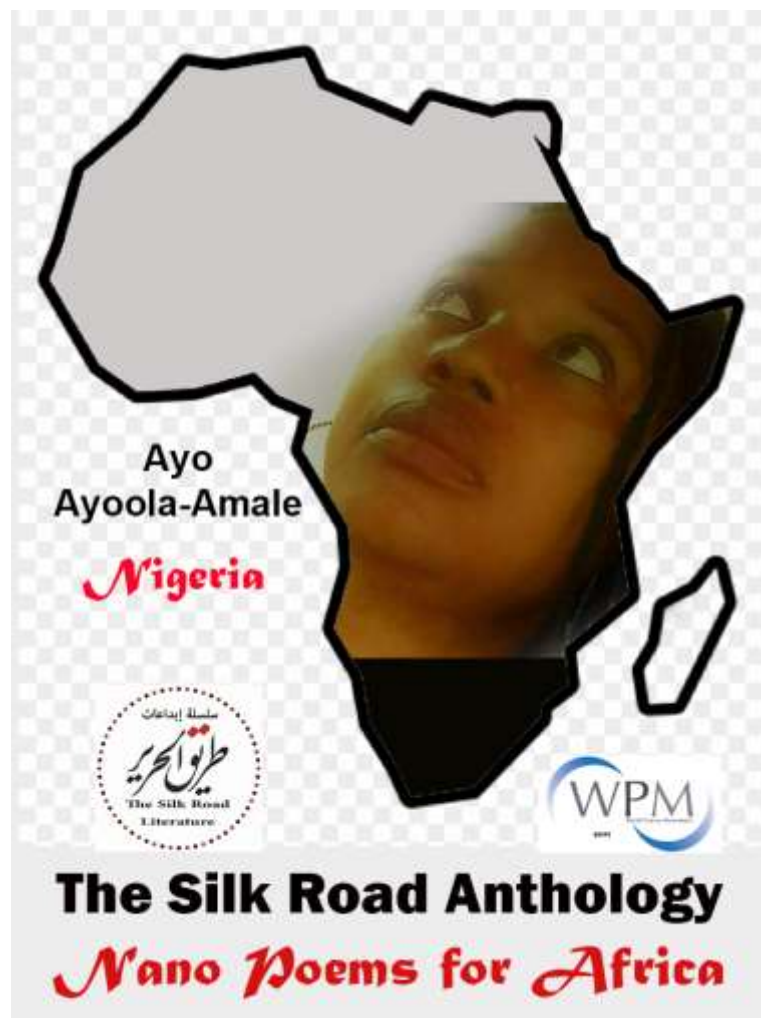
Upon seeing the uprising of moon in the desert's  
cavern

The frightened sun flees from the bridal sky.

Like a forlorn lover- waxing and waning before winter  
fire

I touch, smell and taste the pilgrim's footmarks on the  
sand-

Slowly turning into infidelities of language, script and  
grammar!



Ayo Ayoola-Amale is an author, poet, playwright, artist and creative director who believe that the art serves as a positive catalyst for enhancing the well-being of individuals, society and the environment. She trusts that the art expresses the inherent beauty in human experience and the environment with a sense of poetry and unbridled sensitivity.

Ayo is the founder / director of Splendors of Dawn Poetry Foundation, and the Muse of Peace and Poetic Harmony, also known as Pacifist Poet and is acknowledged as a poet for positive social change. Her poems honour humanity, Africa and nature for what it is and how we can co-exist. Most of her poems are concerned with confronting the problem of violence, racism and the breakdown of human community.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أيو أويولا - أمالي | نيجيريا

## Becoming light

Mist masks the dawn  
plaited in the weighty haze flapping  
opening time  
clapping  
from the mushy wrapper of the cocoon.



## The Silk Road Anthology Nano Poems for Africa

آزاده نوروزوفا، شاعرة وكاتبة اجتماعية، تخرجت في جامعة باكو الحكومية. ولدت في مقاطعة "زنجازور" بأذربيجان الغربية. قامت بتأليف وإعداد وتحرير وعمل البيولوجرافية لأكثر من عشرين كتابا، كانت عضوا في هيئة التحرير، وعملت مستشارة. ترجمت قصائدها إلى الإنجليزية، والعربية، والفارسية، والبيانية، والروسية وغيرها من اللغات.

لها أكثر 200 مقال علمي وصحفي. وهي عضوة اتحاد الكتاب الأذربيجانيين، وعضوة الصحفيين الأذربيجانيين، وعضوة في العديد من مؤسسات علمية وأدبية، منها: الرابطة المهنية لأصحاب العمل في العلوم والآداب التركية، والاتحاد الأوراسي للفنون والثقافة والأدب والعلوم، واتحاد الأدباء والكتاب التركمان، والحركة الأدبية الأوراسية، والتعاون الدولي لدبلوماسية الشعوب.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | آزاده نوروزوفا | أذربيجان

دَخَلْتَ عُمْرِي كَطُيُورٍ مُهَاجِرَةٍ

جَلَبْتَ السَّعَادَةَ فِي مَنْقَارِكَ،

مَتَّعْتَنِي بِمَتَاعِ الْأَمْسِ،

تَرَكَتَنِي أَحِنُّ إِلَى الْمُسْتَقْبَلِ.

تُهَاجِرُ الطُّيُورُ فِي وَقْتِ مُعَيَّنٍ،

لَكِنَّكَ تَرَكَتَنِي فَجَاءَ

قَبْلَ أَنْ تَذُبَلَ الْأَزْهَارُ...



Basudhara Roy teaches English at Karim City College affiliated to Kolhan University, Chaibasa. Drawn to gender and ecological studies, her four published books include a monograph and three poetry collections. Her recent works are available at *Outlook India*, *The Dhaka Tribune*, *EPW*, *Madras Courier* and *Live Wire* among others. She loves, rebels, writes and reviews from Jamshedpur, Jharkhand, India.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | باسودارا روي | الهند

## Absence

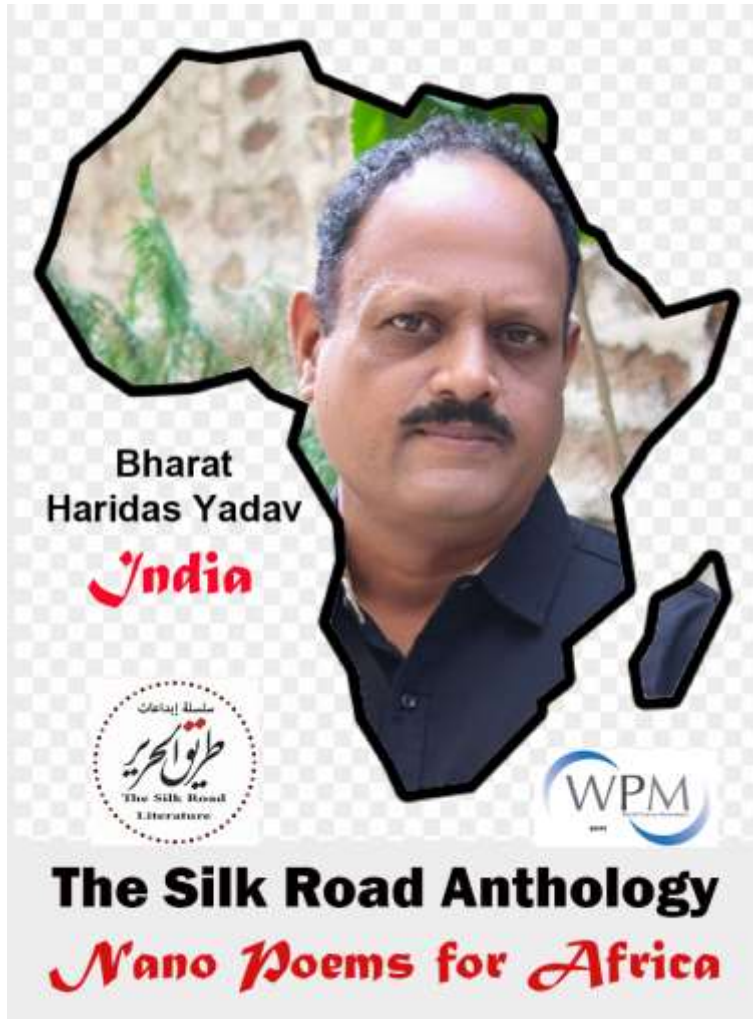
The sky is full of fingerprints.

Something has been pilfered.

I will let it rest undisturbed

lest the agony of accounting

should outweigh what is lost.



Bharat Haridas Yadav from Solapur, ( MH, India ): I am freelance Journalist, Poet and also Translator. I have translated 1000+ poems from Hindi language to Marathi. My two Marathi books are published on Hindi poems ( Hindi poet's name is Sandeep Goud and Mani Mohan ) which are translated by me in which i have interviewed great Indian philosopher Dr. A.H. Salunkhe with one of my friends, this is my first published book. "Anubandh" is one of my column names in which I translate poetry (from Hindi to Marathi) in one of the leading newspapers of India.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | بهارات هاريداس ياداف | الهند

## Africa: From my views

1.	3	from here on
The land of Africa	African people of	becoming human
is rich.	nature	went around the
Even though most	We believe in	world,
of the	walking together.	to establish new
People are hungry	He alone will save	civilizations.
but from here the	the world in the	5
world	end,	Africa still sings
has started.	from war,	songs of humanity,
2	with hunger,	Here the forests,
The land of Africa	with thirst,	mountains,
is	and from mutual	stones and
the mother of the	quarrels.	even the soil hums.
world.	4	They say that the
Till now Africa has	Beginning of	war
been looted a lot,	human civilization	should end.
persecuted a lot but	originated from	All humans are the
still Africa is still	Africa	same.
standing firm.		



Bina Sarkar Ellias is a poet, writer, art curator and editor-designer-publisher of Int. Gallerie, the global journal since 1997. Her books of poems include *The Room, Fuse* (taught at the Towson University, USA) with a Mandarin edition, *When Seeing is Believing, Cercana Lejania / Closer Farness, Song of a Rebel* and *Ukiyo-e Days... Haiku Moments*'. Her poems have been translated into French, Spanish, Greek Chinese, Arabic and Urdu. She received a Fellowship from the Asia Leadership Fellow Program, Japan, 2007, the Times Group Yami Women Achievers' award, India, 2008, and the FICCI/FLO India, 2013 award for excellence in her work.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | بينا ساركار إلياس | الهند

### Haiku:

dark clouds in the sky  
and a hint of hopeful light  
like an after-thought

\*

the hands of a clock  
and the turning wheels of  
time  
sing of split seconds

\*

narratives unfold  
through our first breath  
and our last.  
phases of the moon

\*\*\*

### Quatrain

on the black slate of night  
sky

when thunder roared

a rush of raining poems

washed my parched soul.

\*

they rolled in.....

the cirrocumulus clouds

like playful words

on an empty page.



**Bakhyt Rustemov. Economist. Passed the labor path from a worker (1969) to an employee of the Administration of the President of the Republic of Kazakhstan (2000-2008). He was elected a deputy of the city and a member of the Presidium of the City Council. He was a member of the Union of Journalists of the USSR. Now co-chairman of the literary council of the Eurasian Peoples' Assembly (Russia). President of the International Commonwealth of People's Diplomacy (Kazakhstan). President of the Association of Writers and Artists Kazakhstan-SIEZART (Spain). Member of the Jury of literary competitions in Russia, Ukraine, Belarus, Uzbekistan, Kyrgyzstan and Crimea. In 2019, he was declared the "Best Writer-Publicist of Kazakhstan". Author of 30 books.**

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | بخيت رستموف | كازخستان

## **Астана**

**Ты будешь всегда на почётном месте. Вечность тебе дана.**

**Будущее твоё совершенно, о моя Астана!**

**Ты королевский дворец прекрасный. Вершина – цель и мечта.**

**Старшим и младшим даруешь сиянье. Вечна твоя красота.**

**К этой вершине будем стремиться мы через все времена.**

**Скоро достигнем её непременно. Терпенья нам дай, Астана!**

**Народы на нас устремляют взоры, надеясь на завтрашний день.**

**И это значит – народ мой свободен. Ценить свободу умей!**

**Пусть праздником станет день твой каждый.**

**Сбываются пусть мечты.**

**Так радуйся, город, раскрывший объятия, главный мой город – Ты!**



Binod Dawadi, the author of *The Power of Words*, is a master's degree holder in Major English. His works were published in many anthologies of various renowned magazines. His vision is to change society through knowledge, so he wants to provide enlightenment to the people through his writing skills.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | بينود داوادي | نيبال

## **Africa**

**Africa is a very far way,**

**But we should love Africa,**

**Africa has it's own history,**

**There are Africans,**

**We should love as well as,**

**Care them if we will not,  
See their problems and realize,**

**Then who will realize it ?**

**I heard the crying of African in the pains,**

**As well as I can touch them,**

**As well as give them motivation**



Borche Panov (1961, Radovich, North Macedonia) is awarded poet, writer, translator, an editor, a member of the Macedonian Writers' Association. He works as a Counselor for Culture and Education at the Municipality of Radovich, and he is also an Art Coordinator for the "International Karamanov's Poetry Festival", held in Radovich annually (the first edition of the festival was in 1967). He has authored 13 poetry books in Macedonian, and 9 poetry books in English, Arabic, Italian, Polish, Serbian, Croatian, Slovenian and Bulgarian language. His works are translated into more than 40 languages.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | بورتشي بانوف | مقدونيا الشمالية

## HE ANT AND SISYPHUS IN AFRICA

The ant

was rolling the water drop up the hill

and I, like Sisyphus,

was going down

not knowing whether I would find

the same rock again

with which I had conquered the top

The ant wasn't thinking at all

whether the drop

is hard enough

to be a part of the nonsenseness

<http://ar.theasian.asia/archives/46896>



Branka Blagojević was born in Gradiška in 1985. She has been publishing her poetry on various internet portals since the summer of 2020, and her poems have been presented in several literary magazines from Serbia, Montenegro and Republic of Srpska.

At the International Competition “Tears of Kozara” she won the main prize (second place) for a song dedicated to her grandfather Dragutin – I was left alone – 1942. She won third place at the International Festival of Roma Prose and Poetry “JATAGAN MALA”.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | برانكا بلاجوفيتش | صربيا

## THE THIRST OF AFRICA

Mom, I'm thirsty. I'm sorry my dear,  
I wish I could give you a drop or two, but  
the Sun is burning hard and the  
Earth is thirsty, too.  
So what can we do?  
Only pray to God  
to put a stop on the droughts and heal with rain  
Africa, our land, and you.

\*\*\*

<http://ar.theasian.asia/archives/46903>



Caroline LAURENT Turunç is from Antakya, Turkey, from Arab origin, she is the daughter of a family of nine children. She has a sociology degree and has written over 1500 poems since 2013, received many certificates from abroad, and participated in nearly 40 local and foreign anthologies. Her poems are still published in many international journals and websites. She is writing a novel that she is about to finish. She published two collections of poems, “Between the Orient and the North” and “Desert Lily”.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | كارولين لوران تورونك | تركيا

## **Time in Time!**

**I'm in the darkest part of the night!!**

**All the hamlets are in the fog from the effect of the gloom flowing through the seasons. Snowflakes fall on cities.**

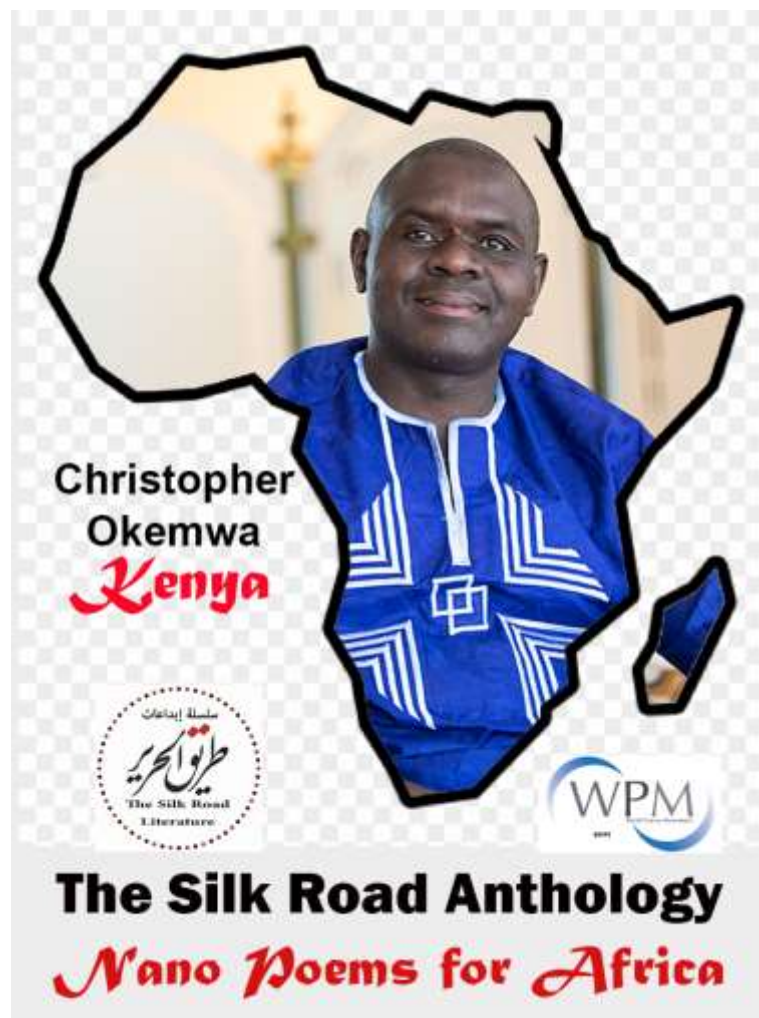
**Birds are trying to live their destiny in a corner away from the migration season.**

**Dead lights are about to cover the streets like ivy flowers". I'm scared I'm trembling trying to calm myself**

**Sadness is the brother of life that flows into eternity, I told myself to calm down, there is definitely a sun somewhere that covers the torn darkness.**

**Leaving me alone, I began to wander the valleys without me. Like muddy water flowing from a silently screaming river. I'm depressed, I must have been going through this collapse for so long in seconds.**

<http://ar.theasian.asia/archives/47066>



Christopher Okemwa is a literature lecturer at Kisii University, Kenya. He has a PhD in performance poetry from Moi University, Kenya. He is the founder and current director of Kistrech International Poetry festival in Kenya. Okemwa is the editor of *Musings during a Time of Pandemic: A World Anthology of poems on COVID-19 & I Can't Breathe: A Poetic Anthology of Social Justice*, and *Coming out of Isolation: An Anthology of Resilience, Triumph & Hope*. He is the author of ten poetry books.

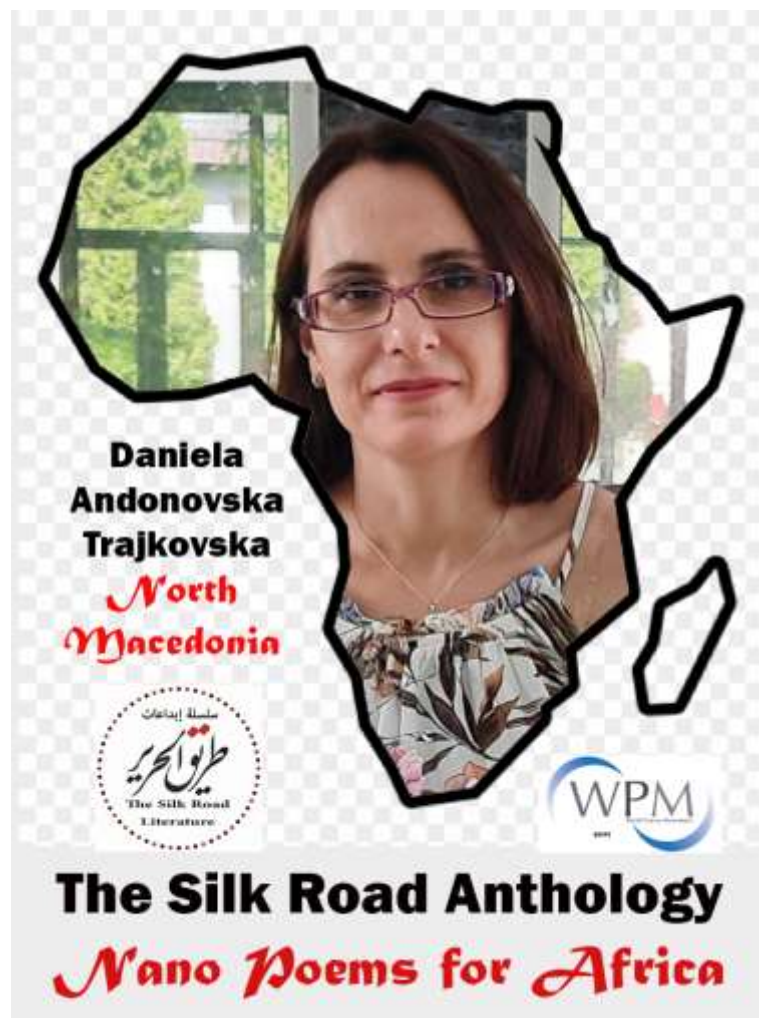
أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | كريستوفر أوكيموا | كينيا

## Africa

Consider Africa, she as virgin  
Savour in its sprawling  
grassland  
Its mountains where many rivers  
begin  
Its beautiful game that adorn the  
land.  
Picture Africa, see it as a home  
Of comely fair people and great  
culture  
A haven where white tourists  
come  
To seek sunlight, beauty and  
rapture.  
Consider Africa, see it as a  
goldmine  
Nations scramble over her to  
have share  
Of its moon and its sun, both  
that shine  
To bring life and beauty  
everywhere  
To make Africa home to all  
races

To make her a symbol of all  
faces

Consider Africa, mould it as a  
pillar  
That holds up stable the world's  
nations  
It cures continents, a true healer  
Of the universe and all God's  
creations  
Picture Africa, as a source of life  
Nations scramble over its raw  
resources  
Nations scramble over what she  
can give:  
Thistles, cactus, bamboo, thorns  
and roses  
Elephants, lions, giraffes and  
baboons  
Warm rains, quiet nights and  
crisp days  
Soft grass to sit on by the  
lagoons  
Rocks to sit on to watch the sun  
rays  
Africa, you are a land of wonder  
Africa, the world's beauty and  
grandeur.



Daniela Andonovska Trajkovska (1979, Bitola, North Macedonia) is a poetess, writer, a scientist, a literary critic, translator, an editor of 4 literary journals, a doctor of pedagogy and university professor, co-founder of the Center for Literature, Art, Culture, Rhetoric and Language at the Faculty of Education-Bitola, a member of the Macedonian Writers' Association, president of the Editorial Council (Macedonian Science Society – Bitola), Slavic Academy for Literature and Art, Varna. She has authored 15 books in Macedonian (poetry, prose, literary critic, scientific books) and 4 poetry books in English, Arabic and Italian. Her poetry is translated into 40 languages.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | دانييلا آندونوفسكا | مقدونيا الشمالية

**The eagle in flight**

**Cannot see the sand grain,**

**But the desert sees it**

**– With all of its salted grains and oasis**

*Translated by Daniela Andonovska-Trajkovska*



دارين نور، من مصر، الاسم بشهادة الميلاد داليا السعيد، ولدت بمحافظة دمياط بقرية صغيرة تسمى السنانية بتاريخ 1983-4-3، بعد إنتهاء الثانوية العامة أكملت الدراسة بالبرمجة والحسابات بمعهد دمياط الجديدة 2002 درست كورسات تكميلية في مجال لغات الحاسب، ونشرت عددا من القصائد في بعض المجلات وصدر لها ديوان هايكو عن نادي الهايكو العربي بعنوان صندوق النوم الطويل.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | دارين نور | مصر

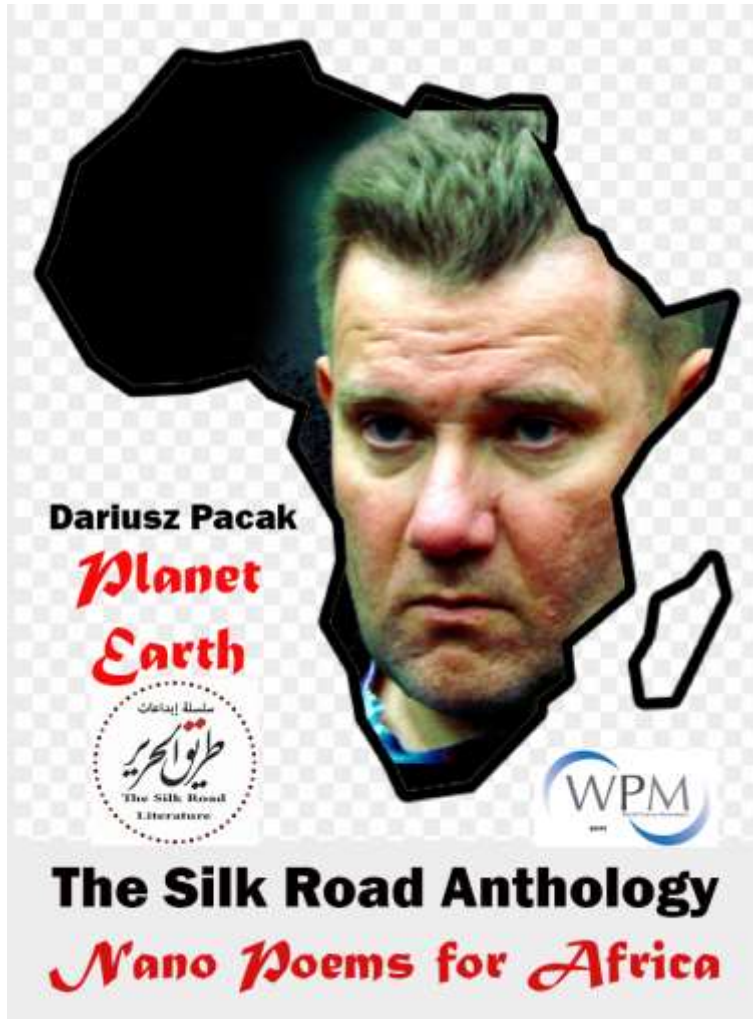
## هنا افريقيا

عشب — حراري / ثلعب وراء المغامرة. 3D /

الغابة الإلكترونية تأجج سباق (المسكات). / سردا إملانيا / فيلم الغيرة  
الصحراوي. / المخالب لن تعتذر / تجرد الزئير من التاج مفعول عنه.

مزيج من الحيز الأبيض / إنما يتوحش  
تصريح أيقونة الأناكوندا. / رذاذ اضطراري / للبحيرة الكبرى تمساح أورد  
الحنين. / تحديث مسرحي الأبياد / بين فكي المامبا فحيح نصوص مدمجة. / قماط  
حديدي / نزع روح البوابات تقيد النشر. / الحرارة / أرق الشعر.  
/ السعف / غلاف مطاطي الصوت. / المعجم / شلال من مداد نقطة. /  
الغبطة / غابة طويلة اللحظة سريعة الذبول. / الفرح / زنبق بكف قصاب لين  
الشفرة. / الذنب / فرح مقضب بعين الفريسة. / الفريسة / موقف متأخر القرار.  
/ الذهاب / الدخول لعالم آخر لاغابة له. / الحشائش / رد الفعل الغليظ لإرتفاع  
الدرجة. / مشاعر الثلج السعفية / عبودية الظمأ. / الظمأ / اكتمال هالة الحمى /  
الحمى / فتح ( دانتييل الأسود\_ ليل القلب ) ( لتموج الستائر البيضاء \_ نهار البداية )

الإنتظار / الجوع المشتهى لأرجواني الحياة المقلقة. / النخاع / من لحمها و لست  
بها أرضك الحارة.



**DARIUSZ PACAK, Planet Earth. MFA, 1998. Hon. D.Litt. 2011. Author of the over 380 worldwide publications in 14 languages.**

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ادريوش باكاك | كوكب الأرض

*Matmata – Douz /Sahara, Tunisia/, 4 June 2009*

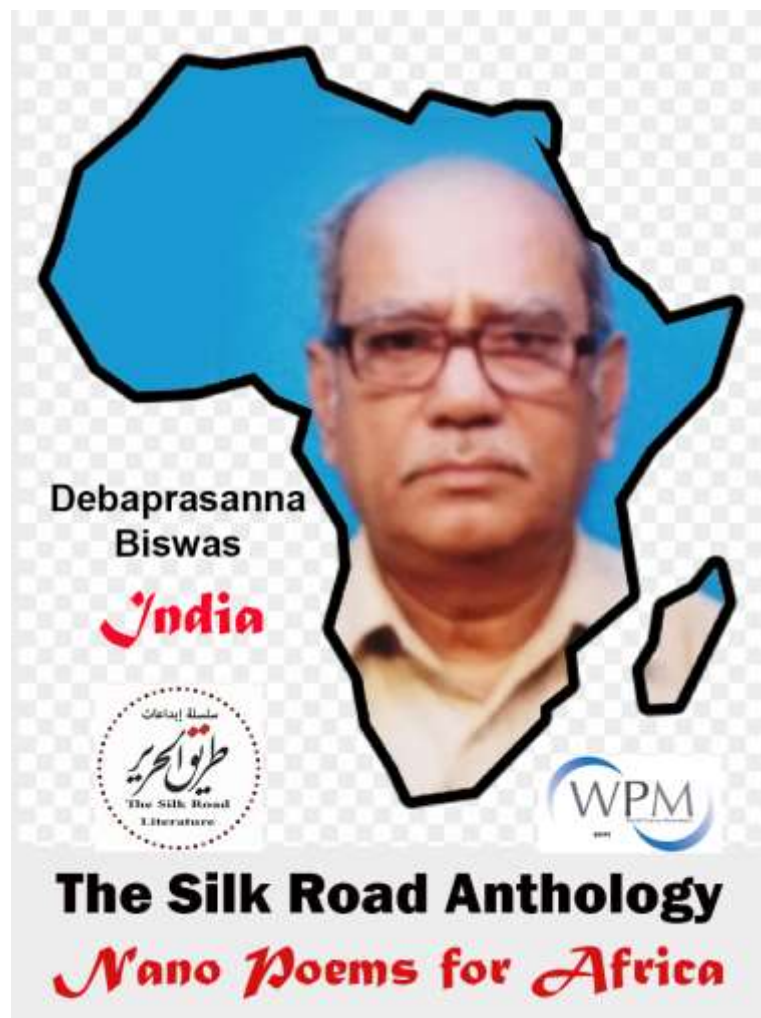
Dariusz Pacak



Dariusz Pacak

*Matmata – Douz /Sahara, Tunisia/, 4 June 2009*

<http://ar.theasian.asia/archives/46913>



Dr. Biswas is an Indian Bengali poet. His creation is mainly on social life. He is a believer of humanity and universal brotherhood. His poems are translated in Persian, Marathi, Odishi, Polish, Indonesian, languages. He is a member of different national and international literary groups. His poems are published at home and abroad and associated with different anthologies. He is awarded 'Best Writer of the year 2019' by 'Bangabhumi Sahitya Parshad' an esteemed literary group in Dhaka, Bangladesh. He has bagged different literary honour in his country.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ديبا براساتا بيسواس | الهند

## Critical Pedagogy

pursue new forms of culture  
and knowledge

Paulo Freire the son of Brazil

Objective knowledge should be  
challenged Which forms a  
vision of better world

The reformer, the educator, the  
motivator

Education produces political  
subjectivities

Oh the new world of Paulo let's  
come forward. With a group of  
intellectual teachers

Which is apart from objective  
reality.

Who will accept transformation  
of patterns. Teaching learning  
process will go on

Critical education is ethics  
centric. Critical education is  
somewhat related to self-  
reliance.

For students with critically  
conscious voice.

Understand the difference for  
identity formation Salute to  
Paulo Freire for his movement  
for silence.

I am afraid how far this  
corporate world

Child should be given in  
schools the priority for different  
knowledge. Ultimately they will

Will glorify Africa with your  
voice.

<http://ar.theasian.asia/archives/47252>



Deepika Singh from Margherita Assam India, qualification-M.A, B.Ed, teacher by profession. Her writings reflect her personal observations of day to day life. She believes that the right words can change our society. Some of her poems got featured in Sipay Journal, The Poet Magazine, Web Poesia, Womensweb, Journal of Macedonia Scientific society, Poetryzine Magazine, Archer magazine etc. Her works also got translated into Chinese, Macedonia, Spanish, Serbian, Tajik languages.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ديبيكا سنغ | الهند

## Dear Africa

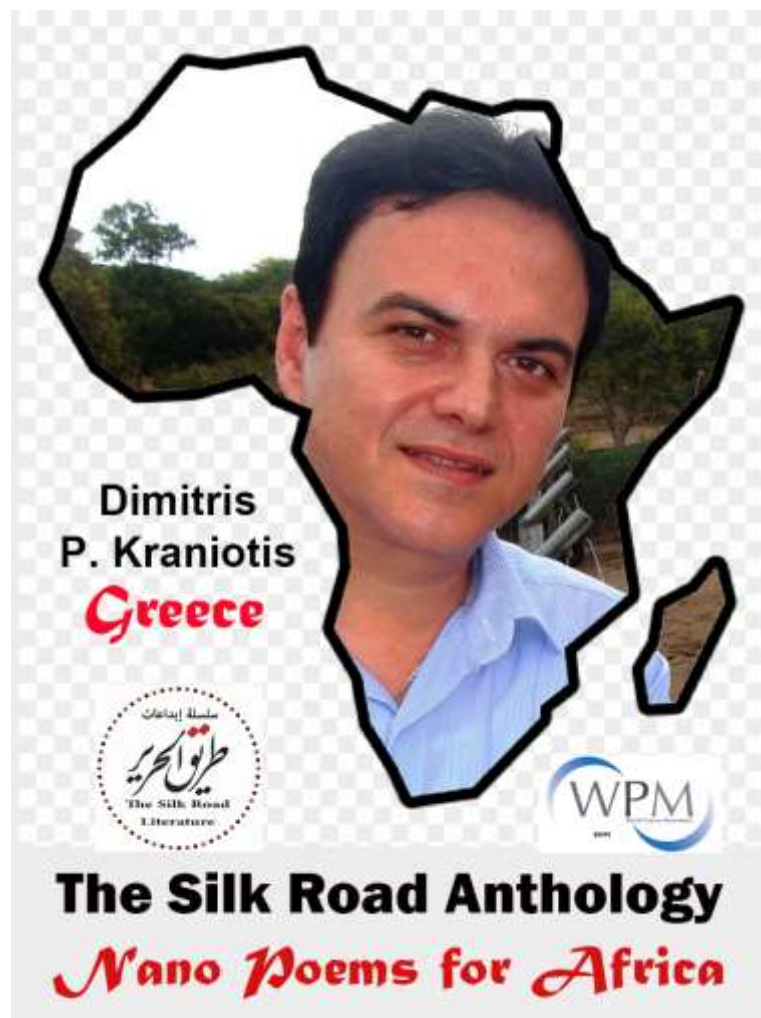
My folks welcome you with a smile,

Hymn the song of love.

Morning jingle with the tune of peace,

Midas touch warm our hearts.

<http://ar.theasian.asia/archives/47235>



**Dimitris P. Kraniotis** is a Greek poet and medical doctor. He studied Medicine at the Aristotle University of Thessaloniki. He lives in Larissa (Greece) and works as an internal medicine specialist. He is the author of 10 poetry books. He has won international awards for his poetry which has been translated in 28 languages and published in many countries around the World. He is Doctor of Literature, Academician, President Emeritus of the World Congress of Poets, President of 22nd World Congress of Poets (Greece 2011), President of World Poets Society (WPS), Director of Mediterranean Poetry Festival (Larissa, Greece) and Chairman of the Writers for Peace Committee of PEN Greece. His official website: <http://www.dimitriskraniotis.com/>

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ديميتريس بي. كرانيوتيس | اليونان

## Θίνες

Ο χρόνος είναι άνεμος

Που με το φύσημά του

Πάνω στην άμμο της ζωής

Θίνες

Με λύπες ή χαρές

Εδώ κι εκεί σωριάζει

## Dunes

Time is wind

That with its blowing

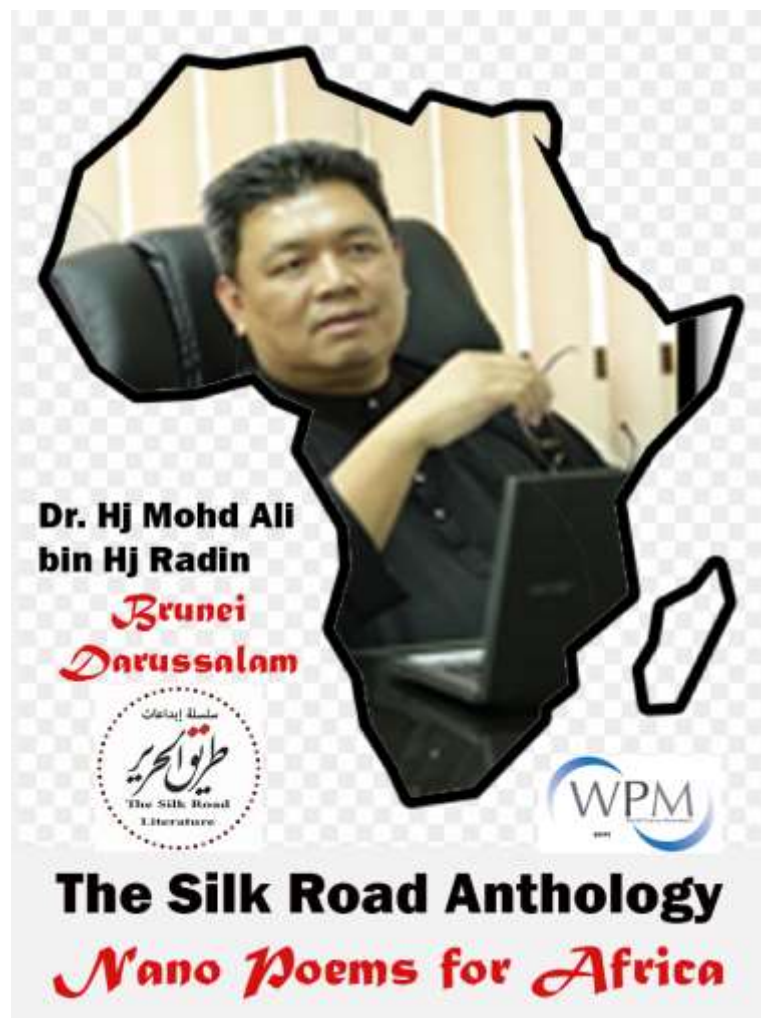
On the sand of life

Dunes

With sadness or joys

Here and there heaps

<http://ar.theasian.asia/archives/47465>



Dr. Hj Mohd Ali bin Hj Radin. Graduated with a Doctoral Degree in Philosophy (Ph.D) in the field of Malay Literature at the University of Brunei Darussalam. Now he serves as the Senior Language Officer at the Language and Library Council, Ministry of Culture, Youth and Sports of Brunei Darussalam. H.MAR written work comprises: Anthology of poems and short stories titled *Living Dead* (DBP Brunei: 1996); Novel titled *City of Glass* (DBP Brunei: 2003 & 2020); Anthology of drama and short stories titled *Garden 'O'* (DBP Brunei: 2003); and Collection drama title *Dream Garden* (DBP Brunei: 2021).

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | د. حاج محمد علي رادين | بروناي دار السلام

**The Sand Sower fell asleep**

**dream about heaven**

**Angels cry**

**saw Africa burning.**



Dr. Nina Abdul Razzak (Palestinian poet who resides in BAHRAIN) currently works as a Higher Education Academic Consultant/Review Director with the Bahrain Education and Training Quality Authority (BQA). As a researcher, she has written and published in a variety of areas in the field of education. She is also a reviewer on a number of international scientific journals and is the founder and managing editor of her own international peer-reviewed journal, the Journal of Teaching and Teacher Education. One of her major hobbies is writing for leisure and she is currently the published author of several literary works.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | د. نينا عبد الرزاق | شاعرة فلسطينية مقيمة في البحرين

## Our Friend from Ghana

Authentic like an untouched wilderness

Proud like a high mountain peak

Prudent and calm like an owl

Deep like a sweet water creek



DURGA PRASAD PANDA is an accomplished bilingual poet, translator and critic whose works have appeared in prestigious journals like 'Indian Literature', 'Debonair', 'Kavya Bharati', 'The Little Magazine', 'Gentleman', 'Stag Hill Literary Journal', 'Outlook' among so many others. Some of his poems have been included in significant anthologies like 'Yearbook of Indian Poetry in English 2020-21', 'Shape of a Poem: A Red River Anthology of Contemporary Erotic Poetry', 'Witness: A Red River Anthology of Dissent'. He has attended several symposiums including 39th World Congress of Poets, 2019. Most recently he has edited a Reader on Jayanta Mahapatra's life and works for Sahitya Akademi.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | دورجا براساد باندا | الهند

## Menstruating Skies

Menstruating skies, Rain  
Is nothing but Blood  
In crystal Transparency.



Dušan Dojčinović (Serbia) is a Serbian author born in Leskovac a city in southern Serbia. He is a poet, short story writer, satirist, children's writer. His works were published in various Serbian print and online magazines so as on the literary blogs and web portals. Some of his poems were translated into English and published in the poetryzine magazine. His literary works are also translated into English and published in the international online anthologies. He lives in Serbia.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | دوشان دوجكينوفيتش | صربيا

## That is love

Africa, cocoa,

Where Ghana, is

beauty, night, sand,

Mozambique and Maputo,

One tribe was saying goodbye

to me,

for a long time,

That is love..

<http://ar.theasian.asia/archives/46929>

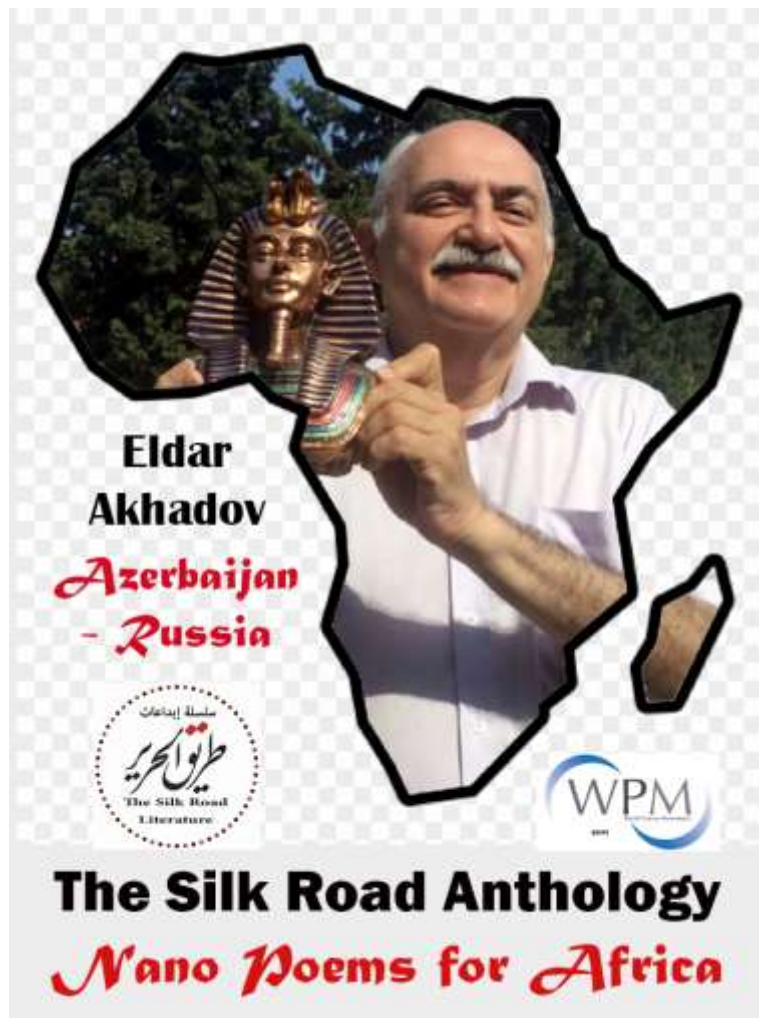


Dušan Stojković was born on June 27, 1994. Lives in Grdelica (Serbia) He published a collection of poetry, “You are not cursed – it entered the chest, it came out” Together with Jelena Sarić Cvetković, he is the founder of the MUK Association (Young Artists of Culture), a member of the Association of Free Artistic Souls (USUD 016), the BUKA Association, the International Association of Writers and Artists GORSKI VIDICI and the International Chamber of Writers and Artists CIESART.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | دوسان ستويكوفيتش | صربيا

## PANGEA

All that is created  
it was created in Africa.  
From the first flower,  
from the first butterfly,  
first inhalation,  
everything came from her.  
Pangea.



Eldar Akhadov is Azerbaijani and Russian poet, prose writer and literary researcher, co-chairman of the Literary Council of the Eurasian Peoples' Assembly, honorary member of the Writers' Union of Azerbaijan, member of the Russian branch of the international PEN club, the Writers' Union of Russia and the South Russian Writers' Union (Ukraine), the Russian Geographical Society. He is the author of 70 books.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إدار آخادوف | أذربيجان / روسيا

**Зрение, Звук, Запах,  
Вкус и Осязание.  
(Vision, Sound, Smell,  
Taste and Touch.)**

**Vision**

Тень удивлена, как морда  
дога. Тень удлинена

The shadow is surprised like  
the dog's face.

Shadow lengthened.

**Sound**

Небо похоже на качающийся  
колокол,

Из которого рассыпается  
молчаливый

звездный звон.

The sky looks like a swinging  
bell, from which a silent stellar  
ringing crumbles.

Smell:Этой ночью мы были  
так близки,

Что от меня исходит твой  
запах.

We were so close that night,

That your smell comes from me.

**Taste**

Вода в твоих ладонях

Имеет вкус жизни.

Water has a taste of life

When It is in your palms

Touch: Я чувствую тебя  
наизусть,

Даже в темноте.

I feel you by heart,

Even in the dark.

<http://ar.theasian.asia/archives/47021>



Elizabeta Dončevska Lušin is a poet and prose writer born 1967 in Strumica, Macedonia. She graduated from the Faculty of Philosophy. Her novel “Behind the Rainbow”, which, when it was published, entered the competition for the novel of the year (among the first 5 novels). Her collection of poetry “Invisible Shapes” was holder of recognition for the affirmation of the Macedonian language and literature. She issued a fairy tale for children “Snowflake Love”. Her short stories, “Urban Game” is included in the collection of short stories “Parallel Life” and “Box of Oblivion” is part of the collection “Quarantine Stories”.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إليزابيتا دونشيفسكا لوشين | مقدونيا الشمالية

## WOLF

I touch you as I would  
touch a wolf

– Gently, so you  
wouldn't tear

the apple-flavored  
flesh from me.

I talk to you loudly

– So you could hear  
me

in your madness .

I look at you with fear

– Because your love  
has

the smell of blood.

## ВОЛК

Те допирам како да  
допирам волк

Нежно, да не откинеш  
месо од мене со вкус на  
јаболко.

Ти зборувам гласно

И во твоето лудилото да  
ме слушнеш.

Те гледам со страв

Оти љубовта на крв ти  
мириса

**Елизабета Дончевска  
Лушин**



Elizabeth Esguerra Castillo is a multi-awarded International Author/Poet and International Visual Artist from the Philippines. She published 2 books: “Seasons of Emotions” (UK) and “Inner Reflections of the Muse” (USA) and currently working on her 3rd book: “Vers d’ Ambedo”. She is also due to publish a poetry collaboration book “Verses of Meraki”. Elizabeth is a co-author to more than 100 international anthologies and her works were already translated into 18 different languages.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إليزابيث إسكويرا كاستيلو | الفلبين

## “Sahel, Africa on My Mind”

I dream of the Sahel Region

Where children are free

To enjoy the world and its legion,

Devoid of differences and inequality.

<http://ar.theasian.asia/archives/46868>



Elmaya Cabbarova – Azərbaycanda anadan olub. Sumqayıt şəhərində yaşayır. Kimya mühəndisi – texnoloqdur. Onun şeirləri “Şərqiin səsi”, “Ziya”, “Həkəri”, “Elm və təhsil” qəzetlərində, “zim.az”, “zirve.info”, “Turan”, “Canım Azərbaycanım”, “Qarabağ Azərbaycanıdır!”, “Vətən”. , “Zirvə”, “Zəfər”, “Buta” ədəbi topluları, “Ərəb gecələri” ədəbi antologiyası, Türkiyədə “Kafiye.net”, Afrikanın CAJ jurnalı, Banqladeşin Red Times jurnalında dərc olunub. Şeirlərini Banqladeş Uddan TV-də canlı səsləndirir.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إلمايا جباروفا | أذربيجان

## SEVGİ

Şair qəlbimlə,

Saf arzu, diləyimlə,

Eşqlər, Afrika!

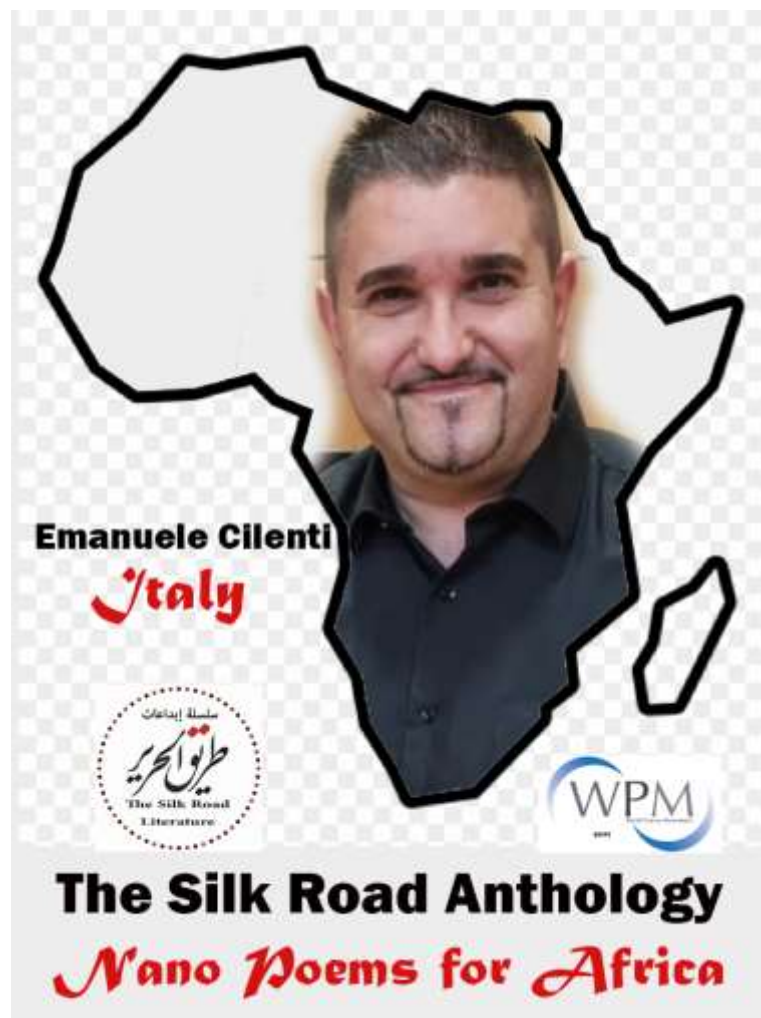
## LOVE

Through my poet heart,

Pure desire, I wish,

Love, Africa!

<http://ar.theasian.asia/archives/46922>

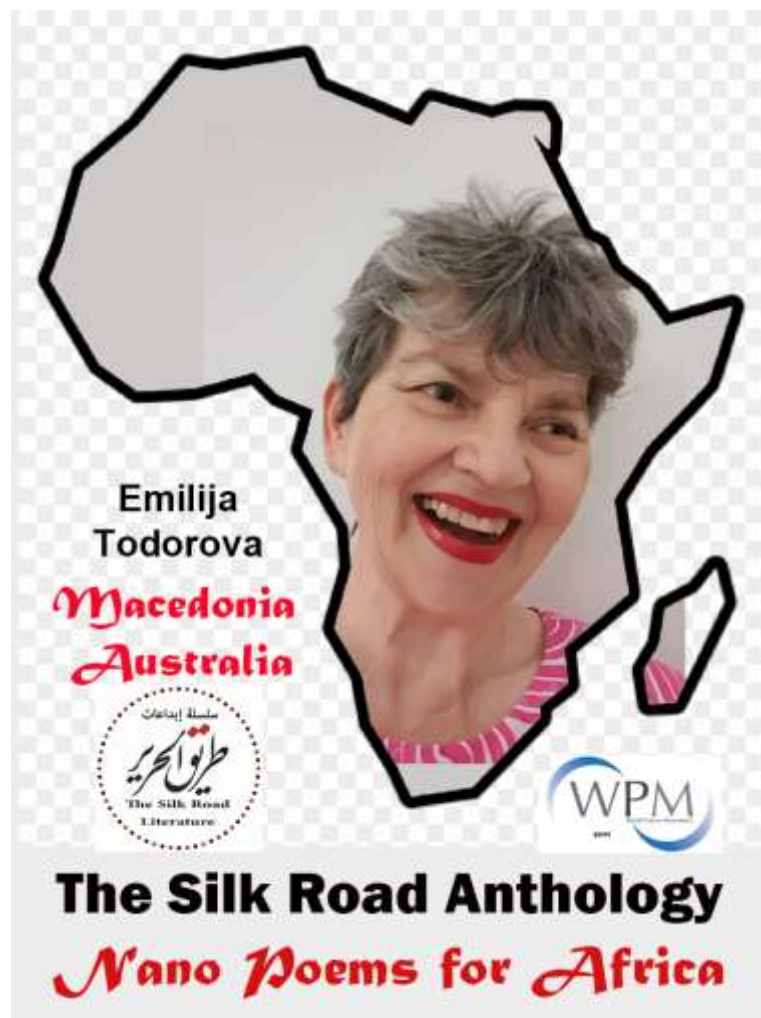


Emanuele Cilenti, born in Messina, Italy, in 1981, is: poet, writer, actor, songwriter, screenwriter and film maker. He has published thirteen books: “A blade of grass that tickles the sky”, “Dream journeys of my soul”, “I’m just a nightmare”, “Violent percussions”, “Celestial whispers”, “Petals of infinity”, “Immortal Echoes”, “Ink tears on the face of the heart”, a theatrical comedy in two acts entitled: “Help! I have two mummies in the house”, “That trail of light and beauty”, the collection in three languages: English – Italian – Spanish entitled: “The street where dreams live”, the poetic notebook entitled: “Sospeso”, the collection of short stories entitled: “My scars”.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إيمانويل سيلينتي | إيطاليا

## Equilibrists.

We are clothes hanging on invisible threads  
equilibrists in flight above the wind of memories  
let's dry our tears with the sun of life  
and while the flowers profuman our skin  
we learn to live and smile.



Emilija Todorova PSM, is a Macedonian Australian writer. Born in Skopje, North Macedonia, in 1989 she migrated to Australia where she has held various managerial and senior leadership positions. She was engaged in a teaching capacity at the School of Modern Languages - Macedonian Language at Macquarie University, Sydney for several years. Emilija started writing and freelancing while still living in her homeland. She was a regular contributor to the weekly student newspaper “Studentski zbor” as well as the Third Programme of Radio Skopje. She was one of the founders and deputy editor of the magazine for popular science “Activus”.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إيميليا تودوروفا | مقدونيا – أستراليا

## SANKOFA

**As you swell up from my seed**

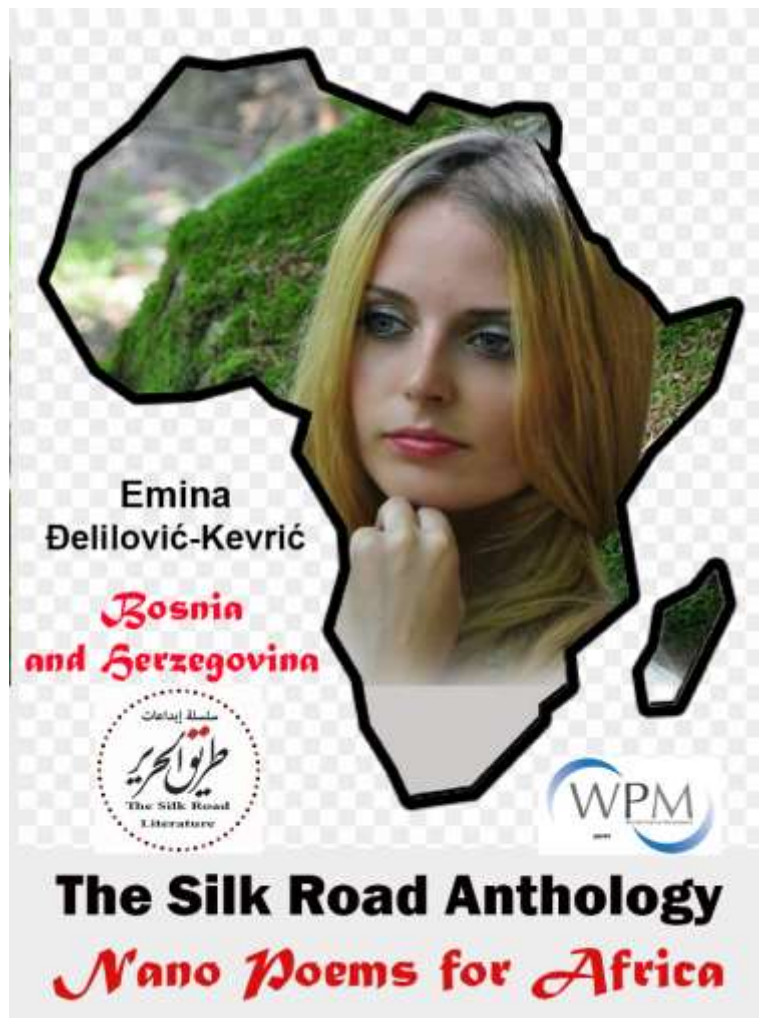
**I cocoon you with the songs of the slaves**

**for how else will you recognise me my daughter**

**when the world greets you with a wreath of silence**

---

*Note: Sankofa is a mythical African (Ghanaian) bird often visually depicted as flying forward with its head turned backward. It represents the importance of understanding the past and learning from it in order to move forward.*



Emina Đelilović-Kevrić ( b. December 12, 1989 in Travnik) is currently living in Sarajevo, Bosnia and Herzegovina. After studying the b/h/s (bosnian/croatian/serbian) language and literature at the Philosophical Faculty in Zenica she got her master's degree on the subject „Memory construction in the South Slavic interlinear community: typical models of the war camp experience in literature“. She has published her writings in the regional magazines and internet portals ( Strane, Afirmator, Život, Astronaut, Čovjek-Časopis, Vavilonska biblioteka). She is the author of the poetry collection „ This time without history“ ( Dobra knjiga,2016) and the short stories collection „ Erased lives“ ( Dobra knjiga,2021). Her collection of poems „ My son and I“ is awarded by the Publishing Foundation of Bosnia and Herzegovina in 2021.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أمينة ديليلوفيتش – كيفريتش | البوسنة والهرسك

**The shine of a father in a rain**

I wish to believe there are fathers

Innocent fathers with golden smiles

Stretched out between two shores

They don't hear secrets

They love to be splashed by live rains

Father stands next to a garden and enjoys the smell

*This will be good for the plants, says father*

The plants are watching him in wonder

The plants are watching him with a craving

The plants are wondering if it would ever be realized to the end

The fact that father loves everything fragile

Voiceless, shapeless, gender

And full of awe

Father leaves on raindrops

The shores are covered by the fog

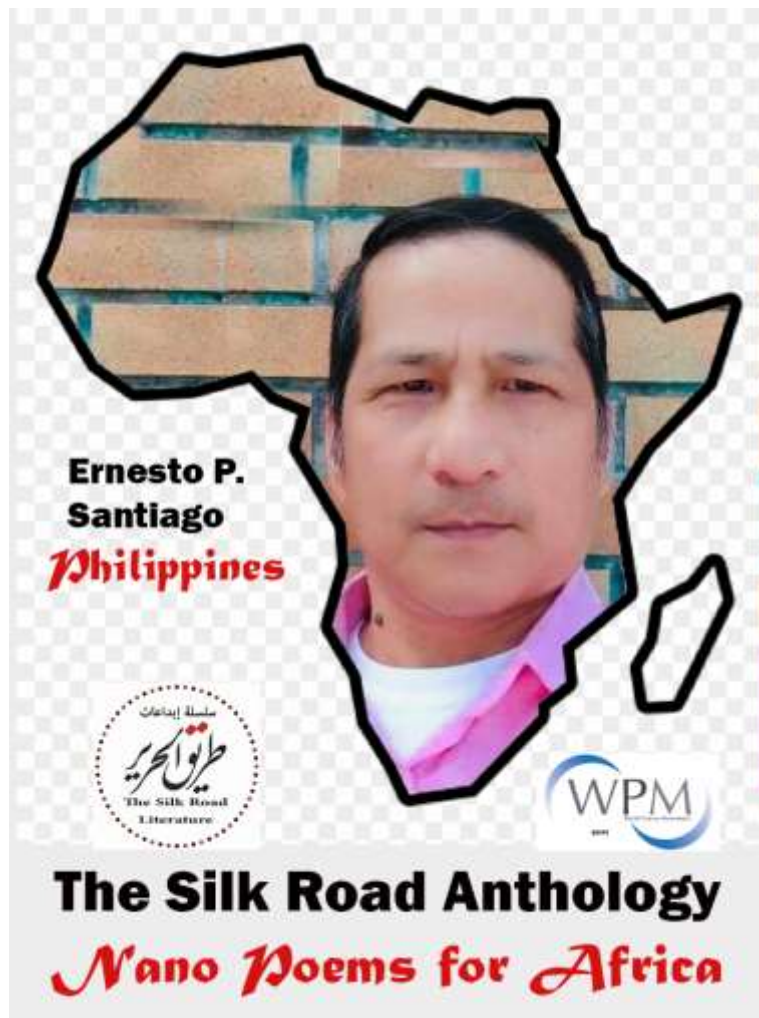
The fog says that rains who penetrate its membrane

Fall despite the belief

The plants are drowning

Mother never knew the shine of a father in a rain

<http://ar.theasian.asia/archives/47647>



Ernesto P. Santiago is an international award winning author and poet. He spends all his free time between here and there, trying to learn something. He is too small for his ego. He is enough for himself. He spends all his free time between here and there, trying to learn something. Born in the Philippines, he lives in Athens, Greece and is inspired daily by the myth of his poetic senses.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إرنستو بي. سانتياجو | الفلبين

## **Three To Four Note Calls**

**Like my own heart**

**singing for my beloved home**

**the hadeda ibis,**

**as a loud call to my waking,**

**I see how dutiful**

**the daystar in my surroundings**

**greeting the meadow**

**with heavenly handshakes.**

**I love to smell, touch and feel**

**the wonders of nature,**

**the sacred keys to a delightful**

**feeling – being open to God’s plan that I might**

**not normally see,**

**because of a stubborn eye. <http://ar.theasian.asia/archives/46883>**



**Euda Morales** -Journalist, chef, writer, chronicler, cultural manager, university profesor, Guatemalan cultural heritage researcher. Author of 5 books of culinary stories, awarded Best of the World at the Gourmand World Cookbook Awards. Translated into Bengali, Hindi and Turkish. Editor of magazines, columnist and author of academic articles.-Guest of honor, along with the 1st. Chief Minister of Calcutta, Mamata Banerjee to inaugurate the 43rd International Book Fair in Calcutta 2019 and speaker at the opening lecture. - Ambassador of the Guatemalan culinary culture by the Ministry of Culture and Sports. 2006

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إيودا موراليس | جواتيمالا

**Muestras tu amor  
reflejo de diamantes  
luz misteriosa**



**Ewith Bahar:** An award winning poet, novelist, translator and essayist from Indonesia, Ewith Bahar, has published eleven books. One of her poetry books, *Sonata Borobudur*, got a prestigious prize from Indonesian National Library as The Best Five Poetry Books 2019. In 2021 and 2022 consecutively, she won the third place in national poetry writing and essay writing competitions. Many of her poems have been translated into several foreign languages: English, Spanish, Indian, Serbian, Armenian, Uzbek, Nepali, French, Italian, Arabian, and Korean. Also can be found in more than 70 poetry anthologies in Indonesia and in international publications.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إيويث بهار | إندونيسيا

## SONG FOR SOYINKA

**Soyinka,  
Profound words you shared  
Nourish hungry souls  
You lit the candles  
And radiate golden ray  
To all corners  
of the darkness.**

*(Note: This poem is dedicated to Wole Soyinka, a 1986 winner of Nobel Prize in Literature from Nigeria).*



ديمة محمود، شاعرة مصرية، حاصلة على بكالوريوس علوم حاسبات وإحصاء من جامعة الملك عبد العزيز بجدة 1993م. حالياً طالبة ماجستير دراسات عربية تخصص علوم سياسية في معهد البحوث والدراسات العربية في القاهرة. عملت لعدة سنوات معيدة بأقسام والحاسب الآلي والرياضيات والإحصاء بكليتي التربية والعلوم الصحية بأبها في السعودية. - معلقة وراوية صوتية ورياضيات والإحصاء بكليتي التربية والعلوم الصحية بأبها في السعودية. - ممثلة دوبلاج ومؤدية تمثيل إذاعي. - دوواينها: (ضفائر روح) دار الأدهم 2015 ، (أشاكس الأفق بكمنجة) دار العين 2017 ، (بتحنان يخطُ برديته) الهيئة العامة لقصور الثقافة 2021 ، (أصابع مقضومة في حقيبة) دار الأدهم 2021 - القاهرة. وهو الديوان الفائزة بالمركز الثاني في جائزة حلمي سالم للشعر الجديد في دورتها الثانية 2021. تُرجمت العديد من نصوصها إلى اللغات الإنجليزية والفرنسية والإسبانية والبرتغالية والبنغالية والصينية والتايوانية ونشرت هذه الترجمات في عدة صحف ومواقع أجنبية وأنطولوجيات مطبوعة، وشاركت في العديد من الملتقيات الشعرية والثقافية العربية والعالمية.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ديمة محمود | مصر

اربطني بشجرةٍ معمرةٍ يتأملها المارة  
فلا يروني وأراهم  
هذه قدمي التي طارت  
وخطي الذي راح  
وصبري الذي نفذ  
وركأم بيتي  
وتهويدة لا أزال أتذكرها .

نوم  
يطير النوم كالعصافير  
ألحق به على عجل لأكنس لهم  
الطريق  
فيأخذني بين جنبيه  
كأنني ابنته .

يا أبي ابقي عندك  
فأنا لا أريد العودة  
والترحال مضنٍ  
وعيناي مفتوحتان منذ زمنٍ  
لكنني لا أرى سوى ظلي  
الذي لا يتوقف عن اللحاق بي .

سنعود يوماً  
فلا تشفق عليّ الآن ولا غداً  
أحبك لأنك عتيقٌ وأنا جديدة  
لأنك كثيرٌ وأنا قليلة  
لأنك تفيض بالأحلام .



My name is Farangiz Karimova. I am from Uzbekistan. I was born on October 17, 2003 in Karshi region of Uzbekistan. I am student. I study at Tashkent Pharmaceutical Institute. I interested in writing poems.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | فارانجيز كريموفا | أوزبكستان

**If the mother sells the baby**

**If a man drinks and beats his wife**

**In the corner, the orphan expects own parents**

**This world itself is ruthless.**

**If your loved ones gossip out of back**

**If your friend betrays you with a laugh**

**This world itself is ruthless.**

**Don't squeeze into these world worries**

**A lot of sadness, to the mistakes you made**

**This world is not worth your tears**

**This world itself is ruthless.**



Farhan Tunio belongs to Sindh province of Pakistan. He has been part of Sindhi/ Urdu print & electronic media for the last 16 years. Writing articles & blogs for 15 years in Sindhi & Urdu languages. He has been an anchor person also for Sindhi TV Channels. Writing poetry since 22 years from very young age. His first poetry book would be published soon.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | فرحان تونيو | باكستان

Rising Africa  
By Farhan Tunio  
O Africa, land of sorrows  
  
Human history rise from  
here,  
  
Your message remains  
peace,  
  
Witnesses are wind, water,  
glacier,  
During the war against  
slaveryInjustice,  
  
sorrows & irreparable  
loss,  
  
You have seen the  
invaders,  
  
Ruins your culture, fields &  
grass

Globe turns more  
beautiful,  
  
Through your natural  
beauty,  
  
Peaceful people lives with  
nature,  
  
You are great yes,  
absolutely.  
I pay tribute bottom of  
heart,  
  
No doubt you are great  
  
Africa,I say to the whole  
world loudly,  
  
I like Africa, much like  
Africa.

<http://ar.theasian.asia/archives/48486>



**FÁTIMA GAMEIRO.** Brasileira De Recife/Pernambuco Pedagoga – Professora Trabalhou Empresa Jornalística Brasileira – O GLOBO Procuradora e Secretária Administrativa Participante de 3 Antologias Internacional LIFFT 2021 V Festival Eurasiano de Poetas do Mundo Istambul Turkey Incluída na “Antologia dos Escritores Vivos do Mundo”.The Silk Road Literature 2022Antothology “Arabian Nights.World Poems”.Anthology “Poetic Voices of the World on Tajikistan”. 2022 Amo letras e sou apaixonada por Poesias.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | فاطمة جاميرو | البرازيل

## **MAMA ÁFRICA**

**Amo ver a África com olhar de filho amoroso nutrido por sua mãe.**

**És um continente onde tudo é mágico ao renovar minhas energias quando**

**meus braços envolvem tuas árvores**

**ao te abraçar.**

**Contemplar teu por do sol é deslumbrante, a certeza da mão de Deus em sua criação,**

**meu olhar não resiste a tanto encanto.**

**Maravilhoso é sentir a brisa primaveril da tua flora e, o oxigênio puro das folhas a renovar a vida.**

**Ouvir o canto melodioso dos pássaros eleva minha alma aos céus.**

**Saborear teus frutos é néctar dos deuses, teu coração é imenso, de onde emana vida e a todos abriga em teu seio!**

<http://ar.theasian.asia/archives/47063>



Fayia Sellu:Writer, Journalist, poet.Scholar in African Diaspora, Film & Media.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | فايا سيلو | سيراليون

## All Hail the Motherland

Fee- fi-fo-fum

I reek of the blood of an Englishman

He took my head/ Soil beneath my feet

Now the Ogre has moved in-to 10 DownING  
Street

\*\*\*

African Makosa lost trinkets/ At train tracks

Mombasa has.

Sewn Ughur kinks into Silk Roads

Chagos, Rohingya sing wary rivers

Lagos is.

A chorus of Flags, Fable and Lusty Rhymes

<http://ar.theasian.asia/archives/48041>



I was born in the land of Sicily in that of Sciacca, I have always loved poetry, writing verses, but above all culture, true culture, food for the soul!

So far I have written more than 4000 poems, I also write philosophical reflections and thoughts.

In 2018 I was awarded by the Academy of Sicily, Academic of Sicily. I don't like participating in literary competitions, because culture, in my opinion: it is Freedom is Free Spirit, it is Soul in Motion, it must never be harnessed!

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | فرانسيسكو فافيتا | صقلية

**Good life!**

**I lose myself in you**

**sincere eyes**

**close hearts**

**united souls.**

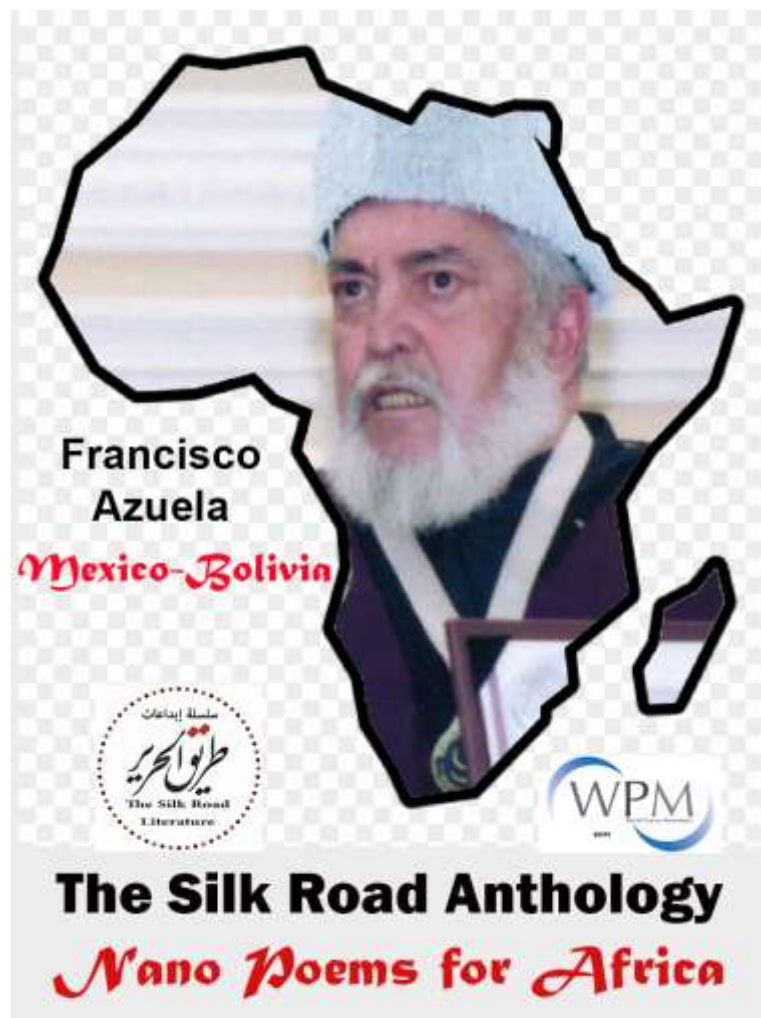
**Good life**

**infinite existence**

**serene joys**

**lived world.**

**Good life!**



Francisco Azuela. Mexican poet and writer (1948). Dr. H. C. of the Honoris Causa Doctoral Cloister of Mexico. Solenzara International Poetry Grand Prize, Université de la Sorbonne, Paris, France 2013. Selected among the 20 finalists of the LAIA 2014. Annual International Literature Contest, Poemas: Ensueño, organized by the Culture department of the Latin American Intercultural Alliance, New York Honorary President of the Sydney International Poetry Festival, Australia 2022. Honorable Advisor of ASP (Poetry Garden) Digital magazine of Chinese Literature. Twice nominated for the Nobel Prize in Literature, 2021 and 2022

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | فرانسيسكو أزويلا | المكسيك – بوليفيا

## Aztecal IV

Of the book The Ardent Word

She did not die from cold  
nor rain,

she went away sadly left  
as she fell.

She was not the rose on  
the winds,

that of the great horizons,  
nor the rose of Jericho

that returns to life on  
placing it in water.

She did not know about  
eternities.

It is possible that at some  
time

she might have had blue  
eyes when she smiled;

in an instant she made the  
final voyage

from which one does not  
return

and learned to weep;

it was something which  
appeared like a dream.

*Translation by Professor Margarita Feliciano*

(ANTARES House of Spanish Culture. Sponsored by The York University Bookstore-Department of Hispanic Studies, Glendon College, York University and The Enrichment Lectures and York University. Toronto. Canada. <http://ar.theasian.asia/archives/47997>



Ms Gargi Saha is a creative writer from Varanasi, India. She had an affinity for penning poems since her childhood. She has published two poems books namely 'The Muse in My Salad Days' (2000) and 'Letters to Him' (2012). Recently she has received the Rabindranath Tagore Memorial Award and the Independence Day Award for poetry. She can be reached at [gargi.paik@gmail.com](mailto:gargi.paik@gmail.com).

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | جارجي ساها | الهند

## Roads

Life is one

Roads many

Different roads await

At different stages

Which one to choose?

Which would be most apposite?

The trodden or Untrodden ones.

Ms Gargi Saha (C)Varanasi India

<http://ar.theasian.asia/archives/48023>



Gioia Lomasti was born in Ravenna, passionate about literature as a whole since she was a child, she conquers the attention of literary criticism by participating in poetry competitions and cultural events that see her as one of the places of honor. She is the author of works in poetry and prose dedicating part of her writings to the Italian singer-songwriter. Co-founder of the site vetrinadelleemozioni.com, a space that reserves for art and music. There have been collaborations with well-known faces of Italian literature and journalism. She is a columnist for several editorial offices where he promotes writing and art at 360 degrees.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | جيويما لوماستي | إيطاليا

## **Eterne atmosfere**

**Sovrasta al mondo**

**d'essenza ne incanta**

**smisurata si posa,**

**innalza la danza**

## **Eternal atmospheres**

**Overwhelm the world**

**of essence it enchants**

**immeasurable she poses,**

**raise the dance**



Kerimbayeva Gulnar Rakhimzhanovna, poetess from the Republic of Kazakhstan. Honorary citizen of Kazakhstan, member of the Union of Writers of North America, El Salvador, Kyrgyzstan, translator.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | جولنار رحيم جان | كازخستان

## AFRICA

Rocked in the cradle of three oceans,  
Those who see the Sahara will be surprised.  
Birds and animals are diverse in this country,  
Those who follow the Islamic religion.  
Gold, the wealth of the diamond field,  
When was the “Pyramid” built?  
Holding a billion in his arms,  
There are many young people at twenty-five.  
Proud of “Tortkul Jota” style, With the heart-warming song  
“Lambada”.  
As a testament to tradition, sometimes, Snow is falling in  
Morocco...

<http://ar.theasian.asia/archives/47232>



Guna Moran is an internationally acclaimed Assamese poet and book reviewer. His poems are published in more than 200 hundred international magazines ,journals, webzines, blogs, newspapers, anthologies including Indian Literature, Indian Poetry Review, Indian Review, Indian Periodical , Muse India etc.He has won Creator Of Justice Award 2020 by International Human Right Art Festival and got a chance for reading poetry in Frankfurt Book Fair 2020 ( Digital edition).His poems have already been translated into thirty languages. He has published three poetry books to his credit.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | جونا موران | الهند

## **WOMEN AND MEN**

**Women are oceans**

**Men are rivers**

**The ocean was born**

**to hold turbulent rivers.**



Gurjeet kour Ghuman is an active social activist in the union territory of Jammu and Kashmir. She is author of collection of two poetry books The 'Elysian Petals' and 'Deep Notion' and she has participated in numerous national and international anthologies of poetry including previous two editions of The Silk Road Literature anthologies.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | جورجيت كور غومان | جامو وكشمير

## **Mystifying Africa**

**Mystifying Africa a great continent**

**Adorning array of diverse ecosystem**

**Flaunts rich heritage and natural resources**

**Vibrant souls with resilience galore**

**Enrich this alluring tapestry.**



Harinder Cheema is a renowned global poet and an award winning author. She is the only Indian to receive the “ Naji Naaman International Literary Honor Prize for Complete Work in 2022”.She is the author of two Books, entitled,” The Temple Stop”and ” Soul Chants” and the co- author of 30 poetry anthologies and her work has been published in various International magazines and coffee Table Books. She is also the proud recipient of many prestigious global awards and honours in the field of Literature. She has been featured in Global magazines. Her name finds a mention in 101 most influential women 2020.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | هاريندر تشيما | الهند

## **THE MOTHER CONTINENT**

**The oldest inhabited continent on the Earth is Africa**

**The "Dark Continent" is covered mostly by the Savanna and the Sahara**

**The original name of Africa was "Akebulan"**

**That literally means the "garden of Eden"**

**The second largest continent with the longest river and the largest desert in the world**

**It is also rich in natural resources and an amazing variety of animals and birds**

**A brave Continent that fought colonialism, apartheid and invasion**

**Africa is the most beautiful Continent with strong men and women.**

<http://ar.theasian.asia/archives/47215>



Hillol Ray D. Lit, PhD, Poet Laureate, Author, Song Writer, and Multi-linguist, is an Environmental Engineer and Manager of Drinking Water Supply Enforcement Program, with the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) in Dallas, Texas. He received letters of personal compliments for his poems from the U.S. Former President Bill Clinton, Vice President and Nobel Peace Laureate Al Gore, Jr., the U.S. EPA Administrator Lisa P. Jackson; the Cousteau Society President Madame Francine Cousteau (wife of world renowned oceanographer Jacques Yves Cousteau) of Paris, France, and Mother Teresa of Kolkata, India.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | هيلول راي | الولايات المتحدة

## Africa: The Land of Enchantment

Africa: The big land of  
enchantment-

And doff their lovely skins  
that we proudly wear!

Promotes our knowledge  
enhancement!

Bough and blossom, grape  
vine and old wine-

Wild birds always freely  
swing and sing- All day and  
night with a melodious ring!

Bring the travelers here to  
dine and whine!

Lovers of green forests  
relax, sprint and rest-

Mortal griefs pull the  
rebellious hair-

Like an unimaginable  
paradise at its best!

Patience seems to wear out  
quickly there!

Distress and joy are very  
close allies- Beneath the  
shadows under the skies!

Africa: Your beauty and  
grandeur as I look-

Africa: where bats fly  
through the nights-

Make me thumb through as  
a salient book!

And the bugles play on in  
half-moon lights!

My pride of blue blood  
disappears in a rush-

Silver snakes roam and  
mate throughout the year-

And I tell my mind to stop,  
think, and hush!!

<http://ar.theasian.asia/archives/47287>



Her true name is NGUYEN CHAU NGOC DOAN CHINH. Her pen name is HONG NGOC CHAU She is a Master of Educational Administration, a member of the Ho Chi Minh City Writers' Association (Vietnam); an Honorary Doctorate in Literature and Humanity of the Church and Priton University. Admin member of W.U. P (World Union of Poets), GENERAL COUNCIL level World Union of Poets with MEDAL SILVER Investigator. International Ambassador of the International Council of Writers & Artists – CIESART; International Executive Deputy Director of CIESART Official Headquarters, Vietnam.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | هونج انجوك تشاو | فيتنام

## AFRICA'S CENTURY

Me, you have different skin  
color and ethnicity

They're making success  
more or less

You're African, I'm Asian  
in the same house you see

Ten years of rapid  
economic progress

On Earth we live together,  
do you think

Enhancing everyone's life

Africa's this century is the  
future calling

Their fast-growing active  
minds

The world has mercy on  
hunger

Africa developed in  
twenty-first-century

Conflicts happen place  
here

Optimism believes in the  
potential, you see

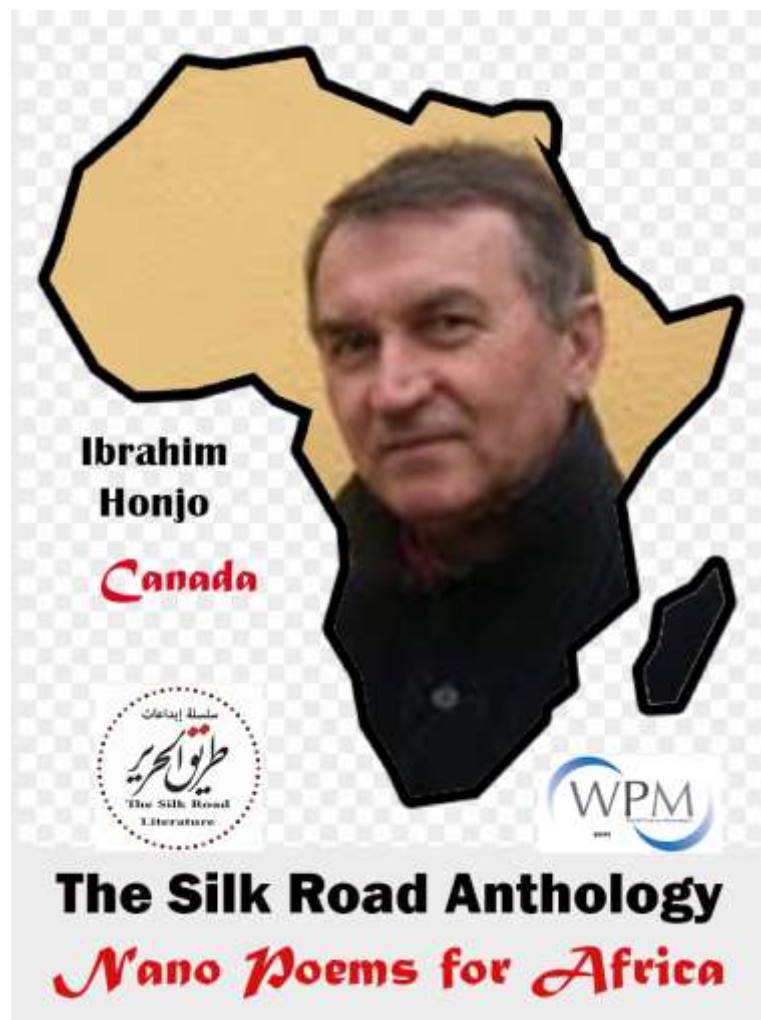
So they don't see a big  
change, far away

The future is open to the  
continent really

The Black Continent is  
reborn every day.

Out of poverty compared  
to the world, truly

<http://ar.theasian.asia/archives/47367>



Ibrahim Honjo is Canadian poet /writer. Author 36 published books in English and Serbo-Croatian language. Represented in more than 50 world anthologies. His work has been published in many magazines. Some his poems have been translated and published into Italian, Spanish, Korean, Polish, Slovenian, Bahasa (Malaysia), Mongolian, Turkmen, Russian, Bengali, Portuguese, French, Arabic, Tajik, Vietnamese and German.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إبراهيم هانجو | كندا

**My little bird is singing on the first front line**

**for the errant and deluded**

**the world is slowly but surely sinking**

**humanity sinking into delusions**

**eating strange worms in order to survive**

**day is on the planet Gamajata**

**worms have long since died of hunger**

**and we do not seek their graves**

**I am in the body of Robinson Crusoe sunken into  
solitude**

**I keep shadows of love for a new generation of  
earthen-folk**

**opens the soil and brings forth a new man**

**which will know how to like and love his neighbor**

<http://ar.theasian.asia/archives/47040>



Igor Pop Trajkov is renowned writer and film director from North Macedonia, multidisciplinary international artist as well. He is very prolific in all literary disciplines, including film reviews. Intellectualism, theory and activism are also part of his rich agenda. He was published in some of the most significant literary magazines and won few prizes for his achievements.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إيجور بوب ترايكوف | مقدونيا الشمالية

## Jamie Uys

Gazelles and gnus  
impalas as well, it rains  
in Kalahari.

<http://ar.theasian.asia/archives/48185>



Irina Shulgina (Russia), Composer, poet, singer. Honored Worker of Culture. Soloist of the Krasnoyarsk State Philharmonic Ensemble. The head of the family ensemble "Sisters". Honorary Worker of literature and Art of the International Academy of LIK (Germany). Academician of the Petrovsky Academy of Sciences and Arts. Academician MARLEY (Canada). Representative of the Federation of the World Society of Culture and Arts of Singapore. International Ambassador of Malaysia NLHF Brand Ambassadors. Advisor to the Future Glory Foundation (Bangladesh). Member of the ISP (Moscow). Member of SPSA and ISAI. Author of more than 300 songs in various genres, hymns.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إيرينا شولجينا | روسيا

## I'm rushing for miracles

Here are bananas, pineapples,

Mango, ashta, kiwano

Like coconut hedgehogs,

Like freckles, apricots

are the full amount of fruit.

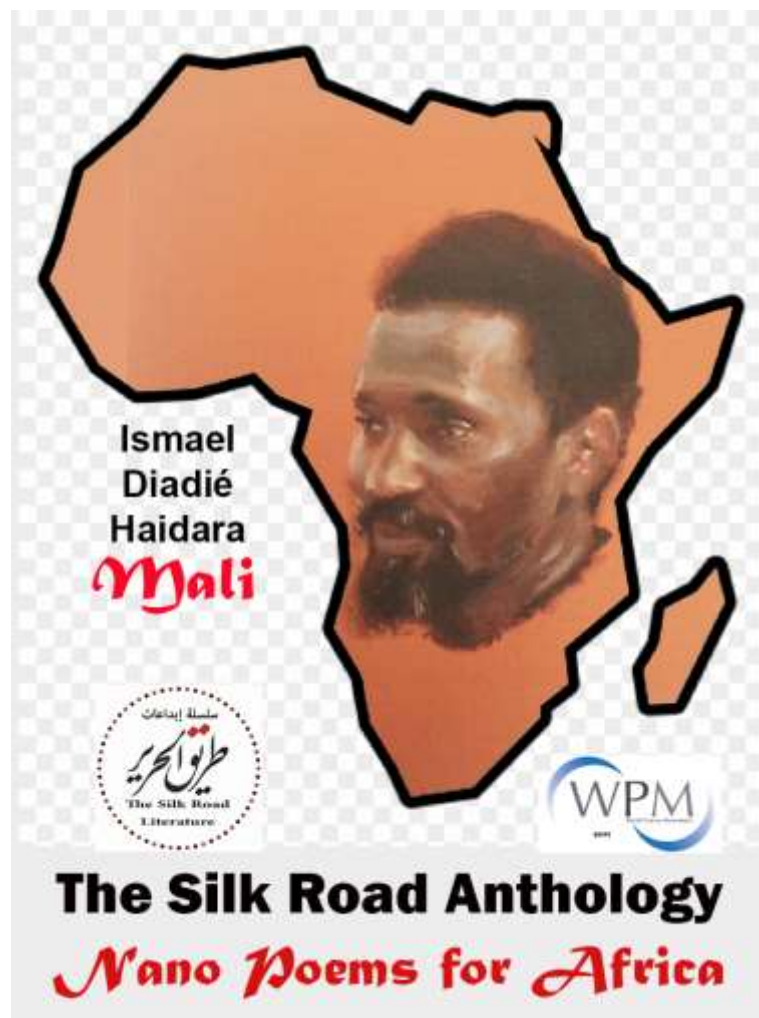
I'm rushing to Africa for miracles with my friends,

To enjoy what I want!

To the sea, to the ocean, to the place of all desires

I'm going to fly on a miracle paraglider!

<http://ar.theasian.asia/archives/47257>



Ismael Diadié Haidara (Timbuktu (Mali) 1957) is a historian, philosopher and poet who lives in Spain. He is currently the president of the Kati Fundation in Spain, and Director of Kati Fond in Mali, the most important Andalusian documentary legacy outside of Spain. Ismael, who went into exile in Spain from Mali after the Tuareg rebellion of 2012. He is the author of several books, His latest publications: Toledo a Tombuctú, conversaciones con Ismael Diadié Haidara (con Antonio Llaguno Rojas) Ginger Ape Books & Films; Edición, 2018. De la Sobriedad, Almuzara, Córdoba 2020. Tebrae, Catabría, 2021; Bamako, 2022.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | اسماعيل دياي ديديرة | مالي

1008

Leaning on this dark bar.

The coffees follow one after the other and your absence  
lengthens.

1009

I survived the war.

Now my only struggle is to survive the memory.

1123

Dead from sleep,

I see my clothes unmended.

1169

Lying on the grass

the butterflies and I laze.

***Translated into English by the spanish poet Virginia  
Fernández Collado***

**<http://ar.theasian.asia/archives/48364>**



Jadranka Tarle Bojović was born in 1957 in Sinj, Croatia. She has been writing since her high school days, and she started publishing in 2006. She has published twelve prose and poetry books. She has participated in international poetry festivals and her work has been included in international anthologies. A number of her poems have been translated into foreign languages and published in international journals and foreign anthologies.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | يادرانكا تارلي بويوفيتش | كرواتيا

## Africa in us

A view of Africa

sounds from nature

the scent of the oasis

taste of the food

the touch of the children on the streets.

<http://ar.theasian.asia/archives/47157>



Jagriti Roy is an author and poet from India. She is associated with writing from 2017. Apart from publishing her own poetry book, she has contributed many write ups in various international magazines and anthologies. She took part as a performing poet in Accra Book Festival (Ghana), 2020.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إجازيتي روي | الهند

## She is Africa

She has dark greenery

Balladry of tribes

Smell of history

Elegant touch of amazing architects

And, test of magnificence.

She is land of treasure

She is Africa



Jasmina Hanjalić is born in 1963. She is an acclaimed and award-winning Bosnian poet and writer. She works as an ER doctor. She published a couple of books of poetry and short stories. She received several local and international literary awards. Editor-in-Chief of the widely read literary blog “Literary Corner”. She lives in Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ياسمينا هانياليتش | البوسنة والهرسك

**I look at the sand of the vast desert**

**The sun is sinking on the horizon**

**It's getting dark**

**Dawn will come, but why to bother**

**The light does not illuminate the desert in me**



Jovan N. Bundalo, rođen 1948. godine u Majkić Japri kod Sanskog Mosta, u Bosni i Hercegovini, živi i stvara u Beogradu. Objavio je 15 knjiga poezije, knjigu pesama za decu, knjigu priča i dva romana. Urednici i recenzenti njegovih knjiga između ostalih bili su: Čedomir Mirković, Milovan Vitezović, Jovan Mihailo... Član je Udruženja književnika Srbije. Nagrađivan je na mnogim konkursima, a zastupljen poezijom i prozom u mnogim antologijama i zbornicima.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | يوفان ن. باندالو | البوسنة والهرسك

Užeglo sunce, sa visina  
prži,

dečiji kostutur, na mrtvoj  
majci

smežuranu sisu u ustima  
drži

a maštalo je dete o  
evropskoj bajci...

\*\*\*

Država Mali, kopa čisto  
zlato,

ni jedne poluge u trezoru  
nema,

Francuska, rudnik nema,  
al zato

afričko zlato u trezore  
sprema...

Ne mogu da gledam tu  
vašu farsu,

trošite milione dolara,

tražeći sondama vodu po  
Marsu,

dok Afrika umire od žeđi...

\*\*\*

Kada bi Vatikan procenat  
bogatsva dao

nestalo bi gladi i sav jad bi  
stao.

Siromišnima za sreću  
nešto malo dadni

bogati su zlo, jer su večno  
gladni...



Kalipada Ghosh ,a bi-lingual poet , International Critic, essayist ,translator , humanist , orator and educationist has authored 10 (ten ) Books of Poems in English and Bengali including one in the press .The main theme of his Poetry is based on Nature, Man, love, world peace , anti-war,humanity and social issues. His poetry is metaphysical , philosophical, romantic as well as realistic. He is the advocate of human rights , humanity and Woman Empowerment. He is also a surrealist poet.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | كاليبادا جوش | الهند

## FRAGRANCE OF LOVE

I sing the songs of love with my harp

of some unknown maiden of beauty

with broken heart the fragrance of memories of her sweet  
love

Even today I search and search ...



Keshab Sigdel is a Nepali poet, translator and academic. Author of *Samaya Bighatan* (Dissolution of Time, 2007) and *Colour of the Sun* (2017), he is the editor of *An Anthology of Contemporary Nepali Poetry* (digital version, 2016) and *Madness: An Anthology of World Poetry* (2022). A recipient of several literature awards, he teaches poetry and cultural studies at Tribhuvan University. He can be contacted at [keshab.sigdel@gmail.com](mailto:keshab.sigdel@gmail.com)

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | كشاب سيجديل | نيبال

**new social etiquette**

I

*d i s e n g a g e*

(myself)

from the SOCIETY

to be **active** on

a(-)social site(s).



**Dr. Ketaki Datta** is an Associate Professor of English in W.B.E.S. She is a novelist, poet, translator, reviewer and critic. Her novels “A Bird Alone” and “ One Year for Mourning” are widely reviewed and acclaimed. Her books of poems are “Across the Blue Horizon” [Published from U.K.]and “ The Music of Eternity”. Her translated novel, “ The Last Salute”[Shesh Namaskar] and her anthropological volume “ Oral Stories of the Totos” are published by Sahitya Akademi, New Delhi.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | كيتاكي داتا | الهند

## Nature and its Resplendence

All buds sprouted

Into flowers, to fruits, succulent,

Juices trickled down.

## Black Skin, Rainbow Emotions

Skin's black, colorful

Is mind, so are emotions, blue, green—

Like flowers and foliage.

## Rain, Rain

Swoosh of wind inebriates

She weaves plaits of bamboo, grass,

Ushering in monsoon.



Khalid Imam, who hails from Kano, a state in Northwestern Nigeria, is the Founder /Curator of All Poets Network International, Festival Director, Nigeria Poetry Festival and Executive Director, Kano Schools Festival. He participated in the 2017 Wole Soyinka Foundation/ SAIL Program in Lebanon. Khalid Imam is a bilingual writer and a multiple award-winning poet, playwright and art administrator. He is a translator, book reviewer and literary columnist. He has published in the UK, US, India, Germany, Canada and Poland. Khalid Imam has authored over a dozen books in different genres.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | خالد إمام | نيجيريا

## **AFRICA**

**Raped**

**By heartless vultures**

**Leaving you in pain,**

**You are still rivulets**

**Of blood gushing on**

**Down the thighs**

**Of your stoic**

**And soaring pyramids.**

**I ask: aren't the sun**

**And the moon witnesses**

**To the crime and cruelty**

**Against you?**

<http://ar.theasian.asia/archives/47787>



Lawdenmarc Decamora is the author of two (2) full-length poetry collections and a recently published chapbook: “Love, Air” (Atmosphere Press, 2021), “TUNNELS” (Ukiyoto Publishing, 2020), and “Dream Minerals One” (Ghost City Press, 2022). His poetry has appeared in *Michigan Quarterly Review*, *Seattle Review*, *The Columbia Review*, *Peripheries* (Harvard U), *Mantis* (Stanford U), *The Best Asian Poetry 2021-22*, among others. A Pushcart-nominee and Tupelo Press 30/30 Project alum, Lawdenmarc earned his MFA in Creative Writing (Poetry) in 2014 and has been teaching literature and humanities courses at the University of Santo Tomas since 2016. He lives in Pampanga in the Philippines.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | لودنمارك ديكامورا | الفلبين

## A tanaga<sup>1</sup> for Eritrea (1)

*We say Kefelhal? to life*

and taste it like paradise

Like those Esperanto songs

We sing for salutations

***1 A tanaga is an indigenous Filipino nano-poem consisting of a four-line stanza with heptasyllabic lines and interchanging rhyme schemes (e.g., AABB, ABAB).***



**Lidia Chiarelli is one of the Charter Members of Immagine & Poesia, the art literary Movement founded in Torino (Italy) in 2007 with Aeronwy Thomas. Installation artist and collagist. Coordinator of #DylanDay in Italy. She has become an award-winning poet since 2011. Awarded with the Literary Arts Medal – New York 2020. Six Pushcart Prize (USA) nominations. Grand Jury Prize at Sahitto International Award 2021. In 2014 she started an inter-cultural project with Canadian writer and editor Huguette Bertrand publishing E Books of Poetry and Art online. Poetry Star, China 2022.**

<https://lidiachiarelli.jimdofree.com>

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ليديا تشاريللي | إيطاليا

## Adhan in Marrakech

An echo at nightfall

A vibration in the silence

From the top of the minaret

The voice of the Muezzin

Resonates in the dark purple sky



Liliya Gazizova is a Russian poet. She was born in Kazan, Russia, graduated from the Kazan Medical Institute, and Moscow M. Gorky's Literature Institute (1996). Liliya Gazizova is a member of the International Pen Club (Pen-Moscow). Gazizova is the author of fifteen volumes of poetry, published in Russia, Europe and USA. Her poems were translated into several languages and published in number of anthologies. She is currently Professor of Russian Literature at Erciyes University in Turkey.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ليليا عزيزوفا | روسيا

## Rain

Even when

the windows are closed

Rain may get

into the eyes.

*Translated by Olga Karasik*

<http://ar.theasian.asia/archives/47767>



Lily Siti Multatuliana is a poet, lecturer, translator, and essayist, born in 1958 in Bogor Indonesia. She lives in Jakarta, Indonesia. Lily writes poetry and essays on literature and culture. She is the translator of English poems into Indonesian for the Belgian publishing house Point Editions (POetry INTernational). She is active in poetry reading in various countries. Her Poems are published in Anthology with Asian poets and International poets and published in the newspaper in Indonesia and Malaysia. She received Award (2018) from Malaysia and Indonesia (2020). Her latest book is “Puisi tanpa Sempadan” the collection of translations from ITHACA POEMS.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ليلي سيتي مولتاتوليانا | إندونيسيا

## Sheikh Yusuf Al Maqassari

Many scholars were exiled

but the spirit of opposing the colonialism never ended.

Sheikh Yusuf Al Maqassari, an Indonesian Muslim of noble descent.

He was known as a Sufi Scholar

was exiled to the Cape of Good Hope in South Africa,

his tomb is in Cape Town.

Nelson Mandela mentioned him

as an inspiring figure for his struggle for South Africa



Ljiljana Dobra writes prose, travelogues, poetry, haiku children's poetry, short thoughts, aphorisms in Serbian, Croatian and English, and is also involved in art photography. She has published nine books of poetry. She has received many International awards and recognitions. In 2019. and 2020 years, she was selected in the European Top 100 best haiku authors. She participates in international recitals and poetry competitions, and her poetry has been published in relevant places and anthologies. The poet is represented in the Croatian anthology of haiku poetry.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ليليانا دوبرا (أبرادوفيتش) | كرواتيا

## Haiku

prayer with ankh

for freedom and rain

carved into the baobab



Ljibica Katić was born in Montenegro, where she lived and worked until 2008 when she came to Croatia and stayed there. She writes children's, love, social, spiritual and haiku poetry. Many of her poems have been translated into several foreign languages. She has won many awards and recognitions, both in her country and abroad. She is represented in many anthologies around the world. She has published two books of love poetry, bilingual Croatian-English. She is a member of several literary associations. She lives and works in Split-Croatia.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ليوبيكاتيتش | كرواتيا

The smell of Africa reaches me

Exotic plants spread across the fields

Animals move freely

Natural beauties spread happiness everywhere.



Lucilla Trapazzo (Switzerland/Italy): award-winning poet, translator, book editor, artist and performer. After years abroad, studying and working (DDR, Brussels, Washington DC, NYC), she now lives in Switzerland. Poetry editor of MockUp Magazine, Italy, and of Innsaei Literary Journal, India; juror of poetry competitions; co-organizer of international poetry and art events; regular guest of numerous poetry festivals . Her poems, translated in 16 languages, won several awards and are published on International magazines and anthologies. Convinced supporter of human rights and the planet, her social-feminine stance is reflected in many of her writings.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | الوسيلا تراباتسو | سويسرا / إيطاليا

## **Bianco il gabbiano**

nel mare di metallo

senza orizzonte.

Sparge Scirocco sapore d'Africa

intrecciando di nostalgia i fili.

## ***White the seagull***

*in the ocean of metal*

*free of horizon.*

*Seeds the Sirocco of Africa essence*

*weaving a rope of longing.*

*(English translation by author)*

***Lucilla Trapazzo (Switzerland/Italy)***

<http://ar.theasian.asia/archives/46874>



Пишет стихи, прозу, занимается переводом. Автор четырёх сборников стихотворений. Её стихи переведены на 10 языков мира. Лауреат многих литературных конкурсов и премий. Публикации в СМИ и Международных Альманахах. Состоит в Народном литературно-художественном объединении “Рунь”. Участник Международной Ассоциации «Содружество» Россия – Сербия — Болгария. Член Международного Союза Русскоязычных Писателей (МСРП) Член Союза Писателей Северной Америки. (СПСА) Академик Международной Академии Развития Литературы и Искусства (МАРЛИ).

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | سادوفسكايا لودميلا | جمهورية بيلاروسيا

## ЛЮБИТЕ ЖИЗНЬ

Какое счастье жить,  
Природой любоваться,  
Какое счастье жить,  
И плакать и смеяться  
Родных своих обнять,  
Не надо только лести,  
И праздник отмечать,  
За стол садиться вместе.  
Какое счастье жить.  
Цените это люди,

Ведь завтра день другой,  
А вдруг его не будет?  
Дарите лишь добро,  
И излучайте свет,  
Ведь то, что даришь ты,  
Придёт тебе в ответ!  
——  
Стихотворение нано:  
Увидев тебя,  
Красивая бабочка,  
Стало мне грустно.

<http://ar.theasian.asia/archives/46972>



Madiyar Ospanov was born on April 24, 1987 in Zhayilma village, Zhanakorgan district, Kyzylorda region. Currently, he works in Birlik rural club.

Madiyar Ospanov is a member of the Union of Writers of the Peoples of the World, the International “Union of World Talents”, the Association of Kyrgyz poets-writers and “Yangi Ovoz” historians of the Turan unit.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ماديار أوسبانوف | كازخستان

## ASIA – AFRICA

Africa is the harbinger of humanity,

Sildir water is a drop of volcanoes.

The country of Egypt is located in Koinau,

Egypt also has its roots.

Africa is the capital of Asia.

Inexhaustible happiness and market.

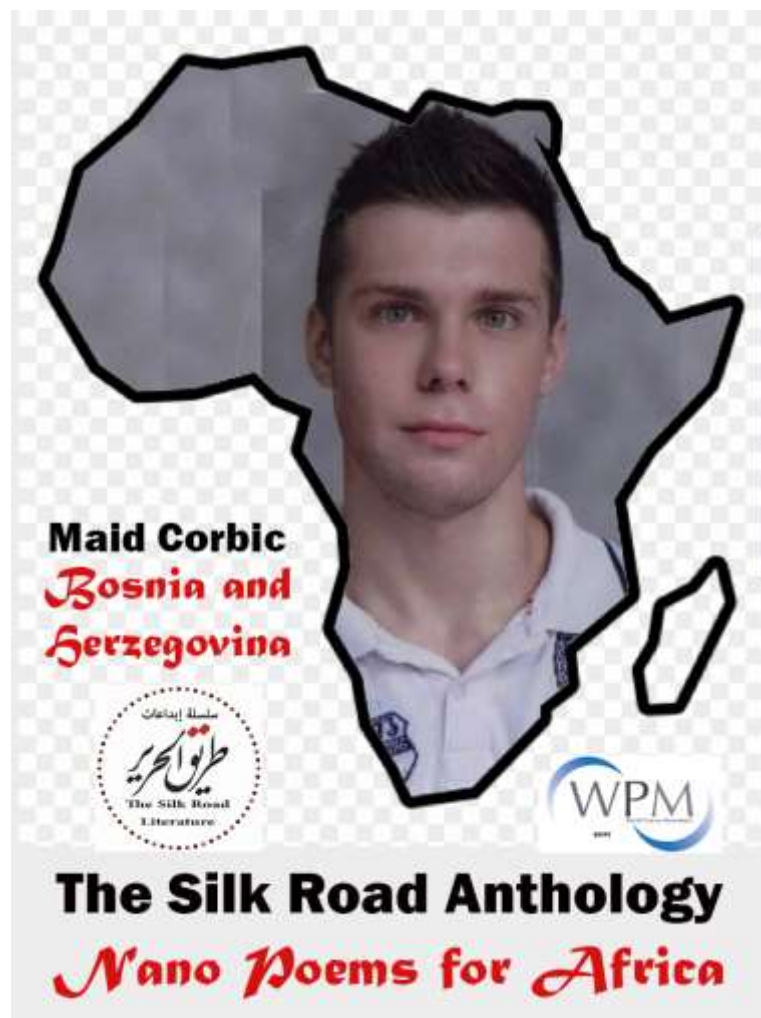
The Nile is the music of every heart,

The universe is a wonder of wonders.

Africa is my dream to go there

To see – happiness, the desert, the mountains.

If I live with you, it's a miracle for me.



Maid Corbic from Tuzla, 22 years old. In his spare time he writes poetry that repeatedly praised as well as rewarded. He also selflessly helps others around him, and he is moderator of the World Literature Forum WLFPH (World Literature Forum Peace and Humanity) for humanity and peace in the world in Bhutan. Maid Corbic is a author which people recognize to be Ambassador and also to make people in happy area. Maid Corbic leads many groups on Facebook and he is proclamatory of peace and humanity across the globe. He spray also good words to save this Earth.

## For African People

Letter for Africa  
Spraying this majesty world  
To people be happy  
I save this Earth from Hell

Because people are insane

To stop abusing other people  
So, message is peace  
Love and respect.



Manzar Hussain Akhtar (Pen Name: Manzar Hussain Akhtar) is one of the leading exponents of Poetry. His achievements are towering cutting edges on the poetic spectrum. His poetry serves the social function as an unacknowledged legislature of the world. His entire work is characterized by excellence in terms of subject, craft, and profoundness. His Urdu poetry book “Satre-Nou” has won paramount acclaim by breaking new ground and being held in high esteem by the great critics of our time, like Gulzar from India, Dr. Khursheed Rizvi, Aftab Iqbal Shamim and Ahmed Aqeel Rubi have considered his poetry a landmark addition to the great tradition of Urdu literature. Mr. Manzar is a dexterous trendsetter in Punjabi poetry. His book *Wailay da Parchawan* banners few standards of Punjabi poetry.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | منظر حسين أخطر | باكستان

## SUN KISSED THE WALL

Dreams imbued in the forbidden lands of an eye

Summoned an uprising.

Life under unknown skies

Ornamented cascades of a new mode

Sun kissed the wall

and fixed the pulsations



Márcia Batista Ramos was born in Brazil, in the State of Rio Grande do Sul in May 1964. She has a degree in Philosophy from the Universidade Federal de Santa Maria (UFSM)- RS, Brazil. She lives in Bolivia, in the city of Oruro. She is a cultural manager, poet, writer and literary critic. Columnist in different magazines in Bolivia, México, Chilean and Spain. World Ambassador of the CIESART, Bolivia. She received numerous international recognitions for his artistic work, for peace and the environment.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | مارسيا باتيستا راموس | البرازيل

## África

África, terra dos meus antepassados

Que foram escravizados.

Recupere seu brilho roubado.

## Africa

Africa, land of my ancestors

That they were enslaved.

Take back your stolen radiance.



Maria do Sameiro Barroso (Portugal) is a medical doctor, a Germanist and a multilingual and awarded poet, translator, essayist and researcher in Portuguese and German Literature, Translations Studies and History of Medicine She has authored over 40 books of poetry, translations and essays. Her poems published in over thirty languages.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ماريا دو ساميرو بازوسو | البرتغال

## TETOUAN

In Tetouan, I heard about  
ancient rhymes,

sweet dates lost in the  
desert sands,

And your hair was wet like  
pearls

forgotten in the rain.

In the streets, orange trees  
and jasmine

lit up the blue sky over the  
medina,

the colourful light, the  
fragrant gardens.

And the ancient lutes  
sounded again,

My destiny was to listen to  
them,

looking for the birds from  
the past,

the jewellery from the  
shops enchanting

my eyes,

the looms of life weaving  
the tapestries

of my heart,

time collapsing in that mist  
that I have lived,

one day, in Tetouan,

lost in the jasmine of the  
past.

<http://ar.theasian.asia/archives/47290>



ماريانا برتيزليان قازاريان: ولدت في حلب، شهادة البكالوريا السورية عام 1984 بعد أن درست في المدرسة التابعة للجمعية العمومية الأرمنية الكائنة بحلب. درست في كلية الأدب في جامعة يريفان في أرمينيا وحصلت على درجة الماجستير في اللغة الأرمنية خلال الفترة 1985 – 1991 أثناء دراستها في جامعة يريفان تابعت لتخصصات اجتماعية خلال الفترة 1987- 1989 وحصلت على شهادة علم النفس امتياز. مؤلفة لخمس كتب اثنان منهم للشعر وثلاثة ألوان، ( 1-جانتش ارارتشاجان (Ganch Ararchagan - عام 2009 في حلب، بالقرب من دار النشر (ايك) (Ayk) -التابعة لأبرشية الأرمن الأورثوذكس بحلب، 2- (لويسي جامبورتنير 2012 Looyi Jamportner -يريفان. (نثر)الطباعة في جمعية الكتاب في أرمينيا.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ماريانا برتزيان قازاريان | سوريا

Ափրիկէ՝ Յիսուսի բարի ապաստան

Գիսաստղ մը անցաւ այդ գիշեր սուրալով

Մանուկի մը ճիչը երկնքին վարագոյրը պատռեց

Ու մտաւ սրբութեան տարածք

Հօր Աստուծոյ դէմքը մեզի ցոյց տալու:

Շնորհակալ ենք Ափրիկէ

Եգիպտոս՝ սրբացած հող

Որ փախստական մանուկը դողդոջ

Սիրով պատսպարեցիր

Մոլորակի փրկութեան համար:

Մարիանա Պերթիզլեան Ղազարեան Հալէպ-Սուրիա



Marija Juračić is a Croatian writer and editor. She works as a professor of literature. She writes poems, novels and comedies. She is the winner of several literary awards.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ماريا يورازيتش | كرواتيا

I was born in Africa.

Mother, tell me

Is this a fortune or punishment?

A black tear for a new life.



Marija Najthefer Popov SERBIA

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | مارييا بوبوف | صربيا

Africa is Love

It is time

for him to die

darkness in hearts.



**Marina Alexandrovna:** Graduated from secondary school with a Gold medal; an alumna of Azerbaijan State University N/A S.M. Kirov, and Amsterdam University, and Maastricht School of Management. The first graduate of the Russian educational program “Woman Leader” originally from Azerbaijan. An author of series of amendments to Azerbaijani and Russian legislation. An author of poems, translator, volunteer. A Laureate of the National Literary Prize “Gold Pen of Russia”-2022, awarded with the Diploma N/A Mikhail Nojkin (Russia). Awarded with a medal of the International Commonwealth of People’s Diplomacy (Kazakhstan).

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | مارينا كولومازوفا | روسيا – أذربيجان

**Запах Мамы**

Чем пахнет Мама? – Добротой,  
Любовью, нежностью и лаской.  
Она – Родник с живой водой  
И Фея из волшебной сказки.  
Из глаз Её янтарный свет  
Струится тёплыми лучами,  
И рвётся к Солнцу Первоцвет,  
И в Мир глядит Её очами.

*город Баку, Азербайджанская  
Республика Автор Коломазова  
Марина Александровна ©Марина  
Коломазова, 2022 Обнародуется  
впервые: декабрь, 2022 Специально  
для публикации в «Антологии  
Шёлковый Путь: Нано-  
стихотворения для Африки» –  
2023, издаваемой главным  
редактором выпусков  
«Литература Шелкового Пути»  
госп. Ашрафом Абул-Язид*

**The Smell of Mom**

What is a Smell of dear Mom? – This  
is Her Love.  
She is my World, my gentle Dove.  
She is a pure spring of living water.  
She is a Fairy from dreams for every  
daughter.  
I see the amber light inside Her lovely  
eyes.  
I feel Her soul here – I ask Her wise  
advice.  
I try to keep Her warm and brightest  
rays:  
They shine my every step and all my  
ways.  
Baku city, Republic of Azerbaijan  
Author Kolomazova Marina  
Alexandrovna ©Marina Kolomazova,  
2022 ©Marina Kolomazova, 2022

<http://ar.theasian.asia/archives/47790>



Marlene Pasini, Mexico. Writer and editor, visual artist. Psychotherapist, master's degree in literature, diploma in history and Egyptology. She is author of 15 books of poetry, novel, essay and personal development. She has received more than 200 international certificates and awards. President for Mexico of CIESART, Spain. Cultural director of the IFCH, Morocco, Cultural Counselor of the Fayad Egypt-Lebanon Cultural Forum, President of the Mexican Academy of Modern Literature, Mexico City. "Gobe the first" Award as Leading Woman, Mexico. Diamond Star Distinction and Immortal Award by the International Circle of Journalists, Mexico. La Palma D'Oro Award, Italy . Participation in 180 International Exhibitions of Art.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | مارلين باسيني | المكسيك

1

Antes de que la aurora colme  
con sus aromas embriagantes

las costas africanas, con un  
trazo de fuego el sol

ha parpadeado sobre la rosa,  
sublime instante

que nos recuerda que la vida  
solo es aquí y ahora.

2

Andares y anhelos sobre los  
caminos polvorientos

del Sáhara, cielos teñidos de  
plegarias cuando cae la tarde

y sombras de pájaros en vuelo  
como las almas

que van errantes por el misterio  
de la vida.

<http://ar.theasian.asia/archives/47113>

1

Before the dawn fills with its  
intoxicating fragrances

the African coasts, with a trace  
of fire the sun

has flickered on the rose,  
sublime moment

that reminds us that life is only  
here and now.

2

Walking and longing on the  
dusty roads of the Sahara,

skies dyed with prayers when  
evening falls

and shadows of birds in flight  
like the souls

that wander through the  
mystery of life.

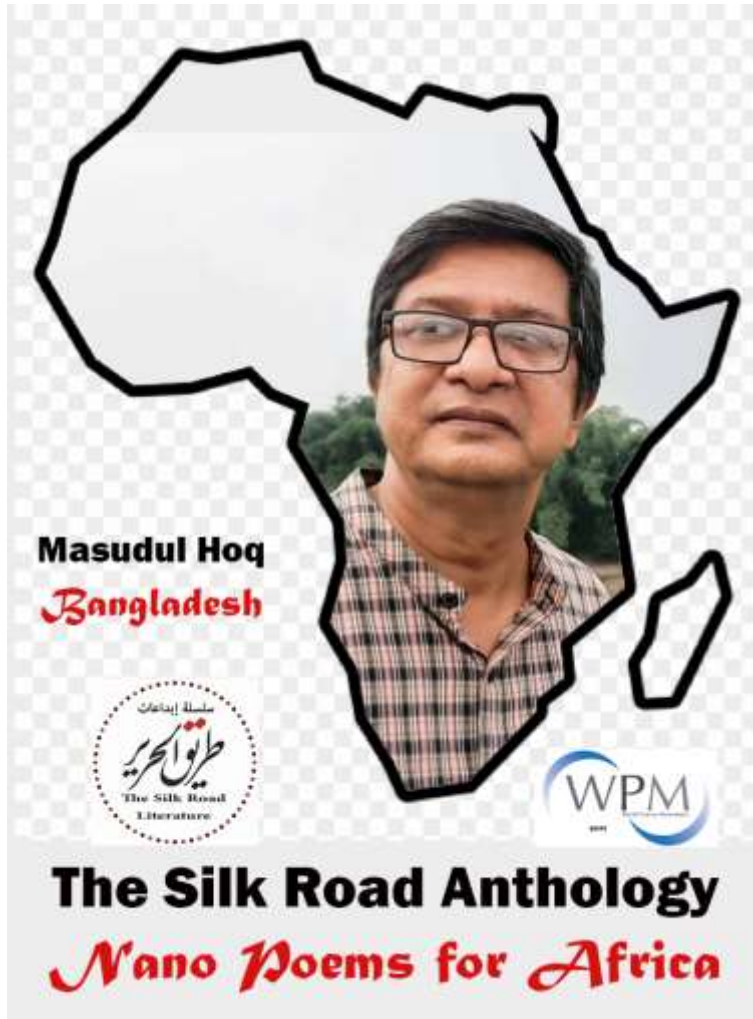
<http://ar.theasian.asia/archives/47113>



ميسرة صلاح الدين شاعر وكاتب مسرحي ومترجم، صدر له العديد من الدواوين والمسرحيات الشعرية والغنائية، وحصل على عدد من الجوائز والتكريمات المحلية والعربية، كما شارك في العديد من المهرجانات والفعاليات الثقافية والفنية كمؤتمر الأدب السنوي الذي تنظمه جامعة كليفلاند الأمريكية، ومهرجان دبا الحصن للمسرح الثنائي بالشارقة، ومعرض أبو ظبي الدولي للكتاب، ومعرض القاهرة الدولي للكتاب وغيرها، ترجمت بعض من قصائده للغة الإنجليزية والإيطالية والإسبانية، وقدمت العديد من نصوصه المسرحية على خشبة المسرح، له إسهامات متنوعة في مجال الترجمة حيث ترجم عدد من الأعمال الأدبية الهامة، منها رواية "شوجي بين" الفائزة بجائزة البوكر العالمية للكاتب الأسكوتلاندي دوجلاس ستيوارت و"رسائل ستيفان زفايج"، ورواية "الناقوس الزجاجي" للشاعرة الأمريكية سيلفيا بلاث

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ميسرة صلاح الدين | مصر

بحفر  
بجسمى  
وقلبى  
وافكارى  
لوحة  
مش بتعبر عن شئ  
غير  
الارض  
والسما  
والزمن  
وانا براهم مطفى ومكسور  
بحفر  
بجسمى  
وعقلى  
وافكارى  
لوحة  
مش بتعبر  
عن شئ



Masudul Hoq (1968) has a PhD in Aesthetics under Professor Hayat Mamud at Jahangirnagar University, Dhaka, Bangladesh. He is a contemporary Bengali poet, short story writer, translator and researcher. His previous published work includes short stories Tamakbari (1999), The poems Dhonimoy Palok (2000), Dhadhashil Chaya which translated version is Shadow of Illusion (2005) and Jonmandher Swapna which translated version is Blind Man's Dream (2010), translated by Kelly J. Copeland. Masudul Hoq also translated T.S. Eliot's poem, Four Quartets (2012), Allen Ginsburg's poem, Howl (2018), from English to Bengali.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | مسعود الحق | بنجلاديش

My wife will arrive tomorrow

I will be lonely!



Melita Mely Ratković Profession and cultural activities  
Writer/poet/literary ambassador of Brazil and Serbia/participated in  
several anthologies. mainly in the World Heritage Anthology, which is  
one of the most popular: Collection of poets / Writer Melita, dedicated  
to children's literature / Participates in AIAP – Academia  
Intercontinental Brasil, / Academic is AIAP – Academia  
Intercontinental and Academic of AMCL – Academia World of Science  
and Literature – Brazil / Academy of Literature, Music and Art /  
Literary ambassador of Serbia in Brazil and Spain and academician of  
the Academia De Letras Guimarães Rosa.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ميليتا ميلي راتكوفيتش | صربيا

## Africa

Sunny Africa

beautiful earth

freedom is expensive paid,

to the exalted blood of their ancestors.

Live happily in freedom,

proud, lofty, the queen.



**Dr. Brajesh Kumar Gupta** “Mewadev”, Banda (U.P. – India). He is a recipient of the Presidency of the International Prize De Finibus Terrae – IV edition in memory of Maria Monteduro (Italy). He has been awarded an honorary doctorate “DOCTOR OF LITERATURE” (DOCTOR HONORIS CAUSA) from THE INSTITUTE OF THE EUROPEAN ROMA STUDIES AND RESEARCH INTO CRIME AGAINST HUMANITY AND INTERNATIONAL LAW – BELGRADE (THE REPUBLIC OF SERBIA) and from “BRAZIL INTERNATIONAL COUNCIL CONIPA AND ITMUT INSTITUTE”. He has received Uttar Pradesh Gaurav Samman 2019. [www.mewadev.com](http://www.mewadev.com).

## AT AFRICA

Africa is regarded as a southern extension of Europe  
Too vast for sympathy past token  
A more robust and advanced relative to walking upright  
The plateau edge falls downward in a scarp  
Its heart is warm, keeping in the sun's ray  
The cradle of human civilization  
Brajesh never forgot Africa  
Choked on the arid taste before  
Strange to some  
And hope this inspires you.



**Mirta Liliana Ramirez:** Nacida el 27/10/1965 en Chaco – Argentina. Profesora para la Enseñanza Primaria- Directora jubilada. Escribe desde los 12 años, publicó 8 libros y tiene 5 sin registrar. Escritora, trabaja con proyectos propios, compiladora, correctora, editora, dueña de la Editorial MIRA, Gestora Cultural. 35 antologías publicadas y Proyecto Inmortales de 50 artistas plásticos, publicados hasta el libro 9 con 26 ejemplares en total y traducciones lentas en 13 idiomas. Premios y reconocimientos nacionales e internacionales , 2 Doctor Honoris Causa, creadora y directora de Juntos por las letras, Artescritores, JPL Jóvenes Mundial ,MultiArt y de la Movid Cultural.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ميرتا ليليانا راميريس | الأرجنتين

1-

Africa , edén  
el hombre fue creado  
se multiplicó.

2-

Africa eres  
el corazón del mundo  
Naturaleza

3-

Leones,cebras,  
animal exótico  
riqueza natura

4-

Sequías, muertes,  
incendios provocados  
Homo sapiens

5-

Tierra mía  
Tierra hermana libre  
Hermanados hoy

6-

Sueño Africa  
Corazón a flor de piel  
Sociedad fuerte



Moaen Shalabia, Born on 14 October 1958 in Maghar town – In the sea of Galilee region. One of the Arab Palestinian national minority in Israel. Finished his studies at Haifa University. Poet and prose writer, his writing career began in 1973, he published his poems in national local newspapers and Arabic papers abroad. He published seven poetry books and three prose. His first-born was the first book of poetry in 1989. He participated in many local and international festivals around the world. He was awarded by the “Arab intellectual’s forum” – Jerusalem Al-Quds).

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | معين شلبية | فلسطين

## Go to the sea, My Love!

And If I could

I would reorganize  
the Universe

So that we will  
become the  
playful soul  
forever

And I would plant  
a rosy kiss on the  
lips

And quench my  
soul from the  
foam.

And If I could

I would fall in the  
April of your eyes

Tenderness,  
radiance, or hail

And would restore  
my suicide for the  
mirrors

And would be  
burnt with a spark  
of flint.

And If I could

I would sail on the  
sea of your green  
eyes

And would  
whisper to the  
eyelids and  
caress the breasts

And would paint  
the wreath of truth  
from your hands

And shout: You  
are as beautiful as  
the

And with your  
hands, I would  
have painted the  
crown of truth

*Translated from  
Arabic to English  
by: Dr. Nazih  
Kassis*

*Full text in the link  
below*



Momen Samir is a poet who belongs to the poetic Egyptian generation of nineties. Born in 15/11/1975, he published twenty poetic books, four play books, five critic books, a translated book, a text and an autobiographical book. From his volumes of poetry; the ultimate ecstasy 2002.the joy of dying 2003.the blind lane of wars 2005. Deconstruction of happiness 2009.overlooking the senses 2010. Stuck in the immersion like forest and ancestors 2013. The nap of the blind wood man 2016. No bread or wine 2017. An erotica basket under your window 2020. Voices under the nails 2020.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | مؤمن سمير | مصر

غابات حبيبي ذهبٌ دافقٌ و عطور

أحضان حبيبي حنّاء و مطر

The forests of my love are flowing gold and perfumes

The arms of my love are pigment and rain



Monsif Beroual was born in MIDELT, Morocco, on October 1994. He graduated from Sidi Mohammed Ben Abdallah University, section Public Law at Taza City, Morocco. Holds his Master Degree “Strategy of Decision –Making” (Political Studies & Public Law) at Taza City University , Morocco. He is a multi- awarded & International renowned poet: (MEDITERRANEAN POETRY PRIZE 2020/2021, Rome-Italy. PENTASI B Spring Torch of Poetry, 2017, India. Pablo Neruda Medal 2017, Rabat-Italy. PENTASI B Universal Inspirational Poet 2016, Ghana.). His poems have been translated into a dozen languages : Spanish , French , Chinese , Polish , Arabic , Romanian, Bulgarian, Bangla, Serbian, Croatian, Italian, and Taiwanese .

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | منصف بروال | المغرب

**Morocco Seed**

**The real history that I love**

**Between human lives**

**A brother , A sister**

**No matter which color that we belong to**

**Oldest streets will speak out about this united love**

**Temple , church , mosque , together in love**

**Ask our brothers Jewish about Morocco lands**

**That I really appreciate as a human in this land**

**Morocco seed , that makes me feel my root**

**As human being**

**Under the sky of love**

**And lands of humane heart.**

**<http://ar.theasian.asia/archives/46845>**



**MURAT YURDAKUL** was born in Adana (1983). He was named best translator in the British Journal of Modern Poetry Translation (2018). He was awarded the XIII international Premio Vitruvio Poetry Award in Italy (2018), and the VI international Città Del Galateo Literary Story Award in Italy (2018). Homer Literature Awards Tarık Dursun K. Story Award 3rd Prize (2020). He was awarded the international Poet of the Year Award by the International Executive Board of the Poetry Translation and Research Center IPTRC in the People's Republic of China (2022).

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | مراد يورباكل | تركيا

## Bereaved Birds

tranquility is as delicate as  
touching you,

as endless as diving into  
your eyes

there were songs whose  
voices I accumulated, the  
notes of which  
disappeared

I take off a hopeless pair  
of pigeons from their gaze.

I magnify the sound of  
lemon blossoms

I reached the blood sleep  
of a sweaty sky

the world that gives birth to  
autumn from a body pours  
out of the voices of  
children

time was the birds...  
waiting for the  
unseasonable flowers...

oh lover!

tears are dripping

to my heart ... lean over

look at the wound that has  
accumulated in my eyes!

bereaved birds drew tears  
on my inner night



Poet, journalist from Nigeria

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | مورتالا مصطفى | نيجيريا

## Crocodiles on the mountain

The vultures are gone

The crocodiles have come

They roam on the mountain

Like a monsters

The mountain is blessed with fruits

The fruits are for the birds

The birds are for the fruits

The mountain is blessed with fruits

The fruits grow faster

In the land of strangers



Mustansir Dalvi is a poet, translator and editor. He has three books of poems — *Brouhahas of Cocks* (Poetrywala, 2013), *Cosmopolitan* (Poetrywala, 2018) and *Walk* (Poetrywala, 2019/Yavanika Press, 2020). His poems are included in the anthologies: *Converse: Contemporary Indian poetry in English* – (Sudeep Sen, editor, Pippa Rann Books, 2022) and *Future Library: Contemporary Indian Writing* (Anjum Hasan and Sampurna Chattarji, editors, Red Hen Press, 2022). His poems have been translated into French, Croatian, Gujarati and Marathi.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | مستنصر دلفي | الهند

Tamazight –  
an Amaziy's poem

if I spoke only to  
myself?

of the tattoos that  
make our women.

Sand is no longer  
captured

What could I say?

You meet me halfway,  
in your voice:

by the litham covering  
our faces.

What sense would I  
make?

every greeting, every  
civility

The cloth remains  
unsullied

My mind empties

mediated by the  
monoglossia

as if never used.

like one half of an  
hourglass,

of your shrunken  
world.

We wander the  
Maghreb,

dripping obstinately  
into the other

Tamazight is the  
language of

speakers, and are  
misunderstood

that is the Sahara.

the Amaziy's , a  
community formerly  
given the derogatory

in tongues other than  
our own.

My throat is serrated  
with desire.

name- the Berbers,

Our mouths, forever  
dry.

I want to tell you of the  
Fezzan,

who are found in  
dwindling numbers all  
over northern Africa.

What would it be like

of its wadis, of its  
waters sweet as dates,

Their language is one  
on the border of  
extinction.



**NATALIE BISSO** is a poet, novelist, essayist and songwriter. Author of 9 original and more than 80 international collections in 34 languages of the world, more than 120 lyrics. Honorary figure of world literature and art. Academician **MARLEY; MARS; MANI;**; advisor to the international publication of Chinese literature (Hubei), member of the jury of international competitions; **IFCH** Ambassador; **RINASCIMENTO-RENAISSANCE** Millennium III; **CIESART.**, Head of the German Branch of the **SPSA** Member of several writers' unions, the title of "Golden Feather", the title of **MAESTRO**.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ناتالي بيسّو | روسيا

—

Пение птицы.

Знойное лето.

На небе ни облака.

Утомлённые солнцем

Раннее утро.

Улыбаются.

—

—

Весна в разгаре.

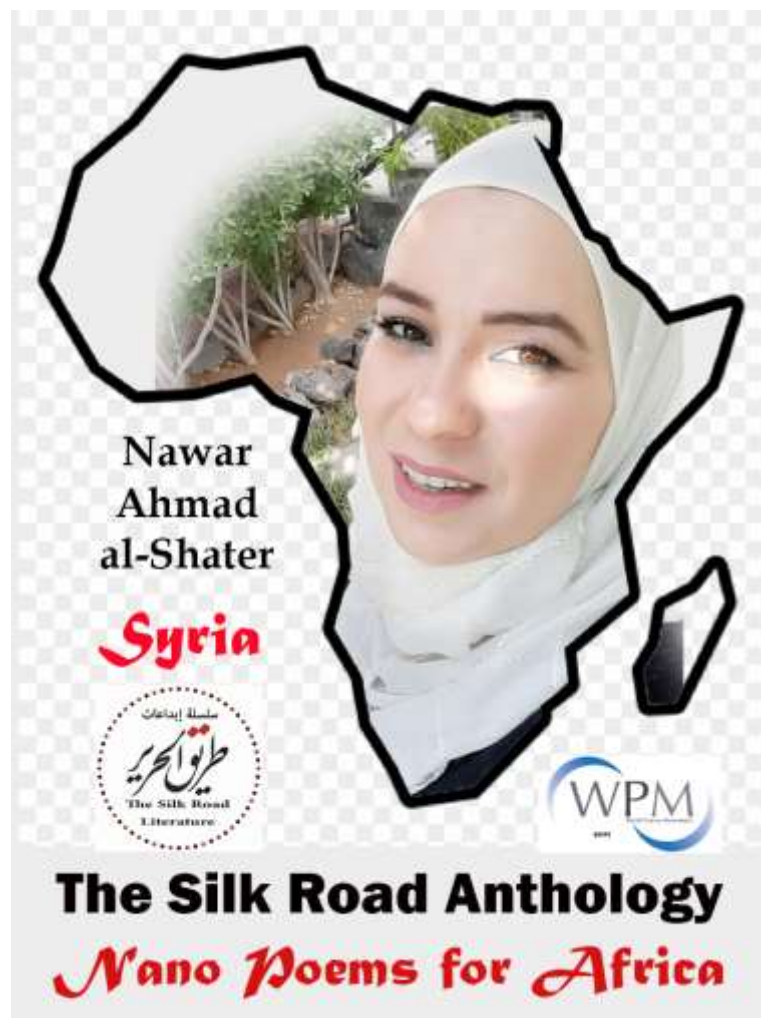
Весенние сны

Хочется спелых ягод.

Дождливой тёмной ночью

Солнце всё ярче.

Ярки и страстны.



**Nawar Ahmad al-Shater:** • Syrian writer and poet • Born in Damascus • Bachelor of science in biology from Damascus University, concentration in microbiology • Biology teacher • Editor in “Arab Pens” Magazine • Children literature writer at the Moroccan “Waz” Magazine for kids, issued by Waz Institute for culture and sustainable development in Arabic, French, and Amaziegh • Honorary member at “Fanani” Organization in The Balkans • Editor at “The Letter” academic and literary journal, issued by The Letter Institute for Literary Studies at Stanford University • Ambassador in Saudi Arabia at the Indian Cultural House

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | نوار أحمد الشاطر | سوريا

## In Africa

The sun dances On the rhythms of the earth

Announcing to life

That dreams Do not die here

The chirping of the night

Trace the features of nature

Soul and water embrace

The rain plays Its fertile melodies

The rainforests Give to life Its lungs

Nilus sings

His long song

And life flows Across the land

To each language its own colors Only the earth

Speaks the letters of hope

Calling for love In Africa

<http://ar.theasian.asia/archives/47293>



Ngozi Olivia Osuoha is a Nigerian graduate of Estate Management with some experience in Banking and Broadcasting. She has authored twenty six poetry books and has featured in over one hundred and twenty five international anthologies. She has published over three hundred and fifty poems and articles in over fifty countries, and some of her pieces have been translated into and published in over fifteen languages. Some of her books are archived in foreign libraries like the US Library of Congress, British Library, amongst others. Some of her pieces have been nominated for the Pushcart Prize and Best Of The Net Awards. She has won some awards as well.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | انجوزي أوليفيا أوسوها | نيجيريا

## HUMAN

I see you with my eyes,  
and know how beautiful  
you are.

I love you with my heart,  
and make you feel loved  
with my whole self.

I perceive your fragrance,  
the aura of your  
endowments and nature.

If you smell fine, perhaps  
with the help of perfumes  
and deodorants, I care  
less.

I hear sounds with my  
ears, I extend them to my  
heart, and my muse takes  
it beyond,

So don't think I hear only  
sounds.

The honey can't appease  
me, if my mind is down

The lemon can't serenade  
me if my spirit is angered,

The bananas can't seduce  
me if my soul is restless,

And the cherries dare not  
atone if I thirst and hunger,  
because my taste isn't  
artificial.

This skin will fade, this  
body will weary

This frame will tire, and  
this covering turn a  
carcass,

Because I know my being  
is human.



Нина Заркова е български писател, преподавател по български език, преводач и редактор. Дипломира се в Софийски университет „Св. Климент Охридски“. Номинирана е за Благодетел на Ротари клуб „Сердика“ -София. Автор е на книгите „Песни в сърцето си нося“ – лирика, „Шопска броеница“ – фейлетони и афоризми“, „Настроения“ – лирика, „Очарование“ – лирика и „Обичам те“ – лирика. С творчеството си вдъхновява и очарова.

أنطولوجيا ألف ليلة وليلة | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | نينا زاركوفا | بلغاريا

## АФРИКА

\*\*\*

Водопад от злато

слънцето излива.

Африканско лято –

обич закачлива.

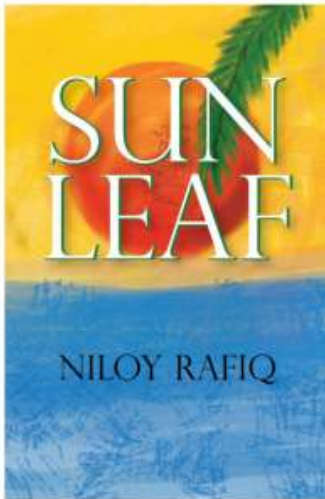
Лица от шоколад.

Нежност, ласки, страсти.

Мароко – слънчев свят –

разкош и щастие.

<http://ar.theasian.asia/archives/44906>



**Name** : Niloy Rafiq  
**Birth Place** : Kalarmarchara, Moheshkhali, Cox's Bazar, Bangladesh.  
**Date of Birth** : 6<sup>th</sup> August, 1983

**The Number of published poetry (Number-7):**

1. Bishoddha Bishadey Bhashi Aami Raajhnash (I am the swan floating in the pure air)-2014
2. Pipasar Paramayu (Eternity of thirst)-2016
3. Nona Mamusher Mukh (Salty human face)-2017
4. Ajnata Agun (Unknown fire)-2019
5. Ankhi Anka Aadinath (Aadinath in eyes)-2021
6. Momer prarthonay noto matir shorir (Earthen body bended, worshipping candel)-2023
7. Sun Leaf-2023

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | نيلوي رفيق | بنجلاديش

সতীত্ব লুণ্ঠন

ক্সুধার্ত অরণ্য  
পুড়ে ডেকেসরি খরা।

**Violation of  
Chastity**

নলিয রফকি

নভিত্তে রোদনে  
বুক ফোটে  
পলমিাট

Cyclone's rampage is a  
flame in cloud's body

মঘেরে শরীরে শাখা  
ঝড়েরে তাণ্ডব

Blows away the tearful  
time. the leaf-house

উড়ে যায় পাতাদরে  
করুণ সময়

উল্টো স্রোতে  
আয়ুঘড়ি ঘাটরে  
সন্ধ্যানে

A new dawn unfurls  
itself in front of the eyes

চোখেরে সামনে  
ফোটে নতুন সকাল

কুহলেকি ঘনঘোর  
জকিরি আলোক

A dream flicked night on  
my palm. In rain water.

বৃষ্টিজিলে করতলে  
স্বপ্নপাড়া রাতা।

বুভুক্সু শহর গ্রাম  
জীবন বাঁচাও

Craziness in craftsman.  
root in poverty

কারগিরে

ফরিে যাবে  
ইতহিসে, শাড়রি  
আঁচল

Sweet beetle leaf. Salt  
lake. forbidden window

আকুলতা অভাবে  
শকেড় মষ্টিপান,  
নুনখোলা নষিদিখ  
জানালা

*Translated by Kamrul  
Hassan.*

ভয়াবহ দনিলপি  
মানুষেরে মুখ

টান মরে খুলে  
নবে সতীত্ব  
লুণ্ঠন।

*To read full text:*

<http://ar.theasian.asia/archives/47480>



Nina Alexi Poet, playwright, essayist. Studied Performance Arts, Creative Writing etc. London (1981-1990) with a British government scholarship, Middlesex Polytechnic e.t.c. Instructor of theatrical education, radio producer, foreign correspondent (The News of London) e.t.c. Published work: Poetry collections, theatre plays, essays. Her poems are included: “Greek Women Poets of the 20<sup>th</sup> Century” Zitros 2021, “Encyclopaedia of Modern Greek Literature” 2017, “Contemporary Greek Poets” 2020, Encyclopaedia of Letters & Arts, 2021, Encyclopaedia of World Poets Association” 2021 e.t.c. Poetry anthologies in Greece & abroad. Awards: Honorary distinction for the poetry collection “Looking upwards” D.E.E.L., First prize award for “Pontiac Mother” Kelaino 2019e.t.c.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | نينا أليكسي | اليونان

## Healing Dance

In the depths of the Kalahari Desert,  
the semi-arid savannah, a fire is lit  
and I reminisce that night in July  
a greenish red-purple, yellow-striped sky  
like a canvas of Hieronymus Bosh passing by,  
as clouds fade away a dazzling array of stars  
on the velvety golden–red dunes and pans.  
The endless beat, high clatter of rattles from feet,  
clapping and singing, the San People’s healing dance.

<http://ar.theasian.asia/archives/47533>



Nina Iys Affane est une femme de lettres d'Algérie. Après une première carrière dans l'enseignement, elle s'est consacrée à la littérature et le journalisme. Les livres de Nina Iys Affane déjà publiés en (Algérie, Canada, Liban, France) 1- "En pourparlers avec l'amour" 2011, Algérie. 2- "à la lisière du temps" édition ANEP. Alger. (Algérie). 3- "confession" 137 pages, édité en 2017. Dar moulaf Beyrouth (Liban). 4- "fracas des sens" 2019, Montréal (Canada) 100 pages. ed couleur des mots. 5- "Havre des sens 2018" livre (Montréal) Canada. 6- Prochainement la publication de (mon nouveau) 6ème recueil intitulé « rivage de l'oubli » Ed. Renaissance africaine. Paris (France).

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | نينا ليس عفان | الجزائر

## **Afrique la magnifique**

**Afrique en souffrance**

**le siècle dernier**

**Mon Afrique la  
magnifique**

**Afrique renaissante**

**La beauté en dorée  
magique**

**forte grâce à ses  
guerriers**

**Ta nuit a duré**

**Afrique ,la savane  
les rivières**

**Tes enfants rêvent vivre  
ta liberté**

**Afrique du spectacle de  
tam tam ..**

**Remédier les malheurs  
causés**

**Afrique des Zèbres  
fières**

**par les maléfiques**

**Afrique du lion à jolie  
crinière**



Nivedita Roy is a teacher by profession, bilingual poetess and author. She resides in the Kingdom of Bahrain and belongs to Lucknow. She is the recipient of Independence Day Literary Honours 2021 and 2022, Rabindranath Tagore Memorial Certificate of Literary Appreciation 2022 awards by Motivational Strips and Gujarat Sahitya Academy. She is the author of 2 solo poetry books in English and Hindi. She has co-authored 13 national and international anthologies in English and Hindi. She is the Moderator for the Bahrain office of Motivational strips. She is one of the editors for the ezine Brahmand: Voice of the cosmos. Her poems and articles are often published in local and international ezines, newspapers and journals.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | نيفيديتا روي | مملكة البحرين

## Africa

Land of Mandela beckons us to nature's bounty

Quietly flows the river Nile hiding tales of the dark ages

Dark cocoa beans odorizing the dark rainforests

Exuberance of diamonds hidden in the African bosom

Traditional tribal embellishments augmenting the  
splendour of Earthy hues

Simple rural folks vanquishing the daily blues



Novia Rika Perwitasari (Indonesia) lives in Tangerang Selatan, Indonesia. She is a banker, a poet and a translator. She is also the founder of Poetry Prairie, an Indonesian poetry digital platform for emerging writers. Her works appear in many publications in Indonesia, and she also won several national poetry competitions. Her poems have been published on international platforms such as Dying Dahlia Review, The Optimum Zine, The Poetry Kit, Haiku Masters by NHK TV Japan and Anthology of World Gogyoshi.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | نوفيا ريكا بيرويتاساري | إندونيسيا

## JOYFUL SYMPHONY

I hear the melody, a melody in the wind  
the hymn of a crimson sky  
blossoming beyond the ancient trees  
dangling through the land with sepia rain  
falling from the sky, falling from the eyes  
and the whole land is singing  
the rite of ancestral wisdom  
a joyful symphony to live by



Olga Levadnaya is a world-famous Russian poet, Honored Worker of Culture of the Republic of Tatarstan of the Russian Federation (2008), laureate of all-Russian and international literary awards (2007-2022), member of Russian and international literary unions (1997-2022), Ambassador of Peace (2021), artistic head of the Kazan Poetry Theater “Dialogue” (2016). Author of books included: “I live in anticipation of snow” (1992), “Go through the vicious circle” (1998), “In free fall up” (in Russian and Tatar, 2003), “Close to our past” (2003), “Rising on the ladder of thoughts” (2005), and “Memories grow from the cry of birds”.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أولجا ليفادنايا | روسيا

## Умножение любви

И все по-прежнему, как было до тебя.

И только за окном – деревья в трауре

раскачивают небо, причитая.

<http://ar.theasian.asia/archives/46932>



Dr. Paramita Mukherjee Mullick is a scientist, a national scholar transformed into a globally loved, award-winning poet. She is from India. She has published nine books and her poems have been widely published in national and international journals. Some of her poems have been translated into 40 world languages. Paramita is the President of the Intercultural Poetry and Performance Library (IPPL) and the Cultural Convenor and Literary Coordinator (West India) of the International Society for Intercultural Studies and Research (ISISAR). She promotes different types of poetry—Peace, Multilingual, Global and Indigenous.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | باراميتا موكرجي موليك | الهند

The land where the King of the Jungle,

the mighty lions roar.

Where colourful cultures and rituals flourish.

On the expansive grasslands wildebeest and zebras get  
nourished.

Africa, the cradle of human development, the human  
civilization door.



راند الجشي: شاعر ومترجم من المملكة العربية السعودية. ولد بمحافظة القطيف عام 1396 هـ. له مؤلفات عدة بين الشعر والرواية والترجمة الأدبية. تُرجمت أشعاره إلى اللغات الإنجليزية والإيطالية والفرنسية ولغات أخرى. من أبرز أعماله رواية (أفعى الخليج) وديوان (شظايا الحب). حصل على عدة جوائز أدبية، منها جائزة الكأس الذهبية لأفضل كتاب شعر مترجم للغة الإيطالية، في مسابقة (سيتا ديل جاليتو - الطبعة الخامسة) في جنوب إيطاليا عام 2018.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | رائد الجشي | المملكة العربية السعودية

## Tunisia

A flower

Carried carefully by the wind,

The verses of the petals are hymns of mourning.

The time dreams about the flowing of dew's intonation

As a perfume above her cheeks on the tuning of green.

That is the dream,

And the foam of its flavor is a spring of fragrance

And freedom.



Dr. Raja Rajeswari Seetha Raman is the recipient of 14 literary prizes and awards local and international. Her poems have been translated into 38 world languages. Four of her poems are Malay songs. Her excellent contribution in the field of Literature was made a documentary by The National Film Department of Malaysia and broadcast twice on TV1 in 2009 and 2012. In 2014 she was selected by the National Film Department of Malaysia as Icon of National Language Month and in 2020 as Women of the Year by MWA (Malaysian Women at Work).

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | الدكتورة رجا راجيشواري سيتا رامان | ماليزيا

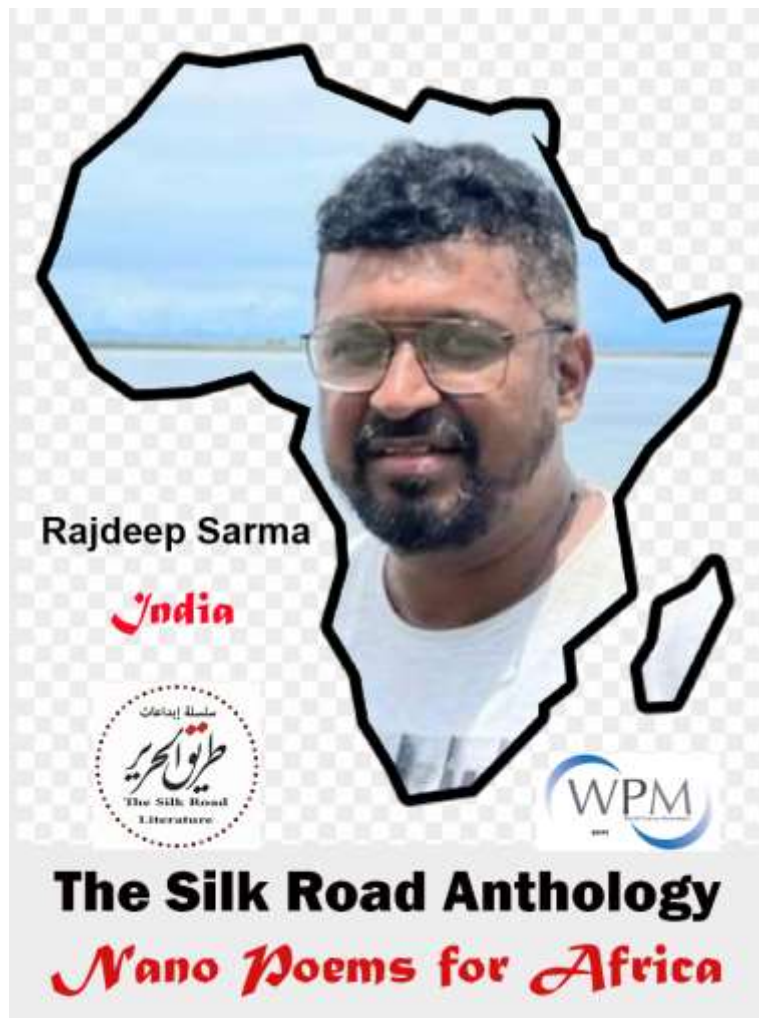
## **Africa: A History in Humanity**

Africa, the Cradle of Humanity

is a living beauty in the history of heredity

fertilizing human dignity in the deepest virgin territory

and blooming immortally!



Rajdeep Sarma hails from Guwahati-Assam, India. He love to read books. He is a budding poet. Through poetry he explores himself.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | راجديب شارما | الهند

## The Essence of my Soil.

My land of Mystic Nature

Welcome you with open handed arms.

The lullaby of chirping birds soothes our ears.

Step your feet and become mesmerized.



**Dr. Ranjana Sharan Sinha** is an eminent poet, author and retired professor of English. She is a well-known voice in Indian Poetry in English with international recognition. She retired from S.B.City College, Nagpur, (Maharashtra), India. She has a number of awards to her credit for her contribution to poetry including a commendation from the former President of India, A.P.J. Abdul Kalam for her poem 'Mother Nature' contained in her collection of poems 'Spring Zone'. Her poems from her poetry collection 'Scents and Shadows' are included in postgraduate university syllabus and have been translated into many foreign languages. She has authored and published 09 books in different genres and 50 research papers.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد ناتوية من أجل أفريقيا | د. رانجانا شاران سينها | الهند

were completely engulfed;

### THE OHIO

Black, beautiful and infinite— Night!

soon the dark sky was born.

Moonless and starless,

I call this man beautiful,

the night walked and walked...A pair of  
broad bare feet

not weird to call him so:

scanned the quietude of his cosmos!

Something about him

The darkness became the Ohio:

is just more than handsome—

North of the demarcation he lived

Silent, serene, profound!

fearing the south:

Without the dark

Light became a light- year Odyssey.

we'd never see the stars.

Wayward month of the year—

All of a sudden,

Pitch- grey cloud

it started to rain:

blanketed the sky shy:

The incessant down

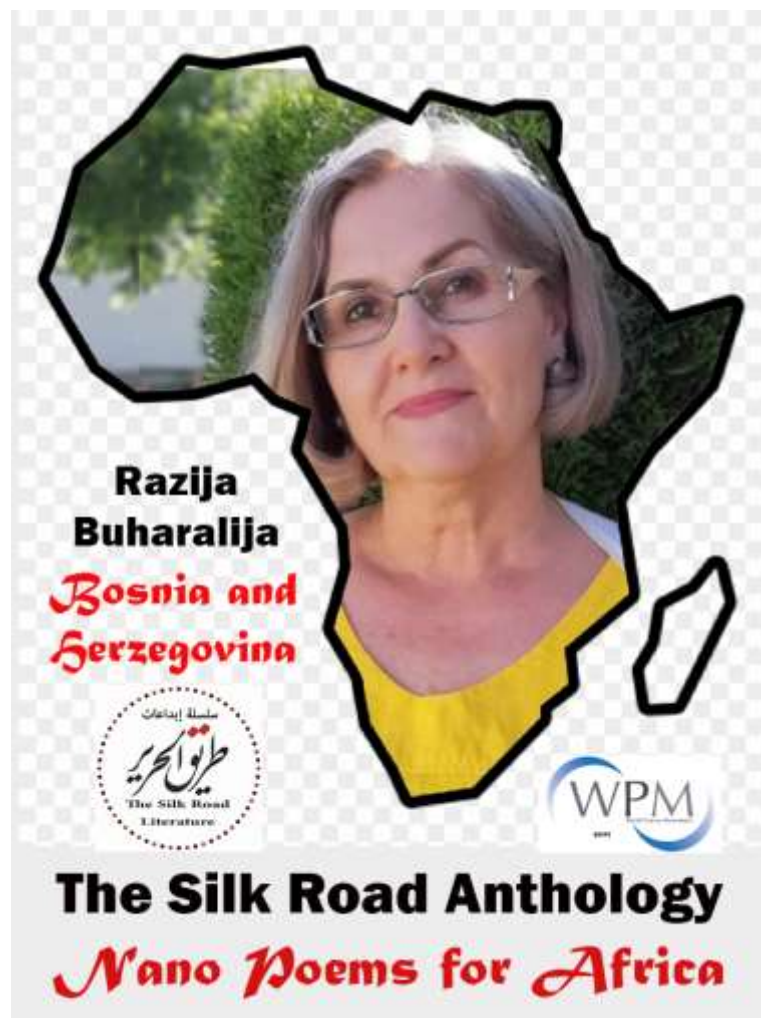
The diamond flame of the moon

pour lashed the river—It broke it's banks

and the canopy of luminous stars

and the two poles merged underneath!

<http://ar.theasian.asia/archives/47241>



**Razija Buharalija** was born in 1957 in the city of Fojnica, Bosnia and Herzegovina, where she lives today. After completing Pedagogy Academy, she spent her working life as a teacher in the Elementary school “Muhsin Rizvić” in Fojnica. Her first picture book “Zračak i Medačak” was published in 2012. The collection of stories for children “When the clouds spread their sails”, was published in 2020. Some of her stories and poems were published in children’s magazines and presented through children’s TV shows.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | إراضية بُهاراليا | البوسنة والهرسك

1.

### ZAUVIJEK TU

Zemlja se zatrese, okean vrisne,  
podsjetete na plesne pokrete vrele  
onih kojima su osvajači ini  
dodijelili sudbinu  
tasmanijske Truganini.

2.

### NEOBIČAN SUSRET

S pustinjskim pijeskom ljube se uzavrelog okeana vali,  
mahnu planinskim vrhovima sijedim,  
priču o čudnom susretu šapuću  
pućini,  
i u tihim noćima zvijezdama i mjesecu.

<http://ar.theasian.asia/archives/47003>



REFDINAL MUZAN, A poetry lover who was born in Padang, Indonesia on May 15 2003. This poet works as an English teacher in SMP N 1 Sungai Pua, Agam district, Indonesia. He has included some of his works in several National and International Anthologies of Poetry. His published collections of single poems are MOZAIK MATAHARI , SALJU DI SINGGALANG , DANDELION, TITIAN KABUT and LUKA AIR. He has won several awards in the Poetry Reading Competition and Poetry Writing Competition. Some of his poems have also been published in local and national newspapers. This poet figure lives in Mutiara Sakinah Biaro housing estate, Agam district, West Sumatra, Mobile Number 081374359199, Email: [refdinalmuzan@rocketmail.com](mailto:refdinalmuzan@rocketmail.com).

## Light in Africa

Even if the sun goes out  
With endless conflicts and problems  
Even though the night never leaves  
because of the dead day  
We will keep going  
In the bright  
To the house of love  
Always given by God  
With the light

( October 9<sup>th</sup>, 2022 )

<http://ar.theasian.asia/archives/47154>



**Ruslan Saulebekovich** was born in 1977 in Karmakshy district of Kyzylorda region. From 1996 to 2000 he studied at the Faculty of Philology and Art of Korkyt Ata State University in Kyzylorda. In 2001 he worked as a teacher at the art school in Karmakshy district.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | رسلان سوليبكولي | كازخستان

**AFRICA IN ASIA IS  
WASTING**

The Atlantic and the Indian  
Ocean

It's sweet

There are many tribes that  
have lived together today.

Fifty in total

four countries under one roof,

Located

If you look at the blackness of  
Africa.

Zambezi and

Congo, Niger, Nile River  
flows,

in Africa

Mineral resources are also  
very valuable.

in Egypt

the pyramid of Cheops and  
the Sphinx,

Scientists

It is still possible to have a  
headache.

With his offspring

There is a saying that a  
person will be born forever,

Out of the blue

May you always be in peace  
and smile.

Father Adam

descended from that Africa,

It's hot

It is legal for the country to  
exist.

<http://ar.theasian.asia/archives/46975>



Sabaheta Eta Mersimi, born 1956 Bosnian , married ,living at village Zitose \_ North Macedonia, mother of 4 lovely children and 7 grandchildren. Pensioner as midwife and medical after 41 years of work in rural area, sister, humanist,, BORKA,, for human rights of women. and marginalizing groups in rural area. Her hobbies from an early age are reading, writing poetry,creativity, Hobby writing, Isolation and illness of Covid, 19 awakened my desires and participation in various groups at home I'm I foreigners, from which came the thank-you note, diploma certificate. First participation in the anthology "Dance with death", and then, regale, Opa June 2021,, reseetrese 21 ,, International Festival\_Gostivar ,, Prayers 1200 ,,Poets for Peace,, War against Peace,, Chetrese 22and the first independent Collection of Data Poetry, called ,, Imagination

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | صباحيتا ايتا مرسيمي | مقدونيا الشمالية

**Nemojte prestati svirati**

**Pustite večeras, naši svirači, ovu pesmu**

**samo za nas.**

**Srce boli, glas se čuje dok harmonika krila širi,**

**grli nas.!**

**Srce me boli, kao pticu, kad je strela udari u letu,**

**rane je.**

**Suze padaju na čaršav, hastala .**

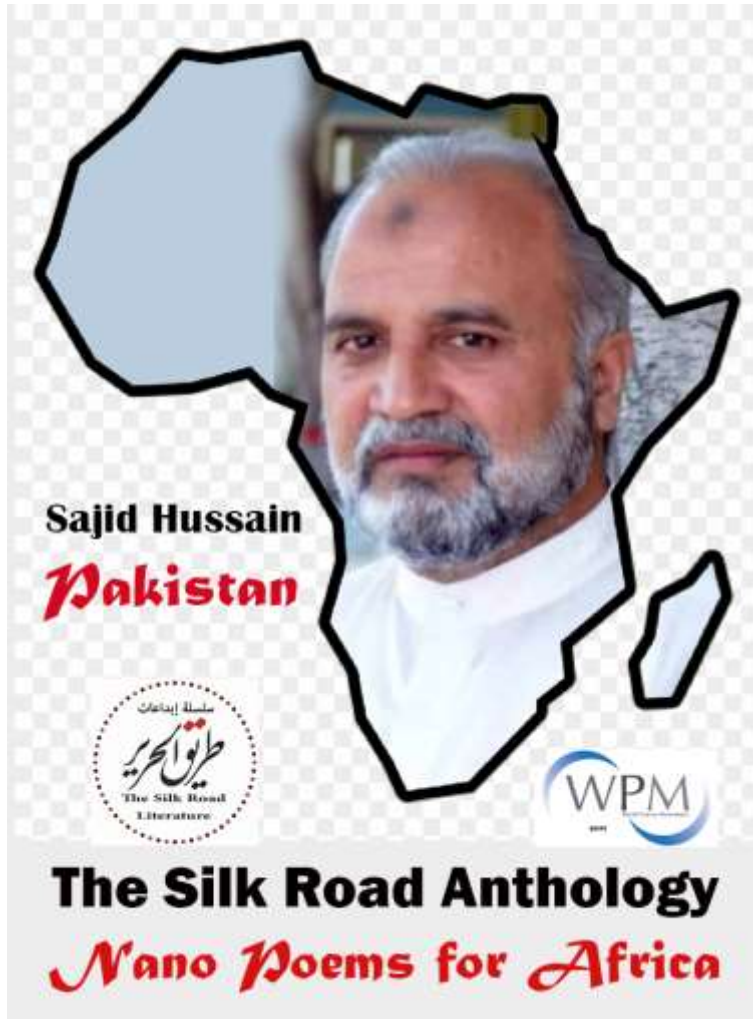
**Pratim pesmu ali ne mogu da pevam.**

**Srce mi se steze, nemir igra, duša me boli,**

**nemam mira.**

**Svirajte svirači,pesmu našu staru .**

<http://ar.theasian.asia/archives/47994>



Dr. Sajid Hussain hails from Pakistan, was born on 01\_02\_1969 at Morgah Rawalpindi. He is a well-educated and multidisciplinary Poet, Admin and ambassador of many poetry groups . He achieved membership of World Nation Writers' Union, Kazakhstan and Camara Internacional de Escritores and Artistas (International Chamber of Writers and Artists) based in Spain appointed him as the President for the CIESART Headquarters in Pakistan ., recognized, acclaimed, awarded, appreciated and featured, Dr. Sajid Hussain hails from Pakistan, was born on 01\_02\_1969 at Morgah Rawalpindi. He is a well-educated and multidisciplinary Poet, Admin and ambassador of many poetry groups . He achieved membership of World Nation Writers' Union, Kazakhstan and Camara Internacional de Escritores and Artistas based in Spain appointed him as the President for the CIESART Headquarters in Pakistan

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ساجد حسين | باكستان

## Great Africa

The oldest populated continent on earth,  
Plains of sand and gravel give ,

Its structure with dense of forests,  
Having wide range of environmental issues,  
With low concentration of health and wealth ,  
Africa is highly biodiverse in all aspects,  
Deteriorated as climate change impacts,

Removing poverty now it's on ,

The tracks of peace and prosperity,

<http://ar.theasian.asia/archives/47128>



Sanda Ristić-Stojanović is a poetess and aesthetic born in Belgrade in 1974. She graduated in philosophy at the Belgrade Faculty of Philosophy. She is the author of 15 poetry books published by Svetovi, KOV, Address, Presing and Gramatik and one of four authors in the joint collection of poems “From the Shadow of the Verse” – Gramatik, 2012. Her poems and short stories were published in numerous collections of contemporary literature and in several anthologies of the poetry of the twenty-first century. She is a member of the Serbian Literary Society, the Association of Serbian Writers and the Aesthetic Society of Serbia.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ساندا ريسيتيتش – ستوينوفيتش | صربيا

**Sanda Ristić-Stojanović**

AFRICAN APHRODITE OF XXI CENTURY 1

The night draws the silhouette of a woman,  
and realizes the black color of her illusion.

The day equalizes her shape  
with the shape of Africa.

Her eyes see the whole  
one continent of our sorrow.

The night lowers her illusions  
in its colors.

On the black continent of her beauty,  
the children of her mornings walk.

The lions of her desires have ripped  
the antelopes of the unclearness of her fate.

<http://ar.theasian.asia/archives/46828>



Sandra

Sandra Meryem Bartolić is a Serbian artist. She had a several collective and individual exhibitions. In love with poetry, art and culture of the East. She lives and creates in Belgrade, Serbia.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | ساندرامريم بارتويتش | صربيا

## Africa

All those songs and chirping of birds,

Wouldn't exist if there are no

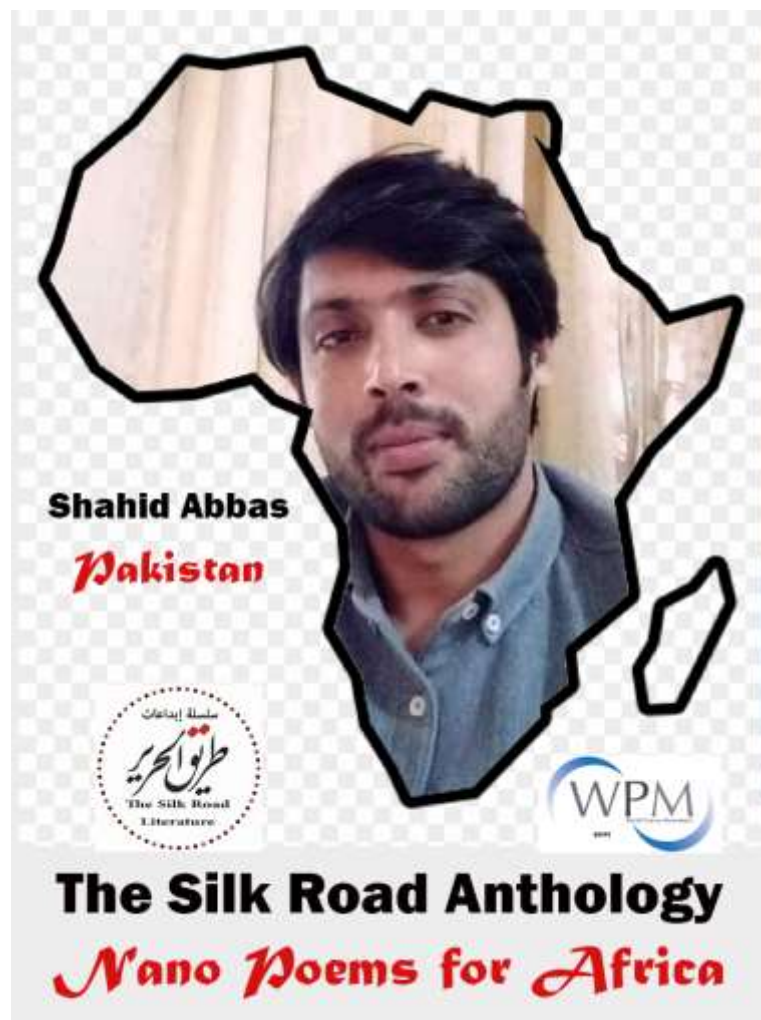
Beautiful, smiling African faces.

With their bronze skin,

With their dance

Every moment is illuminated.

<http://ar.theasian.asia/archives/46861>



Shahid Abbas is a multi-awarded International Poet and Writer from Karapla Tandlianwala Faisalabad, Pakistan. He is the Author of “Words from Nature” and also the co-author of “We Speak In Syllables”.

Camara Internacional del Escritores y Artistas (International Chamber of Writers and Artists) appointed him as the President for the Official CIESART Headquarters in Pakistan.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | شاهد عباس | باكستان

## “Africa “

One day, the poetry will be gone

The golden age appears soon,

Africa, the beautiful land of nature

Will be called the safe place for all creatures.



**SILVANA DIMITRIEVSKA**, is a graduate philologist and journalist. She is the organizer of several poetry readings and promotions. Writes poetry, short prose, reviews, essays and haiku. She is the author of the anthology “Angels with Five Wings”, published within the Struga Poetry Evenings. For her first poetry book, “You who came out of the song” won the national ‘Aco Karamanov’ award. Her story ‘Butterfly Skirt’ won the first prize in the national competition ‘I tell a photo 2021’. This year she won many national and international poetry awards.

## MY AFRICA IS WAKING UP

I'm sitting on top of the world  
and I wait for the dawn to break.

My Africa is waking up  
flavored with rare spices and mango.

It stretches fiercely and strongly  
to the beat of the drums.

My Africa wakes up like a seductive woman,  
warm, sensual and passionate.

She swaying her hips, shaking the world  
that I'm seeing.

<http://ar.theasian.asia/archives/46906>



Slavica Gadzova Sviderska (1984, Bitola, Macedonia) is a poet, researcher, literary translator, doctor of philology sciences. She is an author of the poetry books *Infinity* (2001), *Letters* (2012), *Politics of Love* (2015), *Bodies* (2017), *Politics of fear* (2021), as well the monographs *Literature and the discourses of power* (2013), *Sense and Absurdity* (2016) and *Literature and political violence* (2018). She researches the discourses of power and the political violence in literature. In 2012 she was awarded with “Enhalon” prize at the Struga Poetry Evenings.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | سلافيا جاذوفا سفيدرسكا | مقدونيا

## AFRICAN

I need you as a white  
master

among the black people

to worship you as God

As equator which divides  
me into two halves

Mirage and  
dehydration

Every year new chain  
around my neck

Every month ritual trans

Every day the death  
knocks on the door

Every night the belly  
touches the back

Every hour I dream bread

Every minute planned  
extermination

and every second I reborn  
myself multiplied

I need you as a nomad in  
my desert

as a hermit in the sand

find the oases

and inhabit them as a  
sinner.

From the poetry  
book *Politics* of  
*love* (2015)

<http://ar.theasian.asia/archives/47119>



**Slavka Božović** was born in Nikšić – Montenegro. He works and creates in his hometown. He has been engaged in poetry since early childhood. He is a member of numerous domestic and foreign literary associations. His works have been presented in more than 80 regional and world anthologies and joint collections, and have been translated into several world languages: English, Russian, Arabic, Indian, Spanish, Italian, Romanian, Malay... It makes a significant contribution to electronic magazines, domestic and foreign websites, as well as radio frequencies

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | سلافكا بوزوفيتش | مونتجرو

## I dreamed last night

I dreamed of you last night, my love  
in a black coat with a cigarette in his hand.  
Your moon lights the paths,  
I heard the sad sounds of your heart.

Last night I dreamed of our lost hopes,  
and our tears and waiting.  
I dreamed of your warm kisses,  
and your sweet words in the whirlpool of my song.

I dreamed last night, of sunflower fields,  
and cherry blossoms where we met,  
the grass was our cloud,  
at dawn my dreams came crashing down.

I dreamed of you my beautiful angel  
I slip happily on your chest,  
somewhere in the galaxy, our desires have merged,  
eh, I'm sorry my dream didn't last forever ...

**Author: ©Slavka Bozovic**

<http://ar.theasian.asia/archives/47248>



Sosonjan A. Khan has been consistently writing short stories, poems, novels and essays. To date, she has produced over 485 poems, 575 short stories, joined more than 120 poems and short stories' anthology around the world, and she is also a scriptwriter for several short movie and series, stage plays and song lyrics. Her works have appeared in 57 countries. On top of that, she was a recipient of prizes and awards in participation and achievement in Brunei and abroad.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | سوسونجان أ. خان | بروناي دار السلام

## **STRONGEST(Nano Poems)**

The strongest bloodstand

under all the seasons

are the brightest soul.

Sosonjan

A KhanBRUNEI DARUSSALAM.



Sreedharan Parokode is a bilingual poet and lyricist from Kerala, India. He has 30 books of poems to his credit. In addition to this, he has written short stories. He has a special taste for children's literature also. He has written a number of poems and songs.

سريدهاران باروكود | الهند أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا

## RELATIONS

There is a country with vast

Vision for humanity's movements.

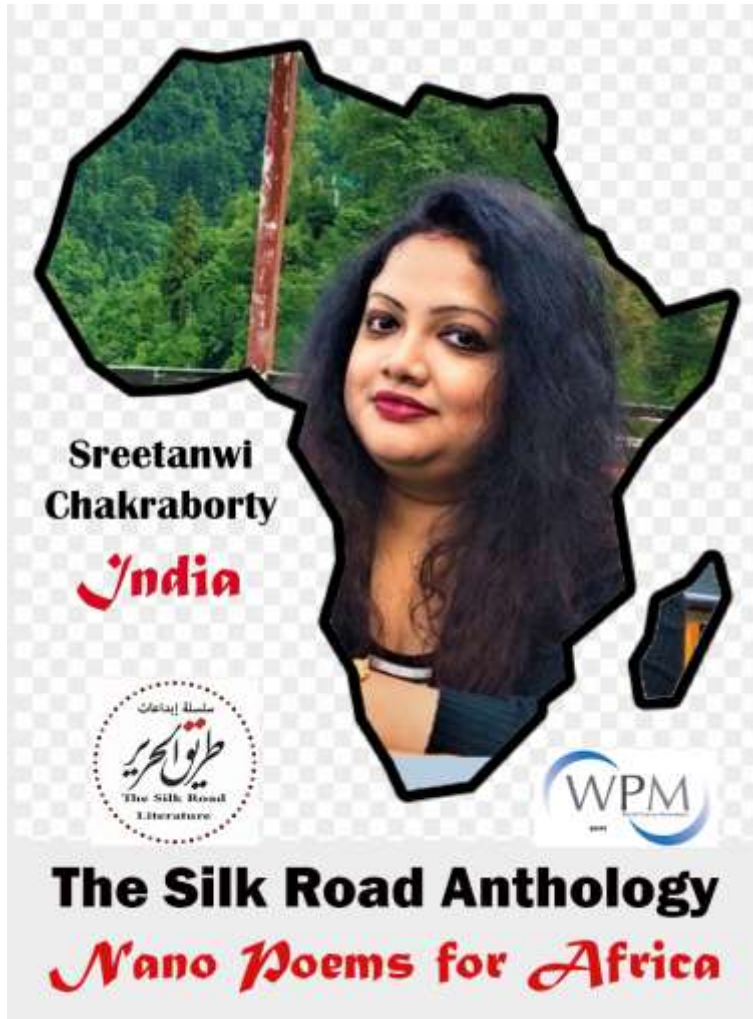
Friends with favourable

smiles and fragrance of

sincerely.

Attachments embraces and rainbows formed in their words!

<http://ar.theasian.asia/archives/47893>



Sreetanwi Chakraborty is an Assistant Professor of English, the Chief Editor of Litinfinite Journal, a bilingual writer, and translator. She has won the 'Rising Star Award' for her non-fiction book *The Sleeping Beauty Wakes Up: A Feminist Interpretation of Fairy Tales*. She is an invited poet by the Sahitya Akademi and the Chandrabhaga Poetry Festival committee. Sreetanwi's stories, poems and essays have been published in national and international magazines and journals. She is a member of MERLOT and MLA. Recent poems in anthologies include *Of Dry Tongues and Brave Hearts* and *The Well-Earned*. Her upcoming work is *Rhododendrons*, a novel.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | سريتانوي تشاكرابورتى | الهند

## Haiku 1:

Maverick moons brace

Sultry days and impish nights

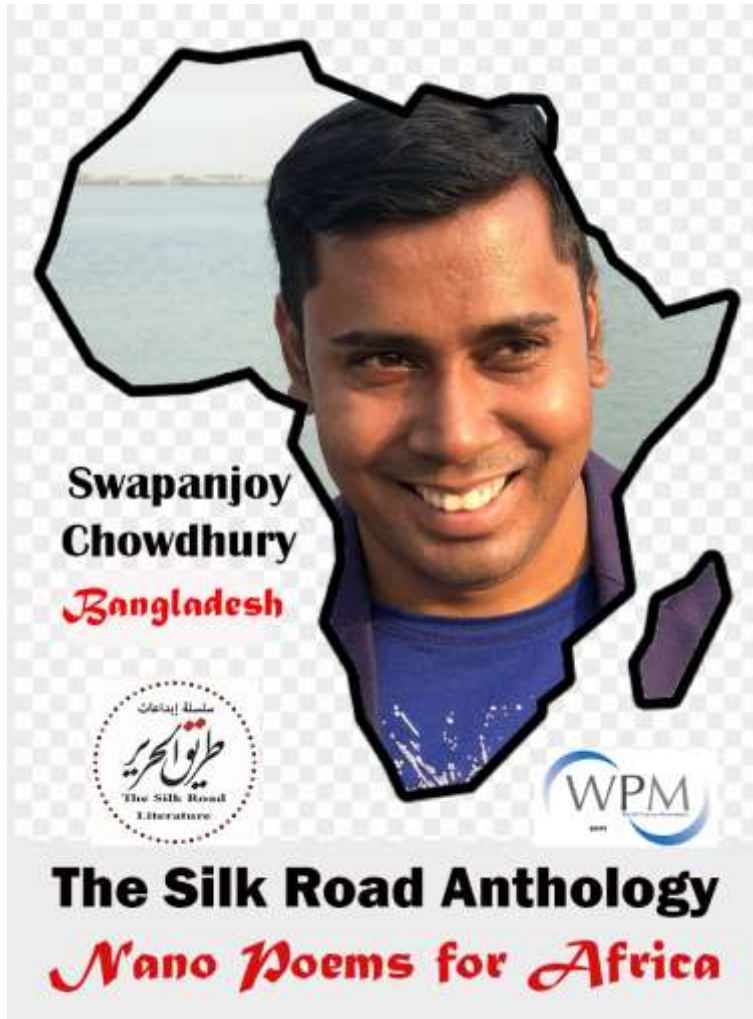
Gurgling disaster

## Haiku 2:

Tubewells, Deserts

Thirsty, sweat-kissed breasts babble

Chants in crevices of time



Swapanjoy Chowdhury is a prominent poet, story writer and translator of Bangladesh. He is working as a Lecturer of Accounting in South Point College. Before that he worked in World Literature Centre ( Bishaw Shahitta Kendra) as an Assistant Coordinator. He worked as a freelance writer and part time journalist in many weekly and daily newspaper. Publication: Poem: Patangabilashi Rastraprem(2011), Kaljatar Snigdha Fassil(2016), Droho Kingba Poro Nadir Srot(2018), Mayer Moto Pari(2020), Gohine Arannya Nadi(2021), Article: Niguro Shilper Kathachitra (2021), Translated poem: Vin Pakhider Swar (2021)

سوابانجوي تشودري | الهند أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا

## Light of Africa

You stablish on the lap of Egyptian civilization, Oh! Africa

The cluster of birds and its movement spreading the  
beauty of Amazon

Africa! Write the history of people's laboring hands and  
their thirsty chest

Nelson Mandela sings the song of changing our day

You are a wild golden dream

Which are standing in the midst of Africa's natural  
resources

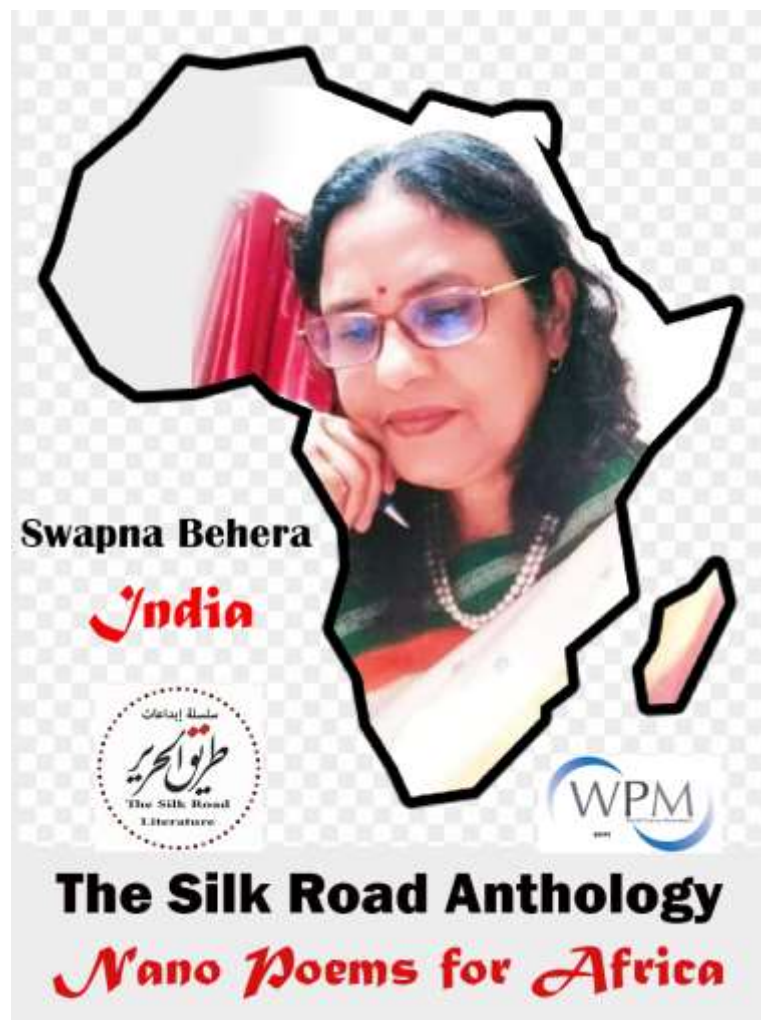
The ships of dreams drop anchor in your chest

You learn how to love,

You are the sign of world brotherhood,

Oh! Dear Africa.

<http://ar.theasian.asia/archives/47195>



Swapna Behera is a trilingual poet, translator ,environmentalist ,editor from Odisha and author of seven books of different genres including one on children’s literature on Environment. She is the recipient of International UGADI AWARD 2019, honoured from Gujurat Sahitya Akademi 2022,2021,International Poesis Award of Honor as Jury, Pentasi B World Fellow Poet, Honoured Poet of India from Seychelles Government and International awards from Algeria, Morocco, Kajhakhstan ,modern Arabic Literary Renaissance of Egypt ,Argentina etc. Her poem A NIGHT IN THE REFUGEE CAMP is translated into 67 languages. At present She is the Cultural Ambassador for India and South Asia of Inner Child Press U.S

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | سوابنا بيهيرا | الهند

## and the Nile asks .....

the milky way with the lusty loops

a mystical harper on the Aswan dam

plays duets with the nimbus

the cotton farmer rushing to the field

the Nile carries dark silt

as a pregnant women

writes the history of civilisation

and geography of pollutions

“how long shall I carry the cyanotoxins ?

allow me to sing songs of destination ”

<http://ar.theasian.asia/archives/47173>



Taghrid Bou Merhi: Lebanese Poetess, Writer, Translator. Living in Brazil. She won the Nizar Sartawi International Translator Award for Creativity 2021 in the field of translation and literature. Editor of Al-Arabe Today, Rainbow, Literária Agareed, Al-Nil Walfurat, Literária and Allaylak Magazine. Fluent in Arabic (native language), French, English, Portuguese, Italian and Spanish. Her poems have been published in numerous international anthologies, various Literary magazines, journals and websites. She has translated 8 books. Her poems have been translated into more than 24 languages. She has five books and eight e-books.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | تغريد بومرعي | لبنان

## **Africa!**

Oh land of my ancestors

And the origin of human existence

You are the motherland

You are the love

Africa, O first dynasties

And the tear of enslavement

You are a hymn sung by nostalgia

Waiting for the dawn to break.

©® **Taghrid Bou Merhi**

<http://ar.theasian.asia/archives/46979>



Tatyana Terebinova is a renown poet, translator, essayist, lives in the city of Otradny (Samara) and in Moscow. Tatiana graduated from the Moscow Cultural and Arts Acadimy in 1989. “Waiting at the horizon”, Otradny, 1990. “Anthology of Russian free verse”, Moscow, 1991. Her book of poems “Fire of the Universe” has been translated into Chinese. This book has also been translated into English, – Netherlands, 2019. DICTIONARY of WORLD POETS ASSOCIATION And WORLD LITERATURE ACADEM, TRANDAFIR SIMPETRU, Romania, 2020 . “Kanye and Mani” – The Encyclopedia of Poets of the World, the Arab World, Ahmed Mossad, 2020.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | تاتيانا تيريبينوفا | روسيا

### “The Mystery of Nefertiti”

And the woman carries in herself  
a stone of flower and tenderness of rocks,  
which are salty from waves.  
She gives the wings to the butterfly of fire and  
newborn snowflake; worships her world  
with the reflection of prayers –  
in the Word of brook and horizon  
she dwells.

.....

### Тайна Нефертити” А женщина несёт в себе

камень цветка и нежность скал, солёных от волн.  
Крылья она даёт бабочке огня и  
младенческой снежинке;  
боготворит её мир отраженьем молитв, –  
в Слове ручья и горизонта  
она обитает.

<http://ar.theasian.asia/archives/48492>



Tanja Ajtic is from Serbia but lives in Vancouver, Canada. Her poems and stories have been published in more than two hundred collections (books), anthologies, electronic books and magazines. Her poems have been published in ten languages. She published a book of poetry “Outlines of Love” in 2018. She has been awarded with many prizes and diplomas and International Award of Excellence “Cita Del Galateo” Antonio De Ferrariis, IX edition 2022 – Rome. She is currently writing poetry, short stories, haiku, gogyoshi poetry. She making artistic graphics as a freelance artist. Hers art graphic were published in books and magazines.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | تانيا آيتيتش | كندا

## Taste of Africa

Touch a wild animal, smell the scent of the jungle,  
watch the sunrise, listen to the inaccessible forest  
and you will know everything! The taste of the land  
of the beginning, the taste of Africa.

**Author Tanja Ajtic, Canada**

<http://ar.theasian.asia/archives/47151>



الشاعر طارق هاشم، مصر، صدر له: - احتمالات غموض الورد - كمان وحيد - ناقص حرية - إسكندرية يوم  
”واحد، و”كل مافعله ديستوفسكي

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | طارق هاشم | مصر

## في المقهى

فانتزع صباح الخير من  
فمك الذي نامت افريقيا  
على ضفافه  
لعمود دون خوف  
كنت انتظرك  
حتى غاب المقهى  
خلف سجنه الطويل  
دون ان يعرف متي يعود  
صاحبه  
ليرفع عنه تلال الكابة  
اللانهاثيه  
المقهى المحكوم باغلاق  
مؤبد  
يعرف كم افتقدك  
<http://ar.theasian.asia/archives/47186>  
ليت المقاهي تعرف  
عاشقيها  
لاستبدت بهم دون الغياب  
المر  
المصاييح التي اعتادت  
اصواتهم  
غادرت الى اسقف اخرى  
حين خانت مفاتيحها  
واضربت عن العمل  
حين طاردتني طيور  
الصباح بسؤالها  
من اغلق كل هذه الساحات  
في وجه العابرين العزل  
من البهجه  
صار صوتي وحيدا وبلا  
اسلحه  
في المقهى كنت انتظرك  
حتى حلق الخراب فوقنا  
يختبر الغائبون محبتهم  
بذكر من تركونا هاهنا  
بلا ساحل او مدى  
كانت شجرة تبني بيتها من  
دموعهم  
الراحلون الى بحار غاب  
ملاحوها  
اليوم اسكنتهم الاشباح ديار  
ليست لهم  
العارفون بسرهم اقسما  
انهم شاهدوا الليل  
يتامر عليهم  
الهاربون الى محبة منتهية  
الصلاحيه  
يخرجون الان بحثا عن  
قبورهم  
في غابات اسلمتها  
المعارك مفاتيح الفقد بشكل  
حصري



Toufiq Zohur is renowned poet and essayist of the generations of nineties. Born on 15 December 1973 brought up in Bogra, Bangladesh. He received Bachelor degree in Bengali Literature. The handiwork of creativity is basically from journalism. 'Al-Mahmoud and Others' (2004) Toufiq Zohur's research book which is widely discussed at the time. The book of poems includes 'Thirsnarta Chokher Akuti' (2016), 'Pakhi Bikri Kahini' (2019), 'Ke amake Deke niye jay bare bare' (2020), 'Ei shahore Amar kono Premika nai' (2021), 'Thanda Mangsho O Aguner Chulli' a joint book of poetry with renowned Indian poet Trisna Basak (2021)

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | توفيق زهور | بنجلاديش

## Birds-2

Bird feathers do not fall with the change of seasons

Birds fly in the sky of God Rain comes down from the sky

Wet coffin in graveyard A body without bird is like a ticking clock.

Bird feathers do not fall with the change of seasons

Birds fly in the sky of God

Rain comes down from the sky

Wet coffin in graveyard

A body without bird is like a ticking clock.



**Türkan Ergör is Writer, Poet, Columnist, Ambassador for Peace. She was born in 19 March 1975 in city Çanakkale, Turkey. She is from city İzmir, Turkey. Her father name is Sait Halim Ergör. She graduated from the Department of Sociology, Philosophy, Business Management and Home Management Anatolian University in Turkey. Her poems have been translated into different languages and published. Awarded International “Best Poet 2020” by the International Multi Disciplinary Research Conference. She was named International “Best Author/Writer 2021”.**

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | توركان إرجور | تركيا

## AFRICA

A sun rises every day in Africa

In the black eyes of beautiful-faced children

They shine bright with them clean pure smile

Regardless of hunger, thirst, disease

Despite so many the injustice done.

**TÜRKAN ERGÖR ©®**

## AFRİKA

Afrika'da her gün bir güneş doğar

Güzel yüzlü çocukların siyah gözlerinin içinde

Temiz, saf gülümsemesiyle etrafa ışık saçarlar

Açlığa, susuzluğa, hastalığa aldırış etmeden

Yapılan onca haksızlığa rağmen.

<http://ar.theasian.asia/archives/47148>



Urna Bose is an advertising professional, writer, poet, and editor. Her poetry has gone viral, globally. She won ‘The Enchanting Editor Award 2019’, from the Telangana Poetry Forum, and the ‘Women Empowered – Scintillating Creative Impactful – Feminine Power Inspiration Award 2020’. And the prestigious Nissim International Prize for Poetry, 2021. As the Deputy Editor for Different Truths, she also devotes her time to the ‘Poet 2 Poet’ column. Urna’s advertising campaigns have won both Indian and global creativity awards, and some are even industry case studies.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | أورنا بوس | الهند

## WORSHIP

Place a heap of freshly

plucked petals of faith,

at the feet of your own  
life's dreams.

Then, light some incense.

A candle, or maybe a diya.

Call upon the  
incandescence of your

sight, sound, smell, touch,  
and taste.

Surrender to their calling.  
Allow them to

tear apart all the "whens",  
"wheres",

"whats" and hows".

Sense them crumbling  
away, the howling debris

of your mighty, invincible  
kingdom of resistance,

blowing in the wind,  
turning to dust motes.

Now, take a deep breath,  
close your eyes

and join your palms  
together.

Your dreams are sacred.

Kneel down at their  
sanctum sanctorum.

Bow your head and  
worship them.



Valentina Milačić was born 1966. She has published a couple of books of poetry. She is member of the Association of Writers “Sunny Hillock“ from Belgrade, the Institute for Children`s Literature from Belgrade and the Association of Writers of the Republic of Srpska. Her poems have been featured in literary journals, collections and anthologies and gained acclaim. Her poems have been translated into Macedonian, English, Hungarian. She received the “Saint Sava Award“ of the Ministry of Education and Culture of the Republic of Srpska (for exceptional results and efforts in the field of preschool education and contribution to better education in the Republic of Srpska).

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | فالنتينا ميلازيتش | صربيا

## Izlazak i zalazak Sunca,

u istoj zdjeli, u istoj čaši.

U jednoj suzi.

Bože usliši molitvu

plavetnilom pijeska,

da bude tuge manje,

a radosti više.



**Verónica Valadez, originally from Guanajuato, Mexico, Bachelor of Communication, Master of Education, writer, poet, broadcaster, journalist. Awarded twice by the Círculo Nacional de Periodismo de México, winner of international poetry prizes in Peru, Argentina and Spain, winner of the "Ana María Agüero Melnyczuk" Research Award, Argentina 2020, member of the China Science and Technology Council 2021 , lecturer and observer of human rights, cultural manager, linker of cultural projects with more than 10 countries. Heart activist.**

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | فيرونيا فالاديز | المكسيك

## **We are all Africa**

I idealize you as the unimagined landscape that has never been known.

Land of vast spaces, wood of enriched paradises.

You come to my mind thinking of the wild animal that lives in you, which you fear but hypnotizes with its beauty.

In my ancestral lineage I have discovered myself in you, I am part of you as I am of this Universe.

There is no difference between creeds, skins and continents, we all inhabit this space, we will all be an entity.

Africa where life is present, where the sun shines every day, due to the warmth of its people.

I contemplate you so far away, but this dream lives in me, to walk you on your slopes and conquer your stars.

Africa, they called you “where the sea foams”, I would say, where the sun covers you and smiles as you enjoy your moon.

<http://ar.theasian.asia/archives/48577>



Vesna Andrejić Mišković je ekonomist i pjesnik. Rođena 1964. godine. Živi i radi na relaciji Croatia i Germanija. Posvetila se radu sa starim i nemoćnim osobama. Pacifist je i borac za ljudska prava i jedna od organizatora i moderatora u svom gradu “Pjesničkom riječju stop nasilju nad ženama”. Objavila je svoje dvije knjige : “U sobi zrcala” i “U dosluhu s nebom”. Treća upravo ide u tisak. Dobitnica je velikog broja nagrada i priznanja.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | فيزنا أندرييتش ميسكوفيتش | كرواتيا – ألمانيا

## Afrika

Malena sam.

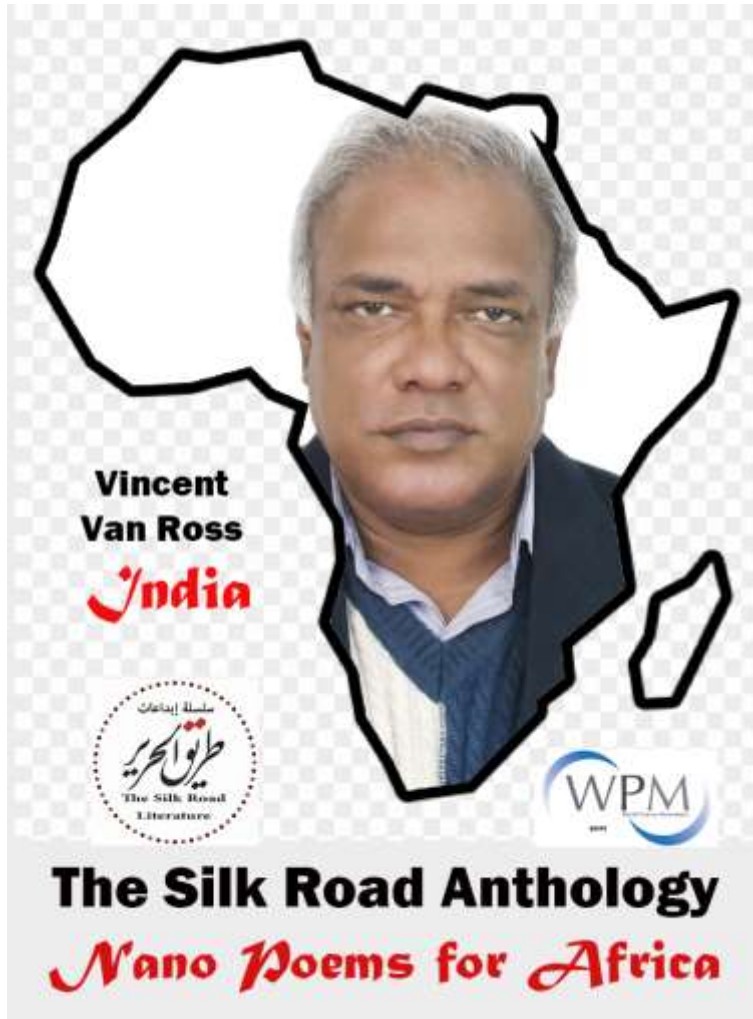
Sa suncem među nescima,

osluškujem Afriku.

Izvirujući iza palminog lista,

osjetim miris majke.

**Vesna Andrejić Mišković Croatia / Germania**



Vincent Van Ross is a journalist, author, poet, conservationist and creative photographer based at New Delhi in India. His writings have been published in several newspapers and magazines in India and international community blogging sites. His English poem is displayed at the Royal Palace Museum of Taiwan. He was appointed Ambassador of the Spanish language by The César Egidio Serrano Foundation and the Museum of the Word in 2018. Vincent was a director of the Press Club of India in 2009-10. He was a member of the National Council of the Delhi Union of Journalists for the year 2016-17.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | فنسنت فان روس | الهند

## To Africa, With Love

Africa flaunts a rich cultural heritage

With pulsating folk dances

Of spirited denizens

Set to thumping music of drums

Draped in vibrant tribal costumes

© *Vincent Van Ross*



Virginia Fernández Collado, Almería (Spain), 1977 has a degree in Business Administration and Management. She teaches Business Administration in Secondary Education. She has completed doctorate courses in Applied Economics, she has a master's degree in "Asesoría Fiscal" from the GADE business school in Madrid. She has published in "El periódico urbano" in Santiago de Chile and in Quillota (Chile). She has collaborated in the magazine "Axarquía". Some of her poems appear in joint books.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | فرجينيا فرنانديز كولادو | أسبانيا

1

Ash flakes fall from  
the trees

in a city that is all  
cities.

I have not lived the  
holocaust

Auschwitz

Warsaw

Berlin

Nevertheless

flakes of ash fall  
from the trees.

The landscape is  
not snowy,

but slow flakes of  
ash fall like autumn  
leaves.

2

Because I am an  
autumn leaf falling  
into the abyss

'Cause I belong in  
the daylight

because the life

because there is  
the possibility

because there is  
the word of those  
who are not sane.

A stream like fire  
awaits you on the  
way.

3

Here I am in the  
desert staying

in the very essence

of the freedom of  
the bird.

The truth of  
emptiness is  
nothing

of the tree, the leaf.

From the sky, the  
star.

Of the sunsets, a  
yellow color,

warm

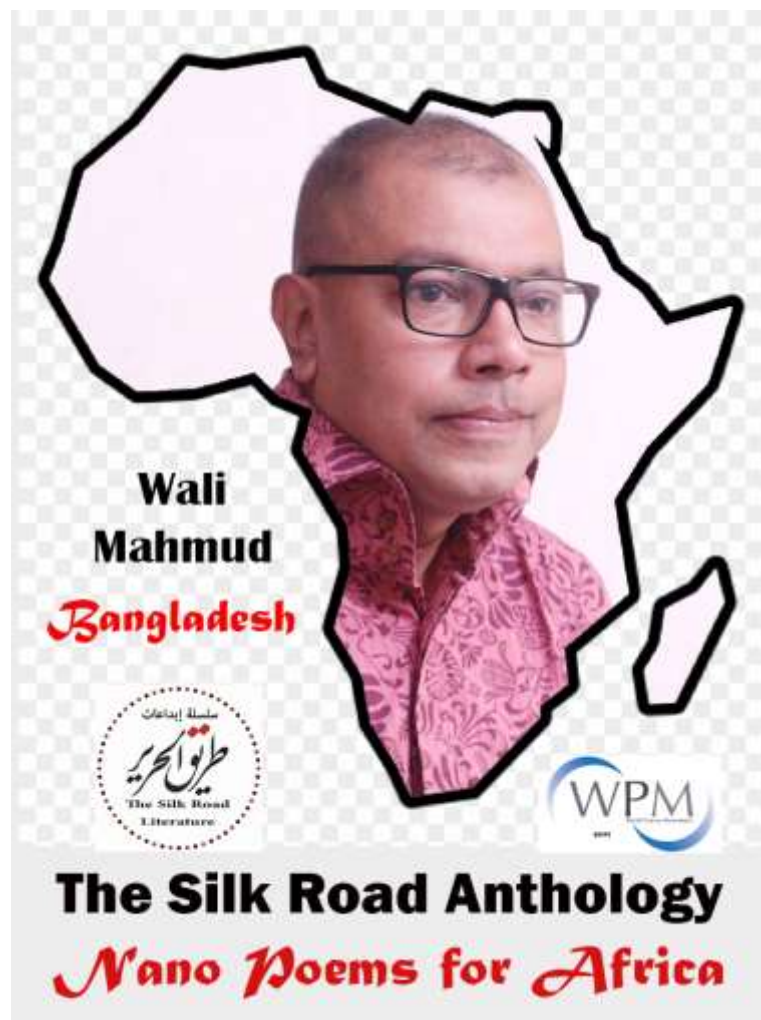
in nowhere



Waheeda Hussain is a blogger and a poet from Jabalpur ,India. She is a Senior School teacher by profession and her experience of teaching in school spans over twenty three years. She has a passion for writing short stories and poetry.Her dream of social justice and equality for women reflects strongly in her poems .She also believes that literature can play an important role in bringing awareness on issues like Domestic Violence and Female Foeticide. She is also very active on different social media platforms and had won many awards and appreciation certificates.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | وحيدة حسين | الهند

Africa hope for humanity  
Birthplace of the modern humans ,  
Mother of the ancient and spiritual,  
Indigenous tribes and traditions ,  
Holds and embraces,Sahara and Nile.  
Fought Apartheid and slavery,  
An Epitome of courage and brotherhood,  
From Tanzania to Nigeria ,  
From Egypt to Botswana,  
Africa stands tall,  
With dignity and Pride.



Wali Mahmud. He holds the language of Bengal, literature, culture, history, and heritage of Bengal. He is a literary phenomenon and his poems are highly metaphoric. The use of a variety of styles used in his words will keep him alive for a long time. Published: *Bhalobashar Poyati* (1999), *Joiboti Shon* (1999), *Ekti Dirgoshasher Mritto*, *Death of a Sigh* (2001), *I am The Descendant*, *Ami Ek Uttorpurush* (2002), *Nirbashone*, *Nirbachito Druho* (2004), *1237 Daag* (Editor's England, 2013); *The Literature of Fiction Writer Abdur Rauf Chowdhury*, (Editor's England, 2013). Little Magazine: *Kabiyal* (1992), *Shikar* (1994), *Lookon* (2009-2014) published in UK & Bangladesh.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | والي محمود | بنجلاديش

## Geometric divisions and others

O compassion, you are an ornament of precious stones. O dream, I am a jeweler. Let's divide the folds in the heart evenly. Complementary phases are the next reality. Only creativity suffers.

Thoughts may be revisiting. Bind the indescribable torn wire, my friend—Africa.

<http://ar.theasian.asia/archives/47238>



Zana Coven (Zanka Zana Boskovic Coven) was born in Sarajevo (ex-Yugoslavia) but living in Italy more than 30 years. She writes poetry, short stories, travel diaries and particularly explores haiku and other Japanese short poetry forms. Till now has published 6 books and others are in preparation, among them Haiku collection. She took part of many international publications, poetry portals and blogs. Got a large number of awards, 2019 she got the unique award of Italian poetry critics in Milano, Italy. Several portals public her haiku, poems and short stories nowadays.

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | 066 | زانا كوفين |  
إيطاليا

They dance with body

Love with smile

Hugged so tenderly

By mother Africa

<http://ar.theasian.asia/archives/47100>



Zoran Hercigonja was born on April 13, 1990. in Varaždin (Croatia). He works as a professor of computer science. He publishes on portals and magazines.

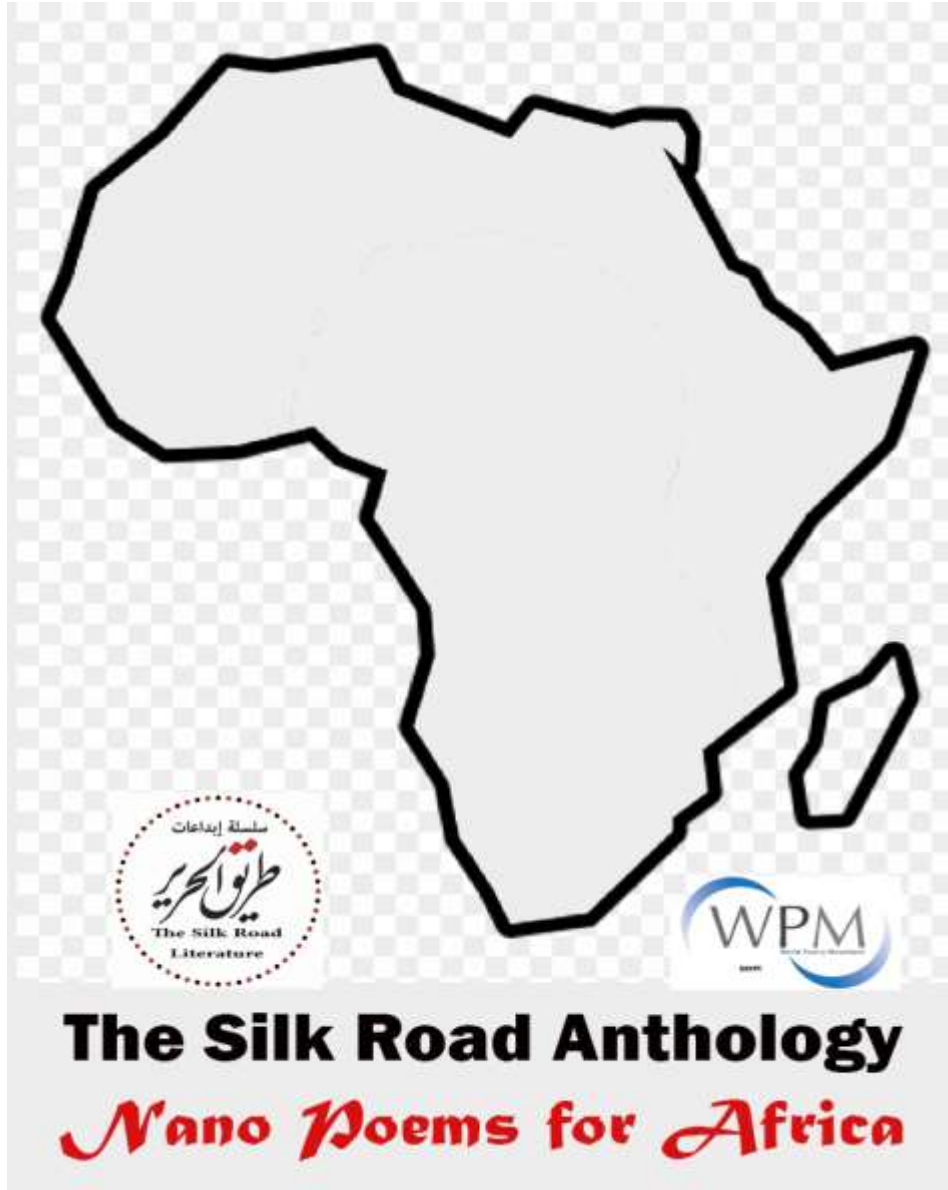
He is the founder and editor-in-chief of several author's magazines: Sapphoart - a magazine for poetry and Diskurs - a magazine for art, culture and social issues, and Refleksije - a revue for fine arts, which are published in digital form.

He is the author of several collections of poetry, short stories, short stories and short novels available in the city library and reading room Metel Ožegović Varaždin

أنطولوجيا طريق الحرير | قصائد نانوية من أجل أفريقيا | زوران هيرشجونيا | كرواتيا

## FIRST BREATH

Sister of the world,  
you have always breathed strongly.  
The biggest comets and poisonous  
bites were breaking over you.  
Tomorrow, many nations will again  
look for new breath and meaning  
in the cradle of all suns.



Edited by **Ashraf Aboul-Yazid**